

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 99

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

10 ta' April 2008

Werrej II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻONIJIET

Kunsill

2008/273/KE:

- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Frar 2008 dwar l-iffirmar ta' Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naha l-oħra, sabiex tibda titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea 1
- Protokoll għall-ftehim ta' stabilizzazzjoni u assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha waħda, u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naha l-oħra, fid-dawl ta' l-adeżjoni fl-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea 2

Prezz: 26 EUR



L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Frar 2008

dwar l-iffirmar ta' Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex tibda titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea

(2008/273/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 310 flimkien mat-tieni sentenza ta' l-Artikolu 300 (2), l-ewwel subparagrafu tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Ottubru 2006 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati, fisem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, ma' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja sabiex tikkonkludi Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa, u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, sabiex tibda titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea.

- (2) Dawn in-negozjati ġew konklużi u, soġġett għall-konklużjoni possibbli tiegħu f'data aktar 'il quddiem, il-Protokoll għandu jiġi ffirmat fisem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu Uniku

Il-President tal-Kunsill hu b'dan awtorizzat li jahtar il-persuna/i li jkollha/jkollhom is-setgħa li tiffirma/jiffirmaw, fisem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, il-Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea, bil-possibbiltà li jkun konkluż f' data ulterjuri.

It-test ta' dan il-Protokoll huwa meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Frar 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

D. RUPEL

PROTOKOLL

ghall-ftehim ta' stabilizzazzjoni u assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha waħda, u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naha l-oħra, fid-dawl ta' l-adeżjoni fl-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-ESTONJA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

IR-REPUBBLIKA TA' L-UNGERIJA,

MALTA,

IR-RENJU TA' L-OLANDA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRJIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TA' L-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRETTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ,

minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Istati Membri", irrappreżentati mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, u

L-KOMUNITÀ EWROPEA U L-KOMUNITÀ EWROPEA TA' L-ENERĠIJA ATOMIKA,

minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Komunitajiet" irrappreżentati mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u mill-Kummissjoni Ewropea,

min-naħa l-wahda, u

L-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA,

fuq in-naħa l-oħra,

Wara li kkunsidraw l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija (minn issa 'l quddiem imsejha bhala "l-Istati Membri l-ġodda") fl-Unjoni Ewropea u għalhekk fil-Komunità fl-1 ta' Jannar 2007,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom min-naħa l-wahda u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja min-naħa l-oħra, (minn hawn 'il quddiem magħruf bhala "l-SAA"), kien iffirmat permezz ta' Skambju ta' Itri fil-Lussemburgu fid-9 ta' April 2001 u daħal fis-seħh fl-1 ta' April 2004;
- (2) It-Trattat li jikkonċerna l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejmi t-"Trattat ta' l-Adeżjoni") ġie ffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' April 2005;
- (3) Ir-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija aderew ma' l-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007;
- (4) F'konformità ma' l-Artikolu 6(2) ta' l-Att ta' Adeżjoni, mehmuż mat-Trattat ta' l-Adeżjoni, l-adeżjoni ta' l-Istati Membri l-ġodda fl-SAA għandha tiġi maqbulha permezz tal-konkluzjoni ta' protokoll ma' l-SAA;
- (5) Saru konsultazzjoni f'konformità ma' l-Artikolu 35(3) ta' l-SAA sabiex ikun żgurat li jkun ittiehed kont ta' l-interessi reċiproki tal-Komunità u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, kif imfissra f'dan il-Ftehim;

FTIEHMU KIF ĠEJ:

TAQSIMA I

IL-PARTIJET KONTRAENTI

Artikolu 1

Ir-Repubblika tal-Bulgarija u dik tar-Rumanija għandhom ikunu Partijiet fil-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa wahda, u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, iffirmat permezz ta' l-iskambju ta' ittri fil-Lussemburgu fil-9 ta' April 2001 u għandhom rispettivament jadottaw u jgħidha nota bl-istess mod bhall-Istati Membri l-oħra tal-Komunità, tat-testi tal-Ftehim, kif ukoll tad-Dikjarazzjonijiet Kongunt, u d-Dikjarazzjonijiet Unilaterali annessi ma' l-Att Finali ffirmat fl-istess data.

EMENDI GHAT-TEST TA' L-SAA INKLUŻI L-ANNESSI U L-PROTOKOLLI TIEGHU

TAQSIMA II

PRODOTTI AGRIKOLI

Artikolu 2

Prodotti Agricoli sensu stricto

1. Minflok l-Anness IV(a) ta' l-SAA għandu jidhol it-test ta' l-Anness I ta' dan il-Protokoll.

2. Minflok l-Anness IV(b) ta' l-SAA għandu jidhol it-test ta' l-Anness II ta' dan il-Protokoll.

3. Minflok l-Anness IV(c) ta' l-SAA għandu jidhol it-test ta' l-Anness III ta' dan il-Protokoll.

4. Minflok l-Anness IV(d) ta' l-SAA għandu jidhol it-test ta' l-Anness IV ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Il-prodotti ta' l-industrija tas-sajd

1. L-Artikolu 28(2) ta' l-SAA għandu jinbidel b'dan li ġej:

"2. L-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandha tneħhi l-hlasijiet kollha li jkollhom effett ekwivalenti għal hlas ta' dazju u jneħhu d-dazji applikabbli fuq l-importazzjoni ta' hut u prodotti tas-sajd li jkunu joriġinaw fil-Komunità, hlief għall-prodotti mnizzla fl-Anness V(b) u l-Anness V(c) ta' l-SAA, li għandu jistabbilixxi t-tnaqqis fit-tariffi għall-prodotti elenkati hemmhekk."

2. It-test ta' l-Anness V ta' dan il-Protokoll għandu jiżded ma' l-SAA bhala Anness V(c).

Artikolu 4

Prodotti agricoli pproċessati

1. Minflok l-Anness II tal-Protokoll ta' l-SAA għandu jidhol it-test ta' l-Anness VI ta' dan il-Protokoll.

2. Minflok l-Anness III tal-Protokoll ta' l-SAA għandu jidhol it-test ta' l-Anness VII ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 5

Ftehim dwar l-Inbid

Minflok il-paragrafu 1 u l-paragrafu 3 ta' l-Anness I (Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar konċessjonijiet kummerċjali reċiproċi preferenzjali għal ċerti mbejjed, imsemmija fl-Artikolu 27(4) ta' l-SAA) tal-Protokoll Addizzjonali li jaġġusta l-aspetti ta' kummerċ ta' l-SAA, sabiex jittehd kont tar-riżultat tan-negozjati bejn il-partijiet dwar konċessjonijiet reċiproki preferenzjali għal ċerti nbejjed, l-għarfien reċiproku, il-protezzjoni u l-kontroll ta' ismijiet ta' nbejjed u l-għarfien reċiproku, il-protezzjoni u l-kontroll ta' ismijiet għal spiriti u xorb aromatizzati, għandu jidhol it-test ta' l-Anness VIII ta' dan il-Protokoll.

TAQSIMA III

REGOLI TA' L-ORIGINI

Artikolu 6

Minflok il-Protokoll 4 ta' l-SAA għandu jidhol it-test ta' l-Anness IX ta' dan il-Protokoll.

DISPOŻIZZJONIJET TRANŻITORJI

TAQSIMA IV

Artikolu 7

WTO

L-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja timpenja ruħha li la tagħmel xi pretensjoni, talba jew referenza u lanqas tibdel jew tirtira xi konċessjoni skond il-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) 1994 l-Artikoli XXIV.6 u XXVIII dwar dan it-tkabbir tal-Komunità.

Artikolu 8

Provi ta' Origini u kooperazzjoni amministrattiva

1. Il-provi ta' origini mahruġa kif suppost jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew minn Stat Membru ġdid skond Ftehim preferenzjali jew arrangamenti awtonomi applikati bejniethom għandhom ikunu aċċettati fil-pajjiżi rispettivi, sakemm:

- (a) l-akkwist ta' origini bħal din tkun tagħti trattament tariffarju preferenzjali abbażi tal-miżuri tariffarji preferenzjali fl-SAA;
- (b) il-prova ta' l-origini u d-dokumenti tat-trasport ikunu nharġu mhux aktar tard mill-jum ta' qabel id-data ta' l-adeżjoni;
- (c) il-prova ta' l-origini tkun preżentata lill-awtoritajiet doganali matul il-perjodu ta' erba' xhur mid-data ta' l-adeżjoni.

Meta prodotti jkunu ġew dikjarati għall-importazzjoni jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew fi Stat Membru ġdid, qabel id-data ta' adeżjoni, skond ftehim preferenzjali jew arrangamenti awtonomi applikati bejn l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u dak l-Istat Membru ġdid f'dak iż-żmien, il-prova ta' origini mahruġa retrospettivament skond dawn il-Ftehim jew arrangamenti tista' wkoll tkun aċċettata sakemm tkun ippreżentata lill-awtoritajiet doganali f'perjodu ta' erba' xhur mid-data ta' adeżjoni.

2. L-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Istati Membri l-ġodda huma awtorizzati li jżommu l-awtorizzazzjonijiet li bihom ingħata l-istatus ta' "esportaturi approvati" fil-qafas ta' Ftehim preferenzjali jew arrangamenti awtonomi applikati bejniethom sakemm:

- (a) tali dispożizzjoni tkun stipulata wkoll fil-ftehim konkluż qabel id-data ta' l-adeżjoni bejn l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Komunità; kif ukoll
- (b) l-esportaturi approvati japplikaw ir-regoli ta' l-origini fis-seħh f'dak il-ftehim

Dawn l-awtorizzazzjonijiet għandhom jinbidlu, sa mhux aktar tard minn sena wara d-data ta' l-adeżjoni, b'awtorizzazzjonijiet ġodda mahruġa skond il-kundizzjonijiet ta' l-SAA.

3. It-talbiet għall-verifika sussegwenti tal-prova ta' origini mahruġin skond Ftehim preferenzjali jew arrangamenti awtonomi li saret referenza għalihom fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu aċċettati mill-awtoritajiet doganali kompetenti ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew ta' l-Istati Membri l-ġodda għal perjodu ta' tliet snin wara l-hruġ tal-prova ta' origini kkonċernata u jistgħu jkunu ppreżentati minn dawk l-awtoritajiet għal perjodu ta' tliet snin wara l-aċċettazzjoni tal-prova ta' origini sottomessa lil dawk l-awtoritajiet b'appoġġ għad-dikjarazzjoni ta' importazzjoni.

Artikolu 9

Merkanzija fi tranżitu

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-SAA jistgħu japplikaw għal prodotti esportati mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja lejn wiehied mill-Istati Membri l-ġodda jew minn wiehied mill-Istati Membri l-ġodda lejn l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 ta' l-SAA u li fid-data ta' l-adeżjoni huma fi triqithom jew qed jinħażnu temporanġment, f'maħżen fid-dwana jew f'żona hielsa fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew f'dak l-Istat Membru ġdid.

2. Trattament preferenzjali jista' jingħata f'każijiet bħal dawn, soġġett għas-sottomissjoni lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jimporta, fi żmien erba' xhur mid-data ta' adeżjoni, ta' prova ta' origini mahruġa retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jesporta.

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

TAQSIMA V

Artikolu 10

Dan il-Protokoll u l-annessi tiegħu għandu jiffirma parti integrali mill-SAA.

Artikolu 11

1. Dan il-Protokoll irid ikun approvat mill-Komunità, permezz tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea fisem l-Istati Membri, u mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja skond il-proċeduri tagħhom stess.

2. Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin bit-tweqqi tal-proċeduri korrispondenti msemmija fil-paragrafu 1. L-istrumenti ta' approvazzjoni għandhom jiġu depożitati għand is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 12

1. Dan il-Protokoll għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum ta' l-ewwel xahar wara d-data tad-depożitu ta' l-aħhar strument ta' approvazzjoni.

2. Dan il-Protokoll għandu japplika b'effett mill-1 ta' Jannar 2007.

Artikolu 13

Dan il-Protokoll huwa magħmul f'żewġ kopji fil-lingwi uffiċjali tal-Partijiet, u ż-żewġ testi huma ugwalment awtentiċi.

Artikolu 14

It-test ta' l-SAA, inklużi l-Annessi u l-Protokolli li huma parti integrali minnu, kif ukoll l-Att Finali flimkien mad-dikjarazzjonijiet annesi miegħu huma mfasla bil-Bulgaru u r-Rumen u huma t-tnejn awtentiċi bl-istess mod bħat-testi originali. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu japprova dawn it-testi.

Brussels, 22 February 2008

Sir,

We have the honour to propose that, if it is acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together take the place of signature of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union.

The text of the aforementioned Protocol, herewith annexed, has been approved for signature and provisional application by a decision of the Council of the European Union on 18 February 2008. This Protocol, in accordance with its Article 12.2, shall apply provisionally with effect from 1 January 2007.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

For the European Communities and their Member States

Michael Leigh



Brussels, 22 February 2008

Dear Sirs,

On behalf of the Government of the Republic of Macedonia I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, regarding the signature of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the Republic of Macedonia, of the one part, and the European Communities and their Member States, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union.

I confirm the acceptance of the Government of the Republic of Macedonia of the annexed text of the Protocol and consider your letter and this letter in reply as equivalent of its signature.

However, I declare that the Republic of Macedonia does not accept the denomination used for my country in abovementioned Protocol, having in view that the constitutional name of my country is the Republic of Macedonia.

Please accept, dear Sirs, the assurance of my highest consideration.



Ambassador,

Blerim Reka

Brussels, 22 February 2008

Sir,

We have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date.

The European Communities and their Member States note that the Exchange of Letters between the European Communities and their Member States and the former Yugoslav Republic of Macedonia, which takes the place of signature of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union, has been accomplished and that this cannot be interpreted as acceptance or recognition by the European Communities and their Member States in whatever form or content of a denomination other than the 'former Yugoslav Republic of Macedonia'.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

For the European Communities and their Member States

Michael Leigh

Andreas

ANNEX I

"ANNEX IV(a)

IMPORTAZZJONI FL-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA TA' PRODOTTI AGRIKOLI LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ

(Tariffa b'dazju żero)

(imsemmija fl-Artikolu 27(3)(A))

| | | | | | |
|---------------|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 0105 19 20 | 0404 | 1003 00 90 10 | 1209 30 | 2104 20 00 10 | 2309 90 91 |
| 0105 94 | 0408 | 1006 10 10 | 1209 91 | 2302 | 2309 90 95 |
| 0105 99 10 | 0410 | 1007 | 1209 99 | 2307 | 2309 90 99 10 |
| 0106 90 00 50 | 0601 | 1008 | 1211 | 2308 | 2401 |
| 0206 10 | 0602 10 | 1103 11 | 1212 | 2309 90 10 | 4301 |
| 0206 21 | 0602 20 | 1103 13 10 | 1501 | 2309 90 20 | |
| 0206 22 | 0602 30 | 1103 13 90 10 | 1503 | 2309 90 31 | |
| 0206 30 | 0602 40 | 1103 19 40 | 1517 90 99 | 2309 90 33 | |
| 0206 41 | 0703 10 19 10 | 1105 | 1701 12 | 2309 90 35 | |
| 0206 49 | 0703 10 19 30 | 1108 | 1702 11 | 2309 90 39 | |
| 0206 80 | 0703 90 00 10 | 1202 | 1702 19 | 2309 90 41 | |
| 0206 90 | 0802 11 | 1209 22 | 1702 20 | 2309 90 43 | |
| 0208 | 0802 12 | 1209 23 | 1702 30 | 2309 90 49 | |
| 0210 91 | 0904 11 | 1209 24 | 1702 40 | 2309 90 51 | |
| 0210 92 | 0904 12 | 1209 25 | 1702 60 | 2309 90 53 | |
| 0210 93 | 1001 10 00 10 | 1209 29 | 1703 | 2309 90 59 | |
| 0210 99 | 1002 | | 2005 10 00 10 | 2309 90 70 | |
| ex 0713 20 00 | Ċicri (garbanzo) — żerriegħa | | | | |
| ex 0713 31 00 | Ful ta' l-ispeċi <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper jew <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek — żerriegħa | | | | |
| ex 0713 32 00 | Fażola żghira ħamra (Adzuki) (<i>Phaseolus</i> jew <i>Vigna angularis</i>) | | | | |
| ex 0713 39 00 | Fażola oħra taż-żriegħ | | | | |
| ex 0713 50 00 | Ful (<i>Vicia faba</i> var. major) u ful ta' varjetà raffa għall-ghalf taż-żwiemel (<i>Vicia faba</i> var. equina, <i>Vicia faba</i> var. minor) — żerriegħa" | | | | |

ANNEX II

"L-ANNEX IV(b)

**IMPORTAZZJONI FL-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA TA' PRODOTTI AGRIKOLI LI
JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ**

(Tariff ta' dazju zero fi ħdan kwoti ta' Tariffi)

(imsemmija fl-Artikolu 27(3)(b))

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | 2007 | | 2008 | | 2009 | | 2010 | | 2011 u wara | |
|--|--|-------|-------------|-------|-------------|-------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|
| | | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) |
| | (1) Kwota ta' tariffa @ 0 % | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) |
| | (2) Dazju applikabbli għal kwantitajiet li jeċċedu | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) | (t) | (% ta' MFN) |
| 0206 29 | Ġewwieni li jittiekel ta' bovini, barra minn ilsien u fwied, iffriżat | 415 | 50 | 415 | 40 | 415 | 30 | 415 | 20 | — | 0 |
| 0207 | Laħam u ġewwieni li jittiekel, tat-tjur ta' l-intestatura 0105, frisk, imkessah jew iffriżat: | 6 600 | 50 | 6 600 | 40 | 6 600 | 30 | 6 600 | 20 | — | 0 |
| 0210 11 0210 12 0210 19 | Laħam tal-ħnieżer: | 50 | 80 | 50 | 70 | 50 | 60 | 50 | 50 | — | 0 |
| 0401 20 | Ħalib u krema, mhux ikkonċentrat jew li jkollu zokkor jew xi forma oħra ta' hlewwa miżjud, li jkollu ammont ta' xaħam, skond il-piż ta' mhux iżjed minn 1 % iżda mhux aktar minn 6 % | 2 200 | 100 | 2 200 | 100 | 2 200 | 100 | 2 200 | 100 | 2 200 | 100 |
| 0402 | Ħalib u krema, ikkonċentrat li fihom zieda ta' zokkor jew materja oħra ta' hlewwa | 470 | 50 | 470 | 40 | 470 | 30 | 470 | 20 | — | 0 |
| 0405 10 | Butir | 1 250 | 50 | 1 250 | 40 | 1 250 | 30 | 1 250 | 20 | — | 0 |
| 0406 20 0406 30 | Ġobon maħkuk jew fi trab, ta' kull tip: Ġobon ipproċessat, mhux maħkuk jew magħmul trab | 120 | 70 | 130 | 70 | 140 | 70 | 150 | 70 | 160 | 70 |
| 0406 90 | Ġobon ieħor: | 500 | 100 | 500 | 100 | 500 | 100 | 500 | 100 | 500 | 100 |
| 0802 31 0802 32 | Ġewż ta' l-Arżnu, frisk jew imnixxef, sew jekk imqaxxar jew le u sew jekk bil-qoxra mnehħija | 60 | 80 | 60 | 70 | 60 | 60 | 60 | 50 | — | 0 |
| 0805 10 0805 20 0805 40 0805 50 | Mandolina (inklużi l-varjetajiet <i>tangerines</i> u <i>satsumas</i>); klementina, <i>wilkins</i> u ibridi simili taċ-ċitru, <i>grapefruit</i> , inkluż pomelos, lumi u xkomp, frisk jew imnixxef | 8 000 | 50 | 8 000 | 40 | 8 000 | 30 | 8 000 | 20 | — | 0 |
| 0901 | Kafé, kemm jekk inkaljat kemm jekk decaffeinat; qxur u fosdqiet tal-kafe; sostituti tal-kafé li fihom il-kafé f'kull proporzjon: | 10 | 80 | 10 | 70 | 10 | 60 | 10 | 50 | — | 0 |

| kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | 2007 | | 2008 | | 2009 | | 2010 | | 2011 u wara | |
|------------------------------|---|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|-------------|-----|
| 1601 00 | Zliezet u prodotti simili, tal-laħam, tal-ġewwieni ta' l-animali jew tad-demm; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti | 2 960 | 70 | 3 070 | 70 | 3 180 | 70 | 3 290 | 70 | 3 400 | 70 |
| 1602 | Laħam iehor ippreparat jew ippreservat, ġewwieni tal-laħam jew demm: | 1 570 | 70 | 1 640 | 70 | 1 710 | 70 | 1 780 | 70 | 1 850 | 70 |
| 2003 10 2003 20 00 | Faqqieġh ta' l-ispeċi Agaricus Tartufi: | 50 | 100 | 50 | 100 | 50 | 100 | 50 | 100 | 50 | 100 |
| 2005 70 | Żebbuġ mhux preparat jew mod iehor ipriżervati fil-hall jew l-aċidu acetiku, mhux iffriżati | 1 600 | 50 | 1 600 | 40 | 1 600 | 30 | 1 600 | 20 | — | 0 |
| 2007 99 | Ġammijiet, ġelatini tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott jew tal-ġewż, miksuba permezz tat-tisjir, apparti preparati omoġenizzati u frott taċ-ċitru | 50 | 80 | 50 | 70 | 50 | 60 | 50 | 50 | — | 0 |
| 2009 | Ġhasir tal-frott (inkluż ġhasir il-ġheneb) u ġhasir ta' ħaxix, mhux iffermentat u li ma jkollux spiritu miżjud | 300 | 100 | 300 | 100 | 300 | 100 | 300 | 100 | 300 | 100 |
| 2309 90 99 90 | Preparazzjoni ta' tip użat fl-ġhalf ta' l-animali Ohrajn | 12 000 | 70 | 12 000 | 70 | 12 000 | 70 | 12 000 | 70 | 12 000 | 70 |

⁽¹⁾ Kif definit fil-Liġi dwar it-Tariffi tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 23/03 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; Deċiżjoni dwar Armonizzazzjoni u Tibdil fit-Tariffa tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 125/06 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.”

ANNEX III

"ANNEX IV(c)

IMPORTAZZJONI FL-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA TA' PRODOTTI AGRIKOLI LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ (KONĊESSJONIJIET FI HDAN IL-KWOTI TAT-TARIFFI)**(li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 27(3)(C))**

| kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | Kwota annwali (tunnellati) | Dazju applikabbli (% ta' MFN) |
|------------------------------|--|----------------------------|-------------------------------|
| 0201 | Laħam ta' bovini, frisk jew imkessah: | 300 | 50 |
| 0202 | | | |
| 0203 | Laħam tal-hnieżer, frisk, imkessah jew iffriżat: | 2 000 | 70 |
| 0203 | Laħam tal-hnieżer, frisk, imkessah jew iffriżat: | 200 | 50 |
| 0406 | Ġobon u baqta | 600 | 70 |
| 0701 90 | Patata, friska jew imkessha: | 100 | 50 |
| 1209 21 | Żerriegħa tax-xnien (alfalfa) | 15 | 50 |

⁽¹⁾ Kif definit fil-Liġi dwar it-Tariffi tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 23/03 ta' l-eks-Republika Jugoslava tal-Maċedonja; Deċiżjoni dwar Armonizzazzjoni u Tbidil fit-Tariffa tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 125/06 ta' l-eks-Republika Jugoslava tal-Maċedonja."

ANNEX IV

"L-ANNEX IV(d)

**IMPORTAZZJONI FL-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA TA' PRODOTTI AGRIKOLI LI
JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ (TNAQQIS PROGRESSIV TAT-TARIFFA MATUL IL-PERJODU
TAT-TRANŻIZZJONI, TARIFFA TA' DAZJU ŻERO MILL-1 TA' JANNAR 2011)**

(imsemmija fl-Artikolu 27(3)(b))

| | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 0102 90 21 00 | 0405 20 90 00 | 0712 90 90 00 | 1102 |
| 0102 90 29 00 | 0405 90 | 0802 21 00 00 | 1103 13 90 90 |
| 0102 90 41 00 | 0602 90 30 00 | 0802 22 00 00 | 1103 19 10 00 |
| 0102 90 49 00 | 0602 90 41 00 | 0802 31 00 00 | 1103 19 30 00 |
| 0102 90 51 00 | 0602 90 45 00 | 0802 32 00 00 | 1103 19 50 00 |
| 0102 90 59 00 | 0602 90 49 00 | 0802 40 00 00 | 1103 19 90 00 |
| 0102 90 61 00 | 0602 90 51 00 | 0802 50 00 00 | 1103 20 |
| 0102 90 69 00 | 0602 90 59 00 | 0802 60 00 00 | 1104 |
| 0102 90 71 00 | 0602 90 70 00 | 0802 90 20 00 | 1106 10 00 00 |
| 0102 90 79 00 | 0602 90 91 00 | 0802 90 50 00 | 1106 30 |
| 0102 90 90 00 | 0602 90 99 00 | 0802 90 85 00 | 1107 |
| 0105 11 19 00 | 0603 | 0803 00 | 1209 21 00 00 |
| 0105 11 99 00 | 0604 | 0804 | 1509 |
| 0105 12 00 00 | 0709 90 60 00 | 0805 90 00 00 | 1510 00 |
| 0105 19 90 00 | 0710 80 10 00 | 0810 20 | 1514 99 |
| 0105 99 20 00 | 0710 80 80 00 | 0810 40 | 1603 00 |
| 0105 99 30 00 | 0710 80 85 00 | 0810 50 00 00 | 1701 91 00 00 |
| 0105 99 50 00 | 0711 20 | 0810 60 00 00 | 1701 99 90 00 |
| 0201 10 00 00 | 0712 20 00 00 | 0810 90 | 2007 |
| 0201 20 | 0712 31 00 00 | 0811 | 2309" |
| 0201 30 00 00 | 0712 32 00 00 | 0812 | |
| 0202 10 00 00 | 0712 33 00 00 | 0813 | |
| 0202 20 | 0712 39 00 00 | 0901 | |
| 0202 30 | 0712 90 05 00 | 0902 | |
| 0209 00 30 00 | 0712 90 19 00 | 1003 00 90 20 | |
| 0209 00 90 00 | 0712 90 30 00 | 1003 00 90 90 | |
| 0210 20 | 0712 90 50 00 | 1004 00 00 90 | |

ANNEX V

"L-ANNEX V(c)

IMPORTAZZJONI FL-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA TA' PRODOTTI TAL-ĦUT U TAS-SAJD LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ (TARIFFA B'DAZJU ŻERO FI HDAN KWOTI TA' TARIFFI) ⁽¹⁾**(li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 28(2))**

| Kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | Kwoti annwali hielsa mid-dazju |
|------------------------------|--------------|--------------------------------|
| 0301 93 00 | Karpjun ħaj | 75 tunnellata |

⁽¹⁾ Kif definit fil-Liġi dwar it-Tariffi tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 23/03 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; Deciżjoni dwar Armonizzazzjoni u Tibdil fit-Tariffa tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 125/06 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

⁽¹⁾ Id-dazju applikabbli għall-kwantitajiet li jeċċedu tinsab fl-Anness V (b)."

ANNEX VI

"ANNEX II

**DAZJI APPLIKABBLI GHAL PRODOTTI LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ HEKK KIF JIĠU IMPORTATI
ĠEWWA L-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA ⁽¹⁾**

| kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|------------------------------|--|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 0403 | Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqata, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkoncentrati jew fihom zokkor jew sustanza oħrajn ta' ħlewwa miżjuda jew imħawra jew fihom zieda ta' frott, ġewż jew kakaw u sew jekk le: | | | | | |
| 0403 10 | – Jogurt: | | | | | |
| | – – Imħawra jew li fiha frott, ġewż jew kakaw miżjuda: | | | | | |
| | – – – F'forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż: | | | | | |
| 0403 10 51 00 | – – – – Li ma jkunx aktar minn 1,5 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 10 53 00 | – – – – Li jkun aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 10 59 00 | – – – – Li jkun aktar minn 27 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| | – – – Oħrajn, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż: | | | | | |
| 0403 10 91 00 | – – – – Li ma jkunx aktar minn 3 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 10 93 00 | – – – – Li jkun aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 10 99 00 | – – – – Li jkun aktar minn 6 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 90 | – Oħrajn: | | | | | |
| | – – Imħawra jew li fiha frott, ġewż jew kakaw miżjuda: | | | | | |
| | – – – Fi trab, granuli jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż: | | | | | |
| 0403 90 71 00 | – – – – Li ma jkunx aktar minn 1,5 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 90 73 00 | – – – – Li jkun aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 90 79 00 | – – – – Li jkun aktar minn 27 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| | – – – Oħrajn, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż: | | | | | |
| 0403 90 91 00 | – – – – Li ma jkunx aktar minn 3 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0403 90 93 00 | – – – – Li jkun aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |

⁽¹⁾ Għal dawk il-linji tariffarji li għalihom hemm enumerati kwoti liberi fl-Anness III, dan l-Anness jirreferi għal kwantitajiet li jeċċedu l-kwota

| kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|------------------------------|---|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 0403 90 99 00 | ----- Li jkun aktar minn 6 % | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 0405 | Butir u xahmijiet u żjut oħra derivati mill-halib; pejsts tal-prodotti tal-halib: | | | | | |
| 0405 20 | – Pejsts tal-prodotti tal-halib: | | | | | |
| 0405 20 10 00 | -- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' 39 % jew aktar imma anqas minn 60 % | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 0405 20 30 00 | -- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' 60 % jew aktar imma anqas minn 75 % | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 0501 00 00 00 | Xagħar uman, mhux maħdum, kemm jekk maħsul u mnaddaf u kemm jekk le; skart ta' xagħar uman | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0502 | Lanzit u xagħar tal-qżieqez, il-ħnieżer imsewwija jew il-ħnieżer tar-refgħa; ix-xagħar tal-baġer u xagħar iehor li bih jagħmlu l-ixkupilji; l-iskart ta' lanżit jew xagħar ta' din ix-xorta | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0505 | Ġlud u partijiet oħra ta' l-ghasafar, bir-rix jew pil tagħhom, rix u bċejjeċ ta' rix (kemm jekk bit-trufijiet mirqumin u kemm jekk le) u pil, mhux maħdumin aktar milli innaddfin, diżinfettati jew trattati għall-preżervazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0506 | Għadam u ċ-ċentru tal-qrun, mhux maħdumin, bix-xaham imneħħi, sempliċement ippreparati (iżda mhux maqtughin f'għamla), trattati bl-aċtu jew deġelatinizzati; trab u skart ta' dawn il-prodotti | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0507 | Ivorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-) baliena u d-daġna tal-baliena, qran, qran imsagħra, qawqab, dwiefer, dwiefer ta' l-annimali u mnaqar, li mhumiex maħduma jew li huma sempliċement imhejjija imma ma humiex maqtugħa f'xi forma; trab u skart ta' dawn il-prodotti | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0508 00 00 00 | Korall u materjal simili, li mhux maħdum jew sempliċement imhejji imma ma huwiex maħdum aktar minn hekk; qxur tal-molluski, krustaċej jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux maħduma jew sempliċement imhejjija imma mhux maqtugħa f'xi forma, trab u skart li johroġ minnhom | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0510 00 00 00 | Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew le; glandoli u prodotti oħrajn ta' l-annimali użati għat-ħejjija ta' prodotti mediċinali, friski, imkessha, iffriżati jew ippreservati proviżorjament mod iehor: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0511 | Prodotti ta' l-annimali li mhumiex imsemjija jew inklużi band'oħra; annimali mejtin tal-Kapitoli 1 jew 3, li mhumiex tajba għall-konsum tal-bniedem: | | | | | |
| 0511 99 | – Oħrajn: | | | | | |
| 0511 99 31 00 | ---- Grezzi | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0511 99 39 00 | ---- Oħrajn | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0511 99 85 | ---- Oħrajn: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0710 | Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-miħun jagħli), iffriżati: | | | | | |
| 0710 40 00 00 | – Qamħirrum helu | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|-------------------|---|--------------------|----------------|----------------|----------------|-------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 0711 | Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gas sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat: | | | | | |
| 0711 90 | – Hxejjex oħrajn; tahlitiet ta' hxejjex: | | | | | |
| | – – Hxejjex | | | | | |
| 0711 90 30 00 | – – – Qamhirrum helu | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 0903 00 00 00 | Maté | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 1212 | Harrub, alki tal-baħar u alka oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessha, iffriżati jew immixxfin, kemm jekk mithuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta' hxejjex (inklużi għeruf mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà Cichorium intybus sativum) tat-tip użati primarġament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra: | | | | | |
| 1212 20 00 00 | – Alka tal-baħar u alka oħrajn | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1302 | Meraq jew estratti tal-hxejjex; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati jew le, derivati minn prodotti tal-hxejjex: | | | | | |
| | – Sugu veġetali u estratti tal-ħaxix: | | | | | |
| 1302 12 00 00 | – – Ta' għud is-sus | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1302 13 00 00 | – – Tal-hops | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1302 19 | – – Oħrajn: | | | | | |
| 1302 19 80 | – – – Oħrajn: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1302 20 | – Sustanzi pektiċi, pektinati u pektati | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | – Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, kemm jekk immodifikati u kemm jekk le, idderivati minn prodotti tal-hxejjex: | | | | | |
| 1302 31 00 00 | – – Agar-agar | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1302 32 | – – Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, kemm jekk immodifikati u kemm jekk le, idderivati mill-harrub, miż-żerriegħa tal-harrub jew miż-żerriegħa tal-gwar; | | | | | |
| 1302 32 10 00 | – – – Tal-harrub jew taż-żerriegħa tal-harrub | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1401 | Materjali tal-hxejjex tat-tip użat primarġament għat-trizza (pereżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, żafżaf, raffja, tiben taċ-ċereali mnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tas-sigra tal-lajm): | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1404 | Prodotti tal-hxejjex li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1505 00 | Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija derivati minnhom (inkluż il-lanolin); | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1506 00 00 00 | Xaħmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|-------------------|---|--------------------|----------------|----------------|----------------|-------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 1515 | Xaħmijiet u żjut ohra tal-hxejjex (inkluż iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament: | | | | | |
| 1515 90 | – Ohrajn: | | | | | |
| 1515 90 11 | -- Żejt taż-żerriegħa tas-sigra tat-tung; żjut tal-jojoba u l-oitiċika; xema' tar-rihan u xema' tal-Gappun; il-frazzjonijiet tagħhom | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1516 | Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew hxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment: | | | | | |
| 1516 20 | – Xaħmijiet u żjut tal-hxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom: | | | | | |
| 1516 20 10 00 | -- Żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjah 'xema' ta' l-opal' | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1517 | Marġerina; tahlitiet li jittieklu jew preparati ta' xaham jew żjut ta' l-annimali jew tal-hxejjex ta' dan il-kapitolu, għajr minn xaħmijiet jew żjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516 | | | | | |
| 1517 10 | – Marġerina, minbarra l-marġerina likwida: | | | | | |
| 1517 10 10 00 | -- Li fihom, bil-piż, aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % ta' xaħmijiet tal-halib | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |
| 1517 90 | – Ohrajn: | | | | | |
| 1517 90 10 00 | -- Li fihom, bil-piż, aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % ta' xaħmijiet tal-halib | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |
| 1517 90 93 00 | -- -- Tahlitiet jew thejjijiet tajbin għall-ikel tat-tip użat bħala thejjijiet għall-isformatura | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 1518 00 | Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516; tahlitiet li ma jittieklu jew preparati ta' xaham jew żejt ta' l-annimali jew tal-hxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaham u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1520 00 00 00 | Gliċerina, grezza; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-gliċerina | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1521 | Xemgħat veġetali (imbarra t-trigliċeridi), xema' tan-naħal, xemgħat u spermaċeti ohra ta' l-insetti, irfinuti jew ikkuleriti jew le: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1522 00 | Degras; reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xaħmija jew xema' ta' l-annimali jew tal-hxejjex: | | | | | |
| 1522 00 10 00 | – Degras | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1702 | Zokkor ieħor, inkluż lattożju, maltożju, glukozju u fruttożju kimikament pur, f'forma solida; guleppijiet taz-zokkor li ma jkunx fihom materja biex jagħti toghma jew kulur miżjuda; għasel artifiċjali sew jekk mhallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella: | | | | | |
| 1702 50 00 00 | – Fruttożju kimikament pur | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1702 90 | – Ohrajn, inkluzi zokkor invertit u zokkor ieħor u tahlit ta' gulepp taz-zokkor li fihom, fl-istat xott, 50 % tal-piż fruttożju: | | | | | |
| 1702 90 10 00 | -- Maltożju kimikament pur | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|-------------------|---|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 1704 | Prodotti tal-ħlewiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma jkunx fihom kakaw: | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1803 | Il-pejst tal-kakaw/kokotina, sew jekk bix-xaham u sew jekk le | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1804 00 00 00 | Butir tal-kakaw, xaħam u żejt | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1805 00 00 00 | Trab tal-kakaw, mingħajr zokkor jew sustanza oħra ta' ħlewwa miżjuda | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1806 | Ċikkulata u preparati ta' ikel oħra li fihom il-kakaw: | | | | | |
| 1806 10 | – Trab tal-kakaw, li fih zokkor jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa miżjuda: | 35 % ta' l-MFN | 25 % ta' l-MFN | 15 % ta' l-MFN | 5 % ta' l-MFN | 0 |
| 1806 20 | – Preparati oħra fi blokko, ċangaturi jew biċċiet shah li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg: | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| | – Oħra, fi blokko, ċangaturi jew biċċiet shah: | | | | | |
| 1806 31 00 00 | -- Mimlija | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1806 32 | -- Mhux mimlija | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1806 90 | – Ohrajn | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1901 | Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, ħafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li jkunx fihomx kakaw jew li fihom anqas minn 40 %, bil-piż, kakaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kakaw jew li fihom anqas minn 5 %, bil-piż, kakaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra: | | | | | |
| 1901 10 00 00 | – Preparati għall-użu mit-trabi, imqeghdin għall-bejgħ bl-imnut | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1901 20 00 00 | – Tahlitiet u għaġina għall-preparazzjoni tal-prodotti tal-furnara ta' l-intestatura 1905 | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 1901 90 | – Ohrajn | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1902 | Għaġin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'sustanzi oħra) u kemm jekk le jew ippreparat b'mod ieħor bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; couscous, sew jekk ippreparat u sew jekk le: | | | | | |
| | – Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor: | | | | | |
| 1902 11 00 00 | -- Li fih il-bajd | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1902 19 | -- Ohrajn | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1902 20 | – Għaġin mimli, imsajjar jew le, jew ippreparat mod ieħor: | | | | | |
| | -- Ohrajn: | | | | | |
| 1902 20 91 00 | ---- Imsajjar | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|-------------------|---|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 1902 20 99 00 | --- Ohrajn | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1902 30 | - Għaġin iehor: | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1902 40 | - Couscous: | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 1903 00 00 00 | Tapioca u sostituti tagħha ippreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgħarbla, jew f'forom simili | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1904 | Ikel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti ta' ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (minbarra l-qamħirrum) fil-forma ta' granuli jew fil-forma ta' flejks jew frak maħdum iehor (hlief għad-dqiq, hafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod iehor, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra: | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |
| 1905 | Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kakaw u kemm jekk le; Ostji tat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-siġillar, karta tar-ross u prodotti simili | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 2001 | Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew l-aċtu aċetiku: | | | | | |
| 2001 90 | - Ohrajn: | | | | | |
| 2001 90 30 00 | -- Qamħirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2001 90 40 00 | -- Gammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, ta' lamtu | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2001 90 60 00 | -- Qlub tal-palm | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2004 | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006 | | | | | |
| 2004 10 | - Patata: | | | | | |
| | -- Ohrajn: | | | | | |
| 2004 10 91 00 | --- Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2004 90 | - Hxejjex ohrajn u tahlitiet ta' hxejjex: | | | | | |
| 2004 90 10 00 | -- Qamħirrum helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2005 | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006: | | | | | |
| 2005 20 | - Patata: | | | | | |
| 2005 20 10 00 | -- Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2005 80 00 00 | - Qamħ helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|-------------------|--|--------------------|----------------|----------------|----------------|-------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 2008 | Frott, ġewż u partijiet oħra li jirrieklu tal-pjanti, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew sustanzi oħra ta' hlewwa jew spiritu u kemm jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra: | | | | | |
| | – Ġewż, karawett u żrieragħ oħra, kemm jekk imhallta flimkien u kemm jekk le: | | | | | |
| 2008 11 | -- Karawett: | | | | | |
| 2008 11 10 00 | ---- Butir tal-karawett | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| | – Oħrajn, inkluzi tahlitiet imbarra dawk ta' l-intestatura 2008 19: | | | | | |
| 2008 91 00 00 | -- Qlub tal-palm | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2008 99 | -- Oħrajn: | | | | | |
| | ---- Li ma jkunx fihom spiritu miżjud: | | | | | |
| | ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud: | | | | | |
| 2008 99 85 00 | ----- Qamħirrum, minbarra qamħirrun helu (Zea mays var. saccharata) | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2008 99 91 00 | ----- Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, lamtu | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2101 | Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, té jew maté (té tal-Ġizwiti), u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, té jew maté; ċikwejra inkaljata u sustanzi oħra inkaljati tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati minnhom: | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2102 | Hmira (attiva jew inattiva); mikroorganizmi oħra ta' ċellula waħda, mejta (imma mhux vaċċini ta' l-intestatura 3002); trab tal-hami ppreparat: | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |
| 2103 | Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u hwawar imhallta; dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata: | | | | | |
| 2103 10 00 00 | – Zalza tas-soja | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2103 20 00 00 | – Ketchup tat-tadam u zlazi oħra tat-tadam | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |
| 2103 30 | – dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata: | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2103 90 | -- Oħrajn: | | | | | |
| 2103 90 10 00 | -- Ċatni tal-mango, likwidu | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2103 90 30 00 | -- Xarbiet morra aromatiċi ta' sahha alkoholika, bil-volum, ta' 44,2 sa 49,2 % vol li fihom minn 1,5 sa 6 %, bil-piż, ġenzjana, hwawar u ingredjenti varji u minn 4 sa 10 % zokkor, f'kontenituri li jesghu nofs litru jew anqas | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2103 90 90 | -- Oħrajn: | | | | | |
| 2103 90 90 10 | ---- Hwawar imhallta bbażati fuq il-bżar | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|-------------------|---|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 2103 90 90 50 | --- Mayonnaise | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |
| 2103 90 90 90 | --- Ohrajn | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2104 | Sopop u brodi u preparati għalihom; preparati komposti ta' ikel, omoġenizzati: | | | | | |
| 2104 10 | - Sopop u brodijiet u preparati għalihom: | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 2104 20 00 | - Preparati komposti ta' ikel, omoġenizzati | | | | | |
| 2104 20 00 10 | -- Ikel għat-tfal f'pakkett li jiżnu sa 250g | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2104 20 00 90 | -- Ikel tad-dietta f'pakketti li jiżnu sa 250g | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2105 00 | Ġelati u silġ iehor li jittiekel, fih jew ma fihx kakaw | 35 % ta' l-MFN | 25 % ta' l-MFN | 15 % ta' l-MFN | 5 % ta' l-MFN | 0 |
| 2106 | Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra: | | | | | |
| 2106 10 | - Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini b'konsistenza: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2106 90 | - Ohrajn: | | | | | |
| 2106 90 20 00 | -- Preparati alkoħoliċi komposti, minbarra dawk ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użat għall-manifattura tax-xarbiet | 35 % ta' l-MFN | 25 % ta' l-MFN | 15 % ta' l-MFN | 5 % ta' l-MFN | 0 |
| | -- Ohrajn: | | | | | |
| 2106 90 92 00 | --- Li ma fihomx sustanzi grassi tal-ħalib, zokkorosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5 % sustanza grassa tal-ħalib, 5 % zokkorosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2106 90 98 | --- Ohrajn: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2201 | Ilma, inkluz ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza ohra ta' hlewwa jew toghma miżjuda; silġ u borra: | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 2202 | Ilma, inkluz ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza ohra ta' hlewwa jew toghma miżjuda, u xorb iehor mhux alkoħoliku, għajr meraq tal-frott jew tal-ħxejjex ta' l-intestatura 2009 | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN |
| 2203 00 | Birra magħmula mix-xgħir imxarrab u lest għall-birra | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2205 | Vermut jew inbid iehor magħmul mill-gheneb frisk mogħti t-toghma ta' pjanti jew sustanzi aromatiċi: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2207 | Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika, bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti ohra, żnaturati, ta' kull qawwa | 80 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 60 % ta' l-MFN | 50 % ta' l-MFN | 0 |
| 2208 | Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bil-volum, ta' anqas minn 80 % vol; xarbiel alkoħoliċi, likuri u xarbiel alkoħoliċi ohra | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| kodiċi tan-NK (1) | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|-------------------|--|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 2402 | Sigarri, cheroots, cigarillos u sigaretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk | 70 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN | 70 % ta' l-MFN |
| 2403 | Tabakk ieħor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk 'omogenizzat' jew 'rikostitwit'; estratti u essenzi tat-tabakk | MFN | MFN | MFN | MFN | MFN |
| 2905 | Alkoħol aċikliku u d-derivattivi alogenici, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom: | | | | | |
| | – Alkoħol ieħor poliedriku: | | | | | |
| 2905 43 00 00 | -- Mannitol | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2905 44 | -- D-glucitol (sorbitol): | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2905 45 00 00 | -- Glicerina | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3301 | Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi konkreti u assoluti; reżinojdi, oleoreżini estratti; koncentri ta' żjut essenzjali f'xahmijiet, fi żjut fissi, fix-xema' jew simili, miksuba permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; il-prodotti sekondarji terpenici tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali, distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali: | | | | | |
| 3301 90 | – Ohrajn: | | | | | |
| 3301 90 10 00 | -- Prodotti sekondarji terpenici tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | -- Oleorazi estratti | | | | | |
| 3301 90 21 00 | ---- Ta' għud is-sus u tal-hops | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3301 90 30 00 | ---- Ohrajn | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3302 | Tahlit ta' sustanzi bir-riħa u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħolici) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bhala materja prima fl-industrija; preparati ohrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura ta' xarbiet: | | | | | |
| 3302 10 | – Ta' tip użat fl-industrija ta' l-ikel u x-orb: | | | | | |
| | -- Tat-tip użat fl-industrija tax-xarbiet: | | | | | |
| | ---- Preparati li fihom l-aġenti kollha li jagħtu t-toghma li jikkarakterizzaw xarba: | | | | | |
| 3302 10 10 00 | ----- B'saħħa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 0,5 % | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | ----- Ohrajn: | | | | | |
| 3302 10 21 00 | ----- Li ma fihom ebda xahmijiet tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5 % xahmijiet tal-halib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3302 10 29 00 | ----- Ohrajn | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3501 | Kaseina, kaseinati u derivattivi oħra tal-kaseina; kolol ta' kaseina: | | | | | |
| 3501 10 | – Kaseina: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3501 90 | – Ohrajn: | | | | | |
| 3501 90 90 00 | -- Ohrajn | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | Rata ta' Dazju (%) | | | | |
|------------------------------|--|--------------------|------|------|------|-------------|
| | | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 u wara |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| 3505 | Destrini u lamti oħrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti oħra modifikati: | | | | | |
| 3505 10 | – Destrini u lamti oħra modifikati: | | | | | |
| 3505 10 10 00 | -- Destrini | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | -- Lamti oħrajn modifikati: | | | | | |
| 3505 10 90 00 | --- Oħrajn | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3505 20 | – Kolol: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3809 | Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex ihaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-gilda jew industriji bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'oħra: | | | | | |
| 3809 10 | – B'bażi ta' sustanzi amilaċeuzi: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3823 | Aċti xahmin monokarboksilici industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar; alkohol xahmi industrijali: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 3824 | Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparati kimiċi ta' l-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inkluzi dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inkluzi band' oħra: | | | | | |
| 3824 60 | – Sorbitol hliet dak tas-subintestatura 2905 44: | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

⁽¹⁾ Kif definit fil-Liġi dwar it-Tariffi tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 23/03 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; Deċiżjoni dwar Armonizzazzjoni u Tibdil fit-Tariffa tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 125/06 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja."

ANNEX VII

"L-ANNEX III

**DAZJI APPLIKABBLI GĦAL PRODOTTI LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ MA L-IMPORTAZZJONI
FL-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA (TARIFFA DAZJU-ŻERO FI HDAN KWOTI TA'
TARIFFI) ⁽¹⁾**

| kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | Kwoti annwali hielsa mid-dazju |
|------------------------------|--|--------------------------------|
| 1517 10 | Marġerina, minbarra l-marġerina likwida: | 100 tunnellata |
| 1704 90 | Helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), mingħajr kakaw, appart <i>chewing gum</i> , sew jekk miksi biż-żokkor kif ukoll jekk le | 265 tunnellata |
| 1806 | Ċikkulata u preparati oħra ta' l-ikel li fihom il-kakaw | 350 tunnellata |
| 1902 | Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparati mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; couscous, sew jekk preparat jew le: | 100 tunnellata |
| 1905 | Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kakaw u kemm jekk le; Ostji tat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-sigillar, karta tar-ross u prodotti simili | 430 tunnellata |
| 1905 31 1905 32 | Gallettini helwin, Waffles u Wafers | 330 tunnellata |
| 1905 90 | Oħrajn | 150 tunnellata |
| 2101 11 | Estratti; essenzi u konċentrati | 5 tunnellata |
| 2101 12 | Preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè: | |
| 2103 30 90 | Mustarda ppreparata | 200 tunnellata |
| 2105 | Ġelati u silġ iehor li jittiekel, fih jew ma fihx kakaw | 50 tunnellata |

⁽¹⁾ Kif definit fil-Liġi dwar it-Tariffi tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 23/03 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; Deċiżjoni dwar Armonizzazzjoni u Tibdil fit-Tariffa tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 125/06 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

**DAZJI APPLIKABBLI GĦAL PRODOTTI LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ MA L-IMPORTAZZJONI
FL-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA (KONĊESSJONIJIET FI HDAN KWOTI TA' TARIFFI) ⁽¹⁾**

| Kodiċi tan-NK ⁽¹⁾ | Deskrizzjoni | Kwota annwali (tunnellati) | Dazju applikabbli fi hdan Kwoti ta' Tariffi (%) |
|------------------------------|--|----------------------------|---|
| 2201 | Ilma, inkluż ilma minerali naturali jew atifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toghma miżjuda; silġ u borra: | 150 | 12 |

⁽¹⁾ Kif definit fil-Liġi dwar it-Tariffi tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 23/03 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; Deċiżjoni dwar Armonizzazzjoni u Tibdil fit-Tariffa tad-Dwana — Gazzetta Uffiċjali Nru 125/06 ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

⁽¹⁾ Fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (tariffa dazju-żero fi hdan kwoti ta' tariffi)."

ANNEX VIII

- “1. Importazzjonijiet fil-Komunità tal-prodotti li ġejjin li joriġinaw mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taht:

| Kodiċi NM | Deskrizzjoni | dazju applikabbli | Kwantitajiet (hl) għall-2007 | Aġġustamenti fis-sena mill-2008 (hl) | Dispożizzjonijiet speċjali |
|------------|-----------------------------|-------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| ex 2204 10 | Inbid frizzanti ta' kwalità | Eżenzjoni | 49 000 | + 6 000 | (¹) |
| ex 2204 21 | Inbid minn għeneb frisk | | | | |
| ex 2204 29 | Inbid minn għeneb frisk | Eżenzjoni | 350 000 | - 6 000 | (¹) |

(¹) Jistgħu isiru konsultazzjonijiet fuq talba ta' xi wahda mill-Partijiet Kontraenti sabiex jiġu adattati l-kwoti billi jiġu trasferiti kwantitajiet ta' akbar minn 6 000 hl mill-kwota li tapplika għall-pożizzjoni ex 2204 29 lill-kwota li tapplika għall-pożizzjonijiet ex 2204 10 u ex 2204 21.”

- “3. Importazzjonijiet fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tal-prodotti li ġejjin li joriġinaw mill-Komunità għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taht:

| Kodiċi NM | Deskrizzjoni | Dazju applikabbli | Kwantitajiet (hl) għall-2007 | Aġġustamenti fis-sena mill-2008 (hl) | Dispożizzjonijiet speċjali” |
|------------|-----------------------------|-------------------|------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| ex 2204 10 | Inbid frizzanti ta' kwalità | Eżenzjoni | 12 000 | + 300 | |
| ex 2204 21 | Inbid minn għeneb frisk | | | | |

ANNEX IX

"PROTOKOLL 4

DWAR ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' 'PRODOTTI LI JORIĠINAW' U METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-APPLIKAZZJONI TAD-DISPOŻIZZJONIJIET TAL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ U L-EKS-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA

WERREJ

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Definizzjonijiet

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' PRODOTTI LI JORIĠINAW

- Artikolu 2** Rekwiziti ġenerali
Artikolu 3 Kumulazzjoni fil-Komunità
Artikolu 4 Kumulazzjoni fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja
Artikolu 5 Prodotti miksuba għal kollox
Artikolu 6 Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed
Artikolu 7 Hidma jew ipproċessar li mhumiex biżżejjed
Artikolu 8 Unità ta' kwalifika
Artikolu 9 Aċċessorji, spare parts u għodda
Artikolu 10 Settijiet
Artikolu 11 Elementi newtrali

TITOLU III

REKWIZITI TERRITORJALI

- Artikolu 12** Prinċipju ta' territorjalita
Artikolu 13 Trasport dirett
Artikolu 14 Wirjiet

TITOLU IV

TEHID LURA JEW EŻENZJONI

- Artikolu 15** Projbizzjoni minn tehid lura ta', jew eżenzjoni minn, dazji doganali

TITOLU V

PROVA TA' ORIĠINI

- Artikolu 16** Rekwiziti ġenerali
Artikolu 17 Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1
Artikolu 18 Ċertifikati ta' moviment EUR.1 maħruġa retrospettivament
Artikolu 19 Hruġ ta' ċertifikat duplikat ta' moviment EUR.1
Artikolu 20 Hruġ ta' ċertifikati ta' movement EUR.1 fuq il-bażi ta' prova ta' l-oriġini maħruġa jew magħmula qabel

- Artikolu 21** Firda fil-kontabbiltà
Artikolu 22 Kundizzjonijiet għall-hruġ ta' dikjarazzjoni ta' fattura
Artikolu 23 Esportatur approvat
Artikolu 24 Validità tal-prova ta' oriġini
Artikolu 25 Sottomissjoni ta' prova ta' oriġini
Artikolu 26 Importazzjoni bin-nifs
Artikolu 27 Eżenzjonijiet minn prova ta' oriġini
Artikolu 28 Dokumenti ta' prova
Artikolu 29 Preżervazzjoni ta' prova ta' oriġini u dokumenti ta' sostenn
Artikolu 30 Diskrepanzi u żbalji formali
Artikolu 31 Ammonti espressi feuro

TITOLU VI

ARRANĠAMENTI GĦALL-KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

- Artikolu 32** Assistenza reċiproka
Artikolu 33 Verifika ta' provi ta' oriġini
Artikolu 34 Soluzzjoni tat-tilwim
Artikolu 35 Penalijiet
Artikolu 36 Żoni hielsa

TITOLU VII

CEUTA U MELILLA

- Artikolu 37** Applikazzjoni tal-Protokoll
Artikolu 38 Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

- Artikolu 39** Emendi għall-Protokoll

LISTA TA' ANNESSI

- Anness I: Noti introduttorji għal-lista fl-Anness II
Anness II: Lista ta' hidma jew ipproċessar li huwa meħtieġ li jsir fuq materjali li m'għandhomx l-oriġini sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jkseb l-istatus ta' prodott li joriġina
Anness III: Eżempji ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 u applikazzjoni għal ċertifikat ta' moviment EUR.1
Anness IV: It-test tad-dikjarazzjoni tal-fattura
Anness V: Prodotti esklużi mill-kumulazzjoni taħt l-Artikoli 3 u 4

DIKJARAZZJONIJET KONGUNTI

- Dikjarazzjoni kongunta dwar il-Principali ta' Andorra
Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) 'manifattura' tfisser kull xorta ta' xogħol jew proċessar inkluzi l-assemblaġġ jew hidmiet speċifiċi;
- (b) 'materjal' tfisser kull ingredjent, materjal mhux maħdum, komponent jew parti, eċċ., użat fil-fabbrikazzjoni tal-prodott;
- (c) 'prodott' tfisser il-prodott li jkun fabbrikat, anke jekk ikun maħsub għal użu aktar tard f'xi operazzjoni ta' fabbrikazzjoni ohra;
- (d) 'merkanzija' tfisser kemm materjali u prodotti;
- (e) 'valur doganali' tfisser il-valur kif determinat skond il-Ftehim ta' l-1994 dwar l-implementazzjoni ta' l-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);
- (f) 'prezz eks-works' tfisser il-prezz mhallas għall-prodott eks works lill-manifattur fil-Komunità jew lil dik li qabel kienet ir-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja li fiha kien hemm l-inkarigu li jsiru l-aħħar xogħlijiet jew proċessar, iżda li l-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha wżati, tnaqqas t-taxxi interni li huma, jew jistgħu jkunu, mhallsa lura meta l-prodott miksub huwa esportat;
- (g) 'valur tal-materjali' tfisser il-valur ta' dazju fiż-żmien ta' l-importazzjoni tal-materjal użat li mhux oriġinat, jew, jekk din ma tkunx magħrufa u ma tistax tiġi aċċertata, l-ewwel prezz aċċettabbli li thallas għalih għall-materjali fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja;
- (h) 'il-valur tal-materjali li joriġinaw' tfisser il-valur doganali ta' tali materjali kif definit fis-subparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) 'valur miżjud' hija l-prezz ex-works bl-esklużjoni bil-valur doganali ta' kull wiehed mill-materjali inkorporati li joriġina fil-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 mnaqqas minnu jew, meta l-valur doganali mhuwiex magħruf jew ma jistax jiġi vverifikat, l-ewwel prezz vverifikabbli mhallas għall-materjali fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (j) 'kapitoli' u 'intestaturi' tfisser il-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi ta' erba' figuri) użati fin-nomenklatura li tiffirma d-Deskrizzjoni Armonizzata ta' l-Ogġetti u s-Sistema tal-Kodifika, li f'dan il-Protokoll hija msejha 'is-Sistema Armonizzata' jew 'SA';
- (k) 'klassifikat' tfisser il-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taht xi intestatura partikolari;
- (l) 'kunsinna' tfisser il-prodotti li jkunu ġew mibghuta jew simultangament minghand esportatur wiehed lejn kunsinnatarju wiehed jew koperti b'dokument tat-trasport wiehed li jkopri l-ispedizzjoni tagħhom minghand l-esportatur lejn il-kunsinnatarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bhal dan, b'fattura wahda;
- (m) 'territorji' tinkludi l-ibhra territorjali.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' 'PRODOTTI LI JORIĠINAW'

Artikolu 2

Rekwiziti ġenerali

1. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, l-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bhala li joriġinaw fil-Komunità:

- (a) prodotti miksuba kollha kemm huma fil-Komunità, skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5;
- (b) prodotti miksuba fil-Komunità li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba kollha kemm huma fil-Komunità, sakemm tali materjali jkunu ġew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fil-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6;

2. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni tal-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala li joriġinaw fl-eks-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja:

- (a) prodotti miksuba kollha fl-eks-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll;
- (b) prodotti miksuba fl-eks-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja li jinkorporaw materjali li ma jkunux miksuba kollha hemmhekk, iżda illi materjali bhal dawn ikunu għaddew minn xogħlijiet u proċessar suffiċjenti fl-eks-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 6.

Artikolu 3

Kumulazzjoni fil-Komunità

1. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(1), prodotti jitqiesu li jkunu joriġinaw fil-Komunità jekk dawn ikunu nkisbu hemmhekk, u li jkunu jinkorporaw materjali li jkunu joriġinaw fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, fil-Komunità, fi kwalunkwe pajjiż jew territorju parteċipanti fil-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ jew ikunu jinkorporaw il-materjali li jkunu joriġinaw fit-Turkija li għalihom tkun tapplika d-Deciżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u t-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 ⁽²⁾, sakemm it-thaddim jew l-ipproċessar li jkun sar fil-Komunità ikun lil hinn mill-ħidmiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'huwiex ser ikun meħtieġ li daww il-materjali jkunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar suffiċjenti.

2. Meta l-ħidma jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità ma jkunx imur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu biss jiġi kkunsidrat bħala li joriġina fil-Komunità meta l-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jiġi kkunsidrat li joriġina fil-pajjiż li minnu jkun ġej l-oghla valur tal-materjali li joriġinaw użati fil-manifattura fil-Komunità.

3. Daww il-prodotti li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fil-paragrafu 1, li ma jkunux suġġetti għal ħidma jew ipproċessar fil-Komunità, iżommu l-orijini tagħhom jekk jiġu esportati f'wiehed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.

4. Il-kumulazzjoni taħt dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss sakemm:

- (a) ikun applikabbli ftehim ta' kummerċ preferenzjali skond l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) bejn il-pajjiżi u t-territorji involuti fl-akkwist ta' status ta' prodott bħala prodott li joriġina u l-pajjiż ta' destinazzjoni;
- (b) il-materjali u l-prodotti akkwistaw l-istatus ta' materjali u prodotti li joriġinaw bl-applikazzjoni ta' regoli ta' orijini li huma identiċi għal daww stabbiliti f'dan il-Protokoll; kif ukoll
- (c) avviżi li jindikaw it-twertieq tal-ħtiġiet neċessarji għall-applikazzjoni ta' l-akkumulazzjoni jkunu ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje Ċ) u fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja skond il-proċeduri tagħhom.

Il-kumulazzjoni taħt dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data msemmija fl-avviż ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje C).

Il-Komunità għandha tipprovdi lill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, permezz tal-Kummissjoni, bid-dettalji tal-Ftehim, flimkien mar-regoli ta' orijini li jikkorrispondu għalihom, li huma applikati mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1.

Il-prodotti fl-Anness V għandhom jiġu esklużi mill-kumulazzjoni taħt dan l-Artikolu.

⁽¹⁾ Kif definit fil-Konkluzjonijiet tal-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali f'April 1997 u l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' Mejju 1999 dwar l-istabbiliment ta' proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KE-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 ma tapplikax għal prodotti agrikoli kif definiti fil-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija jew għal prodotti tal-faham u l-azzar kif definiti fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-kummerċ fi prodotti koperti mit-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar.

Artikolu 4

Kumulazzjoni fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja

1. Bla hsara ghad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(2), prodotti jitqiesu li jkunu joriġinaw fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jekk dawn ikunu nkisbu hemmhekk, u li jkunu jinkorporaw materjali li jkunu joriġinaw fil-Komunità, fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, jew fi kwalunkwe pajjiż jew territorju parteċipanti fil-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ jew ikunu jinkorporaw il-materjali li jkunu joriġinaw fit-Turkija li għalihom tkun tapplika d-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u t-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 ⁽²⁾, sakemm it-thaddim jew l-ipproċessar li jkun sar fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jkun lil hinn mill-hidmiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'huwiex ser ikun mehtieg li daww il-materjali jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti.

2. Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jkun sar fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ma jkunx imur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jiġi kkunsidrat bħala li joriġina fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biss meta l-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jiġi kkunsidrat li joriġina fil-pajjiż li minnu jkun ġej l-ogħla valur tal-materjali li joriġinaw użati fil-manifattura fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

3. Daww il-prodotti li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fil-paragrafu 1, li ma jkunux suġġetti għal hidma jew ipproċessar fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, iżommu l-oriġini tagħhom jekk jiġu esportati f'wiehed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.

4. Il-kumulazzjoni taht dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss sakemm:

- (a) ikun applikabbli ftehim ta' kummerċ preferenzjali skond l-Artikolu XXIV tal-GATT bejn il-pajjiżi u t-territorji involuti fl-akkwist ta' status ta' prodott bħala prodott li joriġina u l-pajjiż ta' destinazzjoni;
- (b) il-materjali u l-prodotti akkwistaw l-istatus ta' materjali u prodotti li joriġinaw bl-applikazzjoni ta' regoli ta' oriġini li huma identiċi għal daww stabbiliti f'dan il-Protokoll; kif ukoll
- (c) avvizi li jindikaw it-twertieq tal-htigiet neċessarji għall-applikazzjoni ta' l-akkumulazzjoni jkunu ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje Ċ) u fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja skond il-proċeduri tagħhom.

Il-kumulazzjoni taht dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data msemmija fl-avviz pubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje C).

L-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandha tipprovdni lill-Komunità, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, bid-dettalji tal-Ftehim, flimkien mad-dati tad-dhul fis-sehh tagħhom u mar-regoli ta' oriġini li jikkorrispondu għalihom, li huma applikati mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1.

Il-prodotti fl-Anness V għandhom jiġu esklużi mill-kumulazzjoni taht dan l-Artikolu.

Artikolu 5

Prodotti miksuba għal kollox

1. Dan li ġej għandu jiġi kkunsidrat bħala miksub kollu fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja:

- (a) prodotti minerali estratti mill-ħamrija jew minn qiegh il-baħar tagħhom;
- (b) prodotti tal-ħxejjex maħsuda hemmhekk;
- (c) annimali hajjin imwiolda u mrobbija hemmhekk;
- (d) prodotti li ġejjin minn annimali hajjin imrobbija hemmhekk;
- (e) prodotti akkwistati mill-kaċċa jew mis-sajd imwettqa hemmhekk;
- (f) prodotti tas-sajd u prodotti oħra miġbura mill-baħar barra l-ibhra territorjali tal-Komunità jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bil-vapuri tagħhom;

⁽¹⁾ Kif definit fil-Konkluzjonijiet tal-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali f'April 1997 u l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' Mejju 1999 dwar l-istabbiliment ta' proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KE-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 ma tapplikax għal prodotti agrikoli kif definiti fil-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija jew għal prodotti tal-faħam u l-azzar kif definiti fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-kummerċ fi prodotti koperti mit-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar.

- (g) prodotti maghmula abbord id-dghajjes-fabbrika tagħhom esklussivament mill-prodotti msemmija f'(f);
- (h) oġġetti użati miġbura hemmhekk tajbin biss għall-irkupru ta' materji prima, inklużi tajers użati adattati biss biex jiffellilhom mill-ġdid il-wiċċ ta' barra jew għal użu bhala skart;
- (i) skart u ruttam li jirriżulta minn operazzjonijiet ta' manifattura li jsehħu hemmhekk;
- (j) prodotti estratti minn qiegħ il-bahar jew is-saff ta' taht il-hama 'l barra mill-ibhra territorjali tagħhom sakemm ikollhom id-drittijiet esklussivi li jahdmu dak il-qiegħ jew dak is-saff ta' taht il-hama;
- (k) prodotti maghmula esklussivament hemmhekk minn prodotti speċifikati f'(a) sa (j).

2. Il-kliem 'il-bastimenti tagħhom' u 'id-dghajjes-fabbrika tagħhom' fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u dghajjes-fabbriki:

- (a) li huma rreġistrati jew irrekordjati fi Stat Membru jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (b) li jbahħru taht bandiera ta' Stat Membru jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (c) li huma l-proprjetà sal-limitu ta' mill-anqas 50 % minn ċittadini ta' Stat Membru jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, jew minn kumpannija li jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha f'wiehed minn dawk l-Istati, li d-dirigenti tagħha, iċ-Chairman tal-Bord tad-Diretturi jew tal-Bord tas-Supervizjoni tagħha u l-maġġoranza tal-membri ta' tali bordijiet ikunu ċittadini ta' Stati Membru jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, u li minnhom, barra minn dan, fil-każ ta' soċjetajiet kummerċjali jew kumpanniji b'responsabbiltà limitata, mill-anqas nofs il-kapital ikun proprjetà ta' dawk l-Istati jew ta' korpi pubbliċi jew ta' ċittadini ta' l-Istati msemmija;
- (d) li tagħhom il-kap u l-uffiċjali huma ċittadini ta' l-Istati Membri jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; kif ukoll
- (e) li mill-anqas 75 fil-mija ta' l-ekwipaġġ tagħhom ikunu persuni ta' nazzjonalità ta' l-Istati Membri jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Artikolu 6

Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

1. Għall-finijiet ta' l-Artikolu 2, prodotti li m'humiex miksuba kollha kemm huma huma kkunsidrati li huma maħduma jew ipproċessati biżżejjed meta l-kondizzjonijiet elenkati fil-lista fl-Anness II jiġu sodisfatti.

Il-kundizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu jindikaw, għall-prodotti kollha koperti bil-Ftehim, il-hidma jew l-ipproċessar li għandhom jitwettqu fuq materjali li ma joriġinawx u li huma użati fil-manifattura u japplikaw biss fir-rigward ta' materjali bħal dawn. Minn dan isegwi li jekk prodott li kiseb status ta' prodott li joriġina billi ssodisfa l-kondizzjonijiet msemmija fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kondizzjonijiet li japplikaw għall-prodott li jiġi inkorporat fih ma japplikawx għalih, u l-materjali li ma joriġinawx li setghu intużaw fil-manifattura tiegħu m'għandhomx jittiehdu in kunsiderazzjoni.

2. Bla hsara għall-paragrafu 1, materjali li ma joriġinawx li, skond il-kondizzjonijiet msemmija fil-lista, m'għandhomx jiġu użati fil-manifattura ta' prodott jistgħu madanakollu jiġu użati, sakemm:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiż il-10 fil-mija tal-prezz ta' l-ex works tal-prodott;
- (b) l-ebda wiehed mill-perċentwali mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali li ma joriġinawx ma jinqabeż bl-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu m'għandux japplika għall-prodotti li jaqgħu taht il-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7.

Artikolu 7

Hidma jew ipproċessar li mhumiex biżżejjed

1. Bla hsara għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bhala hidma jew ipproċessar li mhumiex biżżejjed biex jingħatalhom l-istatus ta' prodotti li joriġinaw, kemm jekk ir-reqwiżiti ta' l-Artikolu 6 jiġu sodisfatti u kemm jekk le:

- (a) operazzjonijiet ta' konservazzjoni li jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba matul it-trasport u l-hażna;

- (b) ħatt u mmuntar ta' pakkji;
- (c) hasil, tindif; tneħhija ta' trab, ossidu, żejt, żebgħa, jew kisi iehor;
- (d) mogħdija jew ippressar ta' tessuti;
- (e) operazzjonijiet sempliċi ta' żebgħa jew illustrar;
- (f) ħruġ mill-fosdqa, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar u gglejżjar ta' ċereali u ross;
- (g) operazzjonijiet sabiex jingħata l-kulur liz-zokkor jew sabiex jiġu fformati ċangaturi taz-zokkor;
- (h) tqaxxir u tneħhija ta' l-ghadam tal-frott, lewż u ħaxix;
- (i) tisnin, immular u qtugħ sempliċi;
- (j) tgħarbil, skrinjar, issortjar, klassifikazzjoni, tqabbil; (inkluż il-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti); (k)
- (k) operazzjonijiet sempliċi ta' tqegħid fi fliexken, laned, flasks, kaxxetti, kaxex, immuntar fuq kartelli jew kartun u kull operazzjoni sempliċi ta' ppakkjar;
- (l) twaħħil jew stampar ta' marki, tikketti, logos u sinjal simili ta' distinzjoni fuq il-prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;
- (m) taħlit sempliċi tal-prodotti, kemm jekk ikunu ta' l-istess tip u kemm jekk le; taħlit ta' zokkor ma' kwalunkwe materja iehor;
- (n) armar sempliċi ta' partijiet ta' oġġetti sabiex isir oġġett shiħ jew żarmar ta' prodott biex isir biċċiet;
- (o) tagħqid ta' tnejn jew aktar mill-operazzjonijiet speċifikati f'(a) sa (n);
- (p) il-qatla ta' l-annimali.

2. L-operazzjonijiet kollha li ġew magħmula sew fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fuq prodott speċifikat għandhom jiġu kkunsidrati flimkien meta jiġi determinat jekk ix-xogħol jew proċessar magħmul fuqu minn dak il-prodott huwa meqjus bħala mhux biżżejjed fi ħdan it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 8

Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifikazzjoni għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandu jkun il-prodott partikolari li huwa kkunsidrat bħala l-unità bażika fid-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Minn dan johroġ li:

- (a) meta prodott magħmul minn grupp jew numru ta' oġġetti jkun ikklassifikat skond it-termini tas-Sistema Armonizzata taht intestatura waħda, dan jiffirma unità ta' kwalifikazzjoni kollu kemm hu;
 - (b) meta konsenja tkun magħmula minn numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taht l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.
2. Meta, skond ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-ippakkjar ikun inkluż mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, għandu jkun inkluż għall-finijiet tad-determinazzjoni ta' l-orijini.

Artikolu 9

Aċċessorji, spare parts u għodda

Aċċessorji, spare parts u għodod mibgħuta ma' xi tagħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz, jew li ma jkunux fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala parti integra tat-tagħmir, magna, apparat jew vettura in kwistjoni.

Artikolu 10

Settijiet

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala li joriginaw meta l-komponenti kollha jkunu joriginaw. Minkejja dan, meta sett ikun magħmul minn prodotti oriġinarji u prodotti mhux oriġinarji, is-sett bħala entità shiħa għandu jitqies bħala oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiżx 15 % tal-prezz ex-fabbrika tas-sett.

Artikolu 11

Elementi newtrali

Sabiex ikun iddeterminat jekk prodott ikunx joriġina, ma huwiex mehtieg li jkun determinat l-orijini ta' dawn li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) enerġija u fjuwil;
- (b) impjant u taġmir;
- (c) makkinarju u għodda;
- (d) oġġetti li ma jidhlux, u mhux maħsuba li jidhlu, fil-kompożizzjoni tal-prodott.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12

Prinċipju ta' territorjalità

1. Hlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kundizzjonijiet sabiex jinkiseb status ta' orijini li jinsabu fit-Titolu II għandhom ikunu sodisfatti mingħajr interruzzjoni fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

2. Hlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4, meta oġġetti li joriġinaw li huma esportati mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja lejn pajjiż iehor jirritornaw, għandhom jitqiesu bhala li ma joriġinawx, sakemm ma jkunx jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:

- (a) l-oġġetti li jirritornaw huma l-istess bhal dawk esportati; kif ukoll
- (b) ma saritilhom l-ebda operazzjoni aktar minn dak mehtieg sabiex ikunu ppriservati waqt li jkunu f'dak il-pajjiż jew waqt l-esportazzjoni.

3. L-akkwist ta' status ta' orijini skond il-kondizzjonijiet stipulati fis-Taqsima II ma għandux ikun effettwat minn xogħol jew ipproċessar li jsir barra mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fuq materjali esportati mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u, sussegwentement, importat hemm mill-ġdid, sakemm:

- (a) il-materjali msemmija jkunu nkisbu kollha kemm huma fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 qabel ma' jkunu esportati; kif ukoll
- (b) ikun jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:
 - (i) l-oġġetti impurtati mill-ġdid ikunu nkisbu billi sar xogħol jew ipproċessar fuq il-materjali esportati; kif ukoll
 - ii) il-valur miżjud totali miksub barra mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jkunx aktar minn 10 fil-mija tal-prezz ex-works tal-prodott finali li għalih qed jintalab l-istatus ta' prodott li joriġina.

4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, il-kondizzjonijiet għall-akkwist ta' status ta' orijini stipulati fis-Taqsima II ma għandhomx japplikaw għal xogħol jew ipproċessar li jsir barra mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Izda meta, fil-lista fl-Anness II, regola li tistipula valur massimu għall-materjali kollha li ma joriġinawx inkorporati tkun applikata fid-determinazzjoni ta' l-istatus ta' orijini tal-prodott finali, il-valur totali tal-materjali li ma joriġinawx inkorporat fit-territorju tal-parti kkonċernata, meħud flimkien mat-total tal-valur miżjud akkwistat barra mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, ma għandux ikun aktar mill-persentaġġ imsemmi.

5. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, 'total tal-valur miżjud' għandha tfisser l-ispejjeż kollha li jinjalghu barra mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, inkluż il-valur tal-materjali nkorporati hemm.

6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għal prodotti li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Anness II jew li jistgħu jitqiesu li huma maħduma jew ipproċessati biżżejjed fil-każ biss li tiġi applikata t-tolleranza generali stabbilita fl-Artikolu 6(2).
7. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli minn 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
8. Kull xogħol jew ipproċessar tat-tip kopert mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u li jsiru barra mill-Komunità jew mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandu jsir taħt l-arranġament dwar l-ipproċessar estern, jew arranġamenti simili.

Artikolu 13

Trasport dirett

1. It-trattament preferenzjali previst minn dan il-Ftehim japplika biss għal prodotti, li jissodisfaw ir-reqwiziti ta' dan il-Protokoll, li huma ttrasportati direttament bejn il-Komunità u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew li jgħaddu mit-territorji ta' pajjiżi oħra jew mit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4. Madankollu, prodotti li jiffurmaw konsenja wahda jistgħu jkunu trasportati minn territorji oħrajn u, jekk ikun il-każ, ikunu trans-shipped jew maħżuna temporanjament f'tali territorji, sakemm jibqgħu taħt is-sorveljanza ta' l-awtoritajiet tad-dwana fil-pajjiż fejn isiru t-transitu jew il-ħażna u ma jsirux operazzjonijiet fuqhom għajr hatt, tagħbija jew kwalunkwe operazzjoni maħsuba sabiex tippriservhom f'kundizzjoni tajba.

Prodotti oriġinati jistgħu jiġu trasportati bil-pajplajn madwar it-territorju oħra għajr dawk tal-Komunità jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja.

2. Għandha tiġi pprovduta evidenza lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur li l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ġew sodisfatti permezz tal-produzzjoni ta':

- (a) dokument uniku tat-trasport li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż ta' l-esportazzjoni u li jgħaddi mill-pajjiż tat-tranzitu; jew
- (b) ċertifikat maħruġ mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż tat-tranzitu;
 - (i) li jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;
 - (ii) li jistqarr id-dati tal-hatt u tat-tgħabija mill-ġdid tal-prodotti u, meta applikabbli, l-ismijiet tal-vapuri jew tal-mezzi l-oħrajn tat-trasport użati; kif ukoll
 - (iii) li jiċcertifika l-kundizzjonijiet li taħthom il-prodotti baqgħu fil-pajjiż tat-tranzitu; jew
- (c) fin-nuqqas ta' dawn, kull dokument iehor ta' prova.

Artikolu 14

Wirjiet

1. Prodotti li joriġinaw, li jintbagħtu għal wirja f'pajjiż li mhux wiehed minn dawk li ssir referenza għalihom fl-Artikoli 3 u 4 u li jinbiegħu wara l-wirja sabiex jiġu importati fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom, meta jiġu importati, igawdu mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim sakemm jintwera għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana li:

- (a) xi esportatur ikkonsinna dawn il-prodotti mill-Komunità jew l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għall-pajjiż fejn l-esportazzjoni qed tinzamm u li esebixhom hemmhekk;
- (b) il-prodotti ġew mibjugħa jew inkella eliminati minn dak l-esportatur lill-persuna fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (c) il-prodotti jkunu ġew ikkunsinnati matul il-wirja jew immedjetament warajha fl-Istat fejn kienu intbagħtu għall-wirja; kif ukoll
- (d) il-prodotti ma ġewx, minn meta kienu kkonsinnati għall-wirja, użati għal xi skop appartati bhala dimostrazzjoni fil-wirja.

2. Għandha tiġi maħruġa jew magħmula prova ta' oriġini skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V u mogħtija lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' l-importazzjoni bil-manjiera n-normali. L-ism u l-indirizz tal-wirja għandhom jiġu indikati fiha. Fejn ikun meħtieġ, tista' tinħtieġ evidenza dokumentarja addizzjonali tal-kundizzjonijiet li taħthom ġew eżibiti l-prodotti.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kull wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew tas-snaġġa, fiera jew wirja pubblika simili li ma tkunx organizzata għal għanijiet privati fi hwienet jew postijiet tan-negozju bl-għan tal-bejgħ ta' prodotti bar-ranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taht il-kontroll tad-dwana.

TITOLU IV

TEHID LURA JEW EŻENZJONI

Artikolu 15

Projbizzjoni minn tehid lura ta', jew eżenzjoni minn, dazji doganali

1. Materjali li ma joriġinawx li huma użati fil-manifattura ta' prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li għalihom inħarġet jew saret prova ta' oriġini skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V m'għandhomx ikunu soġġetti, fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, għar-rifużjoni ta', jew għall-eżenzjoni minn, dazji doganali ta' kwalunkwe tip.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 se tapplika għal kull arrangament għall-hlas lura, maħfra jew bla pagament, parti jew shiha, tad-dazji jew hlasijiet li jkollhom l-effett ekwivalenti, applikabbli fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għall-materjali wżati fil-manifatturar fejn hlas lura, maħfra, mingħajr pagament bħal dawn japplikaw, b'mod ċar jew b'effett, meta l-prodotti miksuba mill-imsemmija materjali huma esportati u mhux meta dawn huma miżmuma d-dar għall-użu t'hemm.

3. L-esportatur ta' prodotti koperti bi prova ta' oriġini għandu jkun lest li jippreżenta f'kull waqt, fuq talba mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti xierqa kollha li jagħtu prova li ma nkisbet l-ebda rifużjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li ma joriġinawx użati fil-manifattura tal-prodotti kkonċernati u li d-dazji jew id-drittijiet doganali kollha b'effett ekwivalenti applikabbli għal tali materjali fil-fatt thallsu.

4. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 3 għandhom japplikaw ukoll f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-ippakkjar skond it-tifsira ta' l-Artikolu 8(2), aċċessorji, spare parts u għodda skond it-tifsira ta' l-Artikolu 9 u prodotti f'sett skond it-tifsira ta' l-Artikolu 10 meta tali oġġetti ma jkunux joriġinaw.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw biss f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li huma tat-tip li japplika għalihom il-Ftehim. Barra minn hekk, m'għandhomx jipprekludu l-applikazzjoni ta' sistema ta' hlas lura fuq l-esportazzjoni għal prodotti agrikoli, applikabbli fil-mument ta' l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

TITOLU V

PROVA TA' ORIĠINI

Artikolu 16

Rekwiziti ġenerali

1. Prodotti li joriġinaw fil-Komunità għandhom, ma' l-importazzjoni fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, u prodotti li joriġinaw fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom, ma' l-importazzjoni fil-Komunità, jibbenefikaw minn dan il-Ftehim malli jissottomettu jew:

- (a) ċertifikat ta' moviment EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-Anness III; jew
- (b) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 22(1), dikjarazzjoni, iktar 'il quddiem imsejha 'id-dikjarazzjoni ta' fattura', mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota ta' kunsinna jew kull dokument kummerċjali iehor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati it-test tad-dikjarazzjoni ta' fattura jidher fl-Anness IV.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti li joriġinaw skond it-tifsira ta' dan il-Protokoll, għandhom, fil-każijiet kollha msemmija fl-Artikolu 27, igawdu mill-Ftehim mingħajr ma jkun neċessarju li jiġi pprezentat kwalunkwe wiehed mid-dokumenti msemmija aktar 'il fuq.

Artikolu 17

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1

1. Għandu jinhareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur wara li ssir applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur jew, taht ir-responsabbiltà ta' l-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

2. Għal dan il-għan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew kemm iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 kif ukoll il-formola ta' l-applikazzjoni, li hemm kampjuni tagħhom fl-Anness 3. Dawn il-formoli għandhom jimlew f'wiehed mill-ilsna li tfassal fihom il-Ftehim u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-pajjiż esportatur. Jekk miktuba bl-idejn, għandhom jimlew bil-linka b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa rriservata għal dan il-għan mingħajr ma jithallew xi linji vojta. Meta l-kaxxa ma timtelax kompletament, għandha tingħed linja orizzontali taht l-aħħar linja tad-deskrizzjoni, bl-ispazju vojta maqtugħ.
3. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jkun ippreparat sabiex jissottometti, f'kull hin, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur fejn jinhareġ iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1, id-dokumenti kollha xierqa li jippruvaw li l-istat bħala prodott li joriġinaw tal-prodotti kkonċernati kif ukoll it-tweġiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
4. Għandu jinhareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 mill-awtoritajiet tad-dwana ta' Stat Membru tal-Komunità jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jkunu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew f'wiehed mill-pajjiżi jew territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 jekk jissodisfaw rekwiżiti oħra ta' dan il-Protokoll.
5. L-awtoritajiet tad-dwana li johorġu iċ-ċertifikati EUR.1 għandhom jieħdu l-passi meħtieġa sabiex jivverifikaw l-istatus ta' prodott li joriġinaw u li r-rekwiżiti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll ġew sodisfatti. Għal dan il-għan, huma għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull xhieda u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull s'tharriġ iehor meqjus xieraq. Huma għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 jimlew kif suppost. B'mod partikolari, huma għandhom jivverifikaw jekk l-ispazju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkunx tlesta f'tali manjiera li teskludi kull possibiltà ta' zidiet frawdolenti.
6. Id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandha tiġi indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom johorġu u għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' l-esportatur ċertifikat EUR.1 malli l-esportazzjoni nfisha tkun twettqet jew tkun ġiet żgurata.

Artikolu 18

Ċertifikati ta' moviment EUR.1 maħruġa retrospettivament

1. Minkejja l-Artikolu 17(7), ċertifikat ta' moviment EUR.1 jista' jinhareġ eċċezzjonalment wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jkopri jekk:
 - (a) ma kienx ġie maħruġ fil-waqt ta' l-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontari jew ċirkostanzi speċjali; jew
 - (b) jintwera għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana li kien ġie maħruġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 iżda li ma kienx ġie aċċettat ma' l-importazzjoni minhabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu il-post u d-data ta' esportazzjoni tal-prodotti koperti miċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu johorġu ċertifikat ta' moviment EUR.1 retrospettivament biss wara li jivverifikaw li t-tagħrif provdut fl-applikazzjoni ta' l-esportatur jaqbel ma' dak fil-fajl li jikkorrispondi.
4. Ċertifikati ta' moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv għandhom jiġu ċertifikati bil-frazi li ġejja bl-Ingliż:

'ISSUED RETROSPECTIVELY'

5. Iċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa 'Rimarki' taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1.

Artikolu 19

Hruġ ta' ċertifikat duplikat ta' moviment EUR.1

1. Fil-każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika lill-awtoritajiet tad-dwana li jkunu harġuh għal kopja magħmula fuq il-bażi tad-dokumenti ta' esportazzjoni fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja maħruġa b'dan il-mod għandha tiġi ċċertifikata bil-kelma li ġejja bl-Ingliż:

'DUPLICATE'

3. Iċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-kaxxa 'Rimarki' taċ-ċertifikat duplikat ta' moviment EUR.1.
4. Id-duplikat, li għandu jkollu d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat oriġinali ta' moviment EUR.1, għandu japplika minn dik id-data.

Artikolu 20

Hruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 fuq il-baži ta' prova ta' l-oriġini maħruġa jew magħmula qabel

Meta l-prodotti oriġinati jiqiegħdu taħt il-kontroll ta' l-uffiċju tad-dwana fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, jista' jkun possibli li tiġi sostituta l-prova ta' oriġini minn wiehed jew aktar ċertifikati ta' moviment l-EUR.1 għall-fini li jintbagħtu kollha jew parti mill-prodotti x'imkien ieħor ġewwa l-Komunità jew l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Iċ-ċertifikat(i) ta' moviment sostitut(i) EUR.1 għandu(hom) jinhareġ(ġu) mill-uffiċju tad-dwana li l-prodotti tpoġġew taħt il-kontroll tiegħu.

Artikolu 21

Firda fil-kontabbiltà

1. Fil-każijiet fejn jinqalghu spejjeż konsiderevoli jew diffikultajiet materjali fiż-zamma ta' hażniet separati ta' materjali li joriġinaw u materjali li ma joriġinawx, li huma identiċi u jistgħu jieħdu post xulxin, l-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq talba bil-miktub ta' dawk ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu magħruf bhala 'firda fil-kontabbiltà' għall-ġestjoni ta' dawn it-tipi ta' hażniet.
2. Il-metodu għandu jkun jiżgura li, għal perjodu ta' referenza speċifiku, in-numru ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bhala 'prodotti li joriġinaw' ikunu l-istess bħal dak in-numru li kien jinkiseb kieku kien hemm segregazzjoni fiżika tal-hażniet.
3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni bħal din taħt il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa.
4. Dan il-metodu huwa rreġistrat u applikat fuq il-baži tal-prinċipji generali tal-kontabbiltà applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott ġie mmanifatturat.
5. Il-benefiċjarju ta' din il-facilità jista' johroġ provi ta' oriġini jew japplika għalihom, skond il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw. Fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-benefiċjarju għandu jipprovdi stqarrija dwar kif ġew amministrati l-kwantitajiet.
6. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu li sar mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha f'kull waqt meta l-benefiċjarju jagħmel użu li mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe mod possibli jew jonqos milli jilhaq kwalunkwe kundizzjoni oħra stipulata f'dan il-Protokoll.

Artikolu 22

Kundizzjonijiet għall-hruġ ta' dikjarazzjoni ta' fattura

1. Tista' ssir dikjarazzjoni ta' fattura kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)(b):
 - (a) minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 23; jew
 - (b) minn kull esportatur għal kull konsenja li tikkonsisti f'pakkett jew pakketti li jikkontjenu prodotti li joriġinaw li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.
2. Tista' tiġi magħmula dikjarazzjoni ta' fattura jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jkunu kkunsidrati bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.
3. L-esportatur li jagħmel id-dikjarazzjoni ta' fattura għandu jkun ppreparat li jissottometti f'kull hin, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' esportazzjoni, id-dokumenti xierqa li jippruvaw l-istatus ta' prodotti li joriġinaw tal-prodotti kkonċernati kif ukoll it-tweqqif tal-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Għandha tiġi magħmula dikjarazzjoni ta' fattura mill-esportatur permezz ta' l-ittajpjar, l-ittimbrar jew l-istampar fuq il-fattura, in-nota tal-kunsinna jew xi dokument kummerċjali ieħor, tad-dikjarazzjoni, li t-test tagħha jidher fl-Anness IV, f'waha mill-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-pajjiż ta' esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, hija għandha tinkiteb bil-linka f'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet ta' fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali ta' l-esportatur miktuba bl-idejn. Madankollu, esportatur approvat skond l-Artikolu 23 m'għandux jiġi meħtieġ li jiffirma dikjarazzjonijiet b'hal dawn sakemm jagħti lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur impenn bil-miktub li jaċċetta responsabbiltà sħiħa għal kull dikjarazzjoni ta' fattura li tidentifika b'hallikieku tali dikjarazzjoni kienet giet iffirmata bil-kitba bl-idejn minnu stess.
6. Tista' tinhareġ dikjarazzjoni ta' fattura mill-esportatur meta l-prodotti li tkopri jiġu esportati jew wara l-esportazzjoni sakemm tiġi pprezentata fil-pajjiż importatur mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li hija tkopri.

Artikolu 23

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż li jesporta jistgħu jawtorizzaw kull esportatur, minn issa 'l quddiem imsejjah l-esportatur approvat', li jagħmel kunsinni spissi ta' prodotti taħt dan il-Ftehim biex jagħmel dikjarazzjonijiet tal-fatturi irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jkun irid din it-tip ta' awtorizzazzjoni għandu joffri, għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-garanziji kollha meħtieġa sabiex dawn jivverifikaw l-istatus ta' prodotti li joriġinaw tal-prodotti kif ukoll jivverifikaw it-tweqqif tar-rekwiziti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
2. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat taħt il-kundizzjonijiet kollha li jqsu xieraq.
3. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni tad-dwana li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-fattura.
4. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom jissorveljaw l-użu ta' l-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.
5. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni f'kull hin. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jkunx għadu joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jkunx għadu jissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew meta jkun b'xi mod ieħor jagħmel użu hażin mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 24

Validità tal-prova ta' oriġini

1. Prova ta' oriġini għandha tkun valida għal erba' xhur mid-data tal-hruġ fil-pajjiż ta' esportazzjoni u, matul il-perjodu msemmi, għandha tiġi pprezentata lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' importazzjoni.
2. Il-provi ta' oriġini li huma pprezentati lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur wara d-data finali għall-prezentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop li jiġi applikat trattament preferenzjali, fejn in-nuqqas ta' sottomissjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur jistgħu jaċċettaw il-provi ta' oriġini fejn il-prodotti jkunu ġew sottomessi qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 25

Sottomissjoni ta' prova ta' oriġini

Għandhom jiġu pprezentati provi ta' oriġini lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur skond il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu jitolbu traduzzjoni ta' prova ta' oriġini u jistgħu jeħtieġu wkoll li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata b'dikjarazzjoni mill-importatur li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 26

Importazzjoni bin-nifs

Meta, fuq talba ta' l-importatur u skond il-kundizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur, prodotti żarmati jew mhux armati skond it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taħt is-Taqsimajiet XVI u XVII, jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, ikunu importati f'it-frit, għandha tkun sottomessa prova ta' oriġini wahda lill-awtoritajiet tad-dwana meta tkun importata l-ewwel konsenja.

Artikolu 27

Eżenzjonijiet minn prova ta' oriġini

1. Il-prodotti mibgħuta bhala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jagħmlu parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom jiġu ammessi bhala prodotti li joriġinaw mingħajr ma tkun meħtieġa l-preżentazzjoni ta' prova ta' l-oriġini, sakemm tali prodotti ma jkunux importati permezz tal-kummerċ u jkunu gew iddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità ta' tali dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti li jintbagħtu bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni tad-dwana CN22/CN23 jew fuq karta annessa ma' dak id-dokument.
2. Importazzjonijiet li huma fuq bażi okkażjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali ta' min jirċevihom jew tal-vjaġġaturi jew il-familji tagħhom m'għandhomx jitqiesu bhala importazzjonijiet permezz tal-kummerċ jekk ikun ċar min-natura u l-kwantita tal-prodotti li m'hemm l-ebda għan kummerċjali.
3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti m'għandux jeċċedi EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jagħmlu parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi.

Artikolu 28

Dokumenti ta' prova

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 17(3) u 22(5) użati għall-iskop li jagħtu prova li l-prodotti koperti b'ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED, jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jkunu magħmula, *inter alia*, minn dawn li ġejjin:

- (a) evidenza diretta ta' l-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jikseb l-oġġetti kkonċernati, li jin-sabu, pereżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;
- (b) dokumenti li jippruvaw l-istatus oriġinat tal-materjali wżati, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja fejn dawn id-dokumenti huma wżati skond il-liġi domestika;
- (c) dokumenti li jippruvaw il-hidma u l-proċessar tal-materjali fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, fejn dawn id-dokumenti huma wżati skond il-liġi domestika;
- (d) ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet ta' fattura li jagħtu prova ta' l-istatus tal-materjali użati bhala materjali li joriġinaw, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja skond dan il-Protokoll jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4, skond regoli ta' oriġini li huma identiċi għar-regoli f'dan il-Protokoll.
- (e) xhieda xierqa dwar ix-xogħol jew l-ipproċessar li jkun sar barra mill-Komunità jew l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja bl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 12, li tipprova li l-htigiet ta' dak l-Artikolu jkunu sodisfatti.

Artikolu 29

Preżervazzjoni ta' prova ta' oriġini u dokumenti ta' sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jzomm għal mill-inqas tliet snin id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 17(3).
2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni ta' fattura għandu jzomm għal mill-inqas tliet snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni ta' fattura kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 22(3).
3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur li johroġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin il-formula ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(2).
4. L-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin iċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura sottomessi lilhom.

Artikolu 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova ta' l-orijini u dawk magħmula fid-dokumenti sottomessi lill-uffiċċju tad-dwana bl-ghan tat-twertiq tal-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti m'għandhiex ipso facto tirrendi l-prova ta' l-orijini nulla u bla effett jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument jikkorrispondi għall-prodotti sottomessi.
2. Żbalji formali ovgji bħal ma huma żbalji tat-tajjar fuq prova ta' orijini m'għandhomx iwasslu sabiex dan id-dokument jiġi miċhud jekk dawn l-iżbalji mhumiex tali li johlqu dubji rigward il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet li saru f'dan id-dokument.

Artikolu 31

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) u l-Artikolu 27(3), f'każijiet fejn il-prodotti huma ffaturati f'munita li mhijiex l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali ta' l-Istati Membri tal-Komunità, ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u tal-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li huma ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu stabbiliti kull sena minn kull wiehed mill-pajjiżi kkonċernati.
2. Kunsinna għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) jew l-Artikolu 27(3) b'referenza għall-munita li fiha titfassal il-fattura, skond l-ammont stabbilit mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti li għandhom jintużaw f'kull munita nazzjonali partikolari għandhom ikunu ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi f'euro hekk kif kienu fl-ewwel ġurnata ta' xogħol tax-xahar ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.
4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid l-ammont li jirriżulta mill-kambju għall-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro, biex jagħti cifra għad-dritt. L-ammont mogħti għad-dritt ma jistax ikun differenti b'aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. Pajjiż jista' jżomm mhux mibdul l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali għal ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien ta' l-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel ma nġhata għad-dritt, jirriżulta f'żieda ta' anqas minn 15 % fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti tal-munita nazzjonali tista' tinżamm bla ma tinbidel jekk il-kambju jkun jirriżulta fi tnaqqis ta' dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu riveduti mill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni fuq talba tal-Komunità jew ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Meta jwettaq din ir-reviżjoni, il-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jqis kemm huwa mixtieq li jkun mharsa l-effetti, f'termini reali, tal-limiti kkonċernati. Għal dan il-ghan, jista' tiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU VI

ARRANĠAMENTI GĦALL-KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32

Assistenza reċiproka

1. L-awtoritajiet tad-dwana ta' l-Istati Membri tal-Komunità u ta' l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, eżemplari tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-hruġ taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 flimkien ma' l-indirizzi ta' l-awtoritajiet doganali responsabbli li jivverifikaw dawn iċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura.
2. Biex tiġi assigurata l-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll, il-Komunità u l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom jghinu lil xulxin, permezz ta' amministrazzjonijiet tad-dwana kompetenti, biex jiċċekjaw l-awtentiċità taċ-ċertifikati ta' moviment l-EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura u l-eżattezza ta' l-informazzjoni f'dawn id-dokumenti.

Artikolu 33

Verifika ta' provi ta' orijini

1. Il-verifika sussegwenti tal-provi ta' l-orijini għandha titwettaq b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' l-importazzjoni jkollhom dubji raġonevoli dwar l-awtentiċità ta' tali dokumenti, dwar l-istatus tal-prodotti kkonċernati bħala prodotti li jorjginaw jew dwar t-twertiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. Għall-għanijiet ta' l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' paragrafu 1, l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 u l-fattura, jekk tkun giet sottomessa, id-dikjarazzjoni ta' fattura, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur filwaqt li jagħtu, fejn ikun xieraq, ir-raġunijiet għall-investigazzjoni. Kull dokument u tagħrif miksub li jissuġġerixxu li t-tagħrif mogħti fil-prova ta' oriġini huwa żbaljat għandu jintbagħat biex isostni t-talba għal verifika.
3. Il-verifika għandha ssir mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur. Għal dan il-ghan, huma għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull xhieda u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull stharrig iehor meqjus xieraq.
4. Jekk l-awtoritajiet tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissospendu l-ghoti ta' trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jistennew ir-riżultati tal-verifika, għandu jiġi offrut ir-rilaxx tal-prodotti lill-importatur bla hsara għal kull miżura prekawzjonali meqjusa bhala meħtieġa.
5. L-awtoritajiet tad-dwana li jkunu qed jitolbu l-verifika għandhom jiġu mgharrfa bir-riżultati ta' din il-verifika kemm jista' jkun malajr. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti kkonċernati humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux ikunu kkunsidrati bhala prodotti li joriginaw fil-Komunità, fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
6. Jekk f'kazijiet ta' dubju raġonevoli ma jkunx hemm risposta fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għal verifika jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha tagħrif biżżejjed biex tiġi stabbilita l-awtentiċità tad-dokument in kwistjoni jew l-oriġini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet tad-dwana li jagħmlu t-talba għandhom, minbarra f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċhdu l-intitolament għall-preferenzi.

Artikolu 34

Soluzzjoni tat-tilwim

Meta jinqala' tilwim li ma jstax jissolva rigward il-proċeduri ta' verifika ta' l-Artikolu 33 bejn l-awtoritajiet tad-dwana li qegħdin jitolbu verifika u l-awtoritajiet tad-dwana li huma responsabbli li jwettqu din il-verifika jew meta titqajjem mistoqsija fir-rigward ta' l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, tali tilwim għandu jiġi mressaq quddiem il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

Fil-każijiet kollha is-soluzzjoni ta' tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandu jkun skond il-leġislazzjoni tal-pajjiż imsemmi.

Artikolu 35

Penalijiet

Il-penalitajiet għandhom jiġu imposti fuq kull persuna li tfassal, jew tikkaġuna t-tfassil, ta' dokument li jkun fih tagħrif mhux korrett bil-ghan li jinkiseb trattament preferenzjali għal prodotti.

Artikolu 36

Żoni hielsa

1. Il-Komunità u dik li qabel kienet ir-Repubblika Jugoslava ta' Maċedonja se tieħu dawk il-miżuri meħtieġa biex tassigura illi l-prodotti nnegozzjati taht provi ta' oriġini li matul it-trasport jużaw iż-żona hielsa li qegħda fit-teritorju tagħhom, m'humiex mibdula b'affarijiet oħra u ma jiġux mittiefsa aktar mill-operazzjonijiet normali mahduma biex jevitaw d-deterjorazzjoni.
2. Permezz ta' eżenzjoni tal-provvedimenti mnizzla fparagrafu 1, meta prodotti li joriginaw fil-Komunità jew fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja huma importati f'żona hielsa taht provi ta' oriġini u jghaddu minn trattament jew proċessar, l-awtoritajiet kkonċernati se joħroġu ċertifikat ġdid l-EUR.1 fuq talba ta' l-esportatur, jekk ir-trattament jew il-proċessar magħmul huwa konformi mal-provvedimenti ta' dan il-Protokoll.

TITOLU VII

CEUTA U MELILLA

Artikolu 37

Applikazzjoni tal-Protokoll

1. Il-kelma 'Komunità' użata fl-Artikolu 2 ma tkoprix lil Ceuta jew Melilla.

2. Prodotti li joriġinaw fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, meta jkunu importati f'Ceuta jew Melilla, għandhom jibbenefikaw mill-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti li joriġinaw fit-territorju tad-dwana tal-Komunità skond il-Protokoll 2 ta' l-Atti ta' Adeżjoni mal-Komunità tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża. L-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandha tapplika, fuq il-prodotti importati taht dan il-ftehim u li joriġinaw f'Ceuta u Melilla l-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti importati minn, u li joriġinaw, fil-Komunità.

3. Għall-ghanijiet ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 2 li jikkoncerna prodotti oriġinati minn Keuta u Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika kif aġġustat sugġett għall-kondizzjonijiet speċjali mniżżla fl-Artikolu 38.

Artikolu 38

Kundizzjonijiet speċjali

1. Sakemm ikunu ġew trasportati direttament skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13, dawn li ġejja għandhom jiġu meqjusa bħala:

- 1) prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla:
 - a) prodotti miksuba kollha kemm huma f'Ceuta u f'Melilla;
 - b) prodotti miksuba minn Ceuta u Melilla li, fil-fabbrikazzjoni tagħhom, huma użati prodotti oħra barra dawk msemmija f'(a), sakemm:
 - (i) l-imsemmija prodotti għaddew minn hidma jew ipproċessar biżżejjed skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6; jew
 - (ii) dawk il-prodotti jkunu joriġinaw fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew fil-Komunità, sakemm ikunu ġew sugġetti għal hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7
- (2) prodotti li joriġinaw mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja:
 - (a) prodotti miksuba kollha fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
 - (b) prodotti miksuba fl-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, fil-manifatturar ta' prodotti barra dawk irreferuti għalihom f'(a) huma wżati, iżda illi:
 - (i) l-imsemmija prodotti għaddew minn hidma jew ipproċessar biżżejjed skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6; jew
 - (ii) dawk il-prodotti jkunu joriġinaw f'Ceuta u Melilla jew fil-Komunità, sakemm ikunu ġew sugġetti għal hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jdaħħal 'L-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja' u 'Ceuta u Melilla' f'kaxxa 2 taċ-ċertifikati ta' moviment l-EUR.1. Barra minn dan, fil-każ ta' prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, dan għandu jiġi indikat fil-Kaxxa nru 4 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet ta' fattura.

4. L-awtoritajiet tad-dwana Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni tal-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

TITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 39

Emendi għall-Protokoll

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assocjazzjoni jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

ANNEX I

NOTI INTRODUTTORJI GĦAL-LISTA FL-ANNEX II

Nota 1:

Il-lista tistabilixxi l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-prodotti kollha li għandhom ikunu ikkunsidrati bħala suffiċjentament maħduma jew ipproċessati skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6 tal-Protokoll.

Nota 2:

- 2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru ta' l-intestatura jew in-numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni ta' merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew dak il-kapitolu. Għal kull dahla fl-ewwel żewġ kolonni hemm speċifikata regola fil-kolonna 3 jew 4. Fejn, f'xi każijiet, id-dahla fl-ewwel kolonna hija ppreċeduta minn 'ex', dan ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
- 2.2. Meta diversi numri ta' intestatura ikunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew meta jingħata numru ta' kapitolu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli ta' hdeġha fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, fis-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati taht l-intestaturi tal-kapitolu jew f'xi wahda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.
- 2.3. Fejn hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti f'intestatura, kull inciz ikun fih d-deskrizzjoni ta' dik il-parti ta' l-intestatura koperta mir-regoli ta' hdeġha fil-kolonna 3 jew 4.
- 2.4. Fejn, għal dħul fl-ewwel żewġ kolonni, hija speċifikata regola fiż-żewġ kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika jew ir-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik dikjarata fil-kolonna 4. Jekk ma tingħata l-ebda regola ta' oriġini fil-kolonna 4, għandha tiġi applikata r-regola stabbilita fil-kolonna 3.

Nota 3:

- 3.1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6 tal-Protokoll, dwar prodotti li jkunu kisbu status ta' oriġini li huma użati fil-manifattura ta' prodotti oħra, għandhom japplikaw irrispettivament minn jekk l-istatus inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew ffabbrika oħra f'parti kontraenti.

Eżempju:

Magna ta' l-intestatura 8407, li għaliha r-regola tgħid li l-valur tal-materjali li ma joriġinawx li jistgħu jiġu inkorporati ma jistax ikun aktar minn 40 % tal-prezz ex-works, hija magħmula minn 'liga ta' l-azzar oħra, iffurmata b'mod mhux irfinut fil-forġa' ta' l-intestatura ex 7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fil-Komunità minn ingott li ma joriġinax, tkun diġà kisbet status ta' oriġini permezz tar-regola ta' l-intestatura ex 7224 fil-lista. Ix-xogħol tal-forġa jista' mbagħad jgħodd bħala li joriġina fil-kalkolu tal-valur għall-magna irrispettivament minn jekk gietx prodotta fl-istess fabbrika jew f'fabbrika oħra fil-Komunità. Il-valur ta' l-ingott li ma joriġinax mhuwiex għalhekk meqjus meta jingħadd il-valur tal-materjali li ma joriġinawx li ġew użati.

- 3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' hidma jew ipproċessar mehtieġ u t-twertiq ta' aktar hidma jew ipproċessar jagħti wkoll stat ta' oriġini; min-naħa l-oħra, it-twertiq ta' anqas hidma jew ipproċessar ma jistax jagħti stat ta' oriġini. Għalhekk jekk regola tipprovdi li jista' jintuża materjal li ma joriġinax f'ċertu livell tal-manifattura, l-użu ta' dan il-materjali fi stadju aktar kmieni tal-manifattura huwa permess u l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar tard mhuwiex.
- 3.3. Bla hsara għan-Nota 3.2, meta regola tuża l-espressjoni 'Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura', allura materjali ta' kwalunkwe intestatura(i) (anke materjali ta' l-istess deskrizzjoni u intestatura bħala l-prodott) jistgħu jintużaw, soġġetti, madankollu, għal xi limitazzjonijiet speċifiċi li jista' jkun hemm fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni 'Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taht l-intestatura ...' jew 'Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-istess intestatura tal-prodott' tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura(i), hliet dawk bl-istess deskrizzjoni tal-prodott kif tidher fil-kolonna 2 tal-lista.

- 3.4. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi fabbrikat minn aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li jistgħu jintużaw materjal wiehed jew aktar. Ma tirrikjedix li jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għal tessuti ta' l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri natural u li materjali kimiċi, fost materjali oħra, jistgħu wkoll jintużaw. Dan ma jfissirx li t-tnejn iridu jintużaw; huwa possibbli li jintuża wiehed jew l-iehor, jew it-tnejn.

- 3.5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jiġi fabbrikat minn materjal partikolari, il-kondizzjoni ovgament ma twaqqafx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.2 fir-rigward tat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola għal ikliet ippreparati ta' l-intestatura 1904, li teskludi speċifikament l-użu ta' ċereali u d-derivati tagħhom, ma twaqqafx l-użu ta' mluh minerali, kimiċi u addittivi oħra li mhumiex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux jiġu fabbrikati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn materjal ta' l-istess natura fi stadju aktar kmieni ta' fabbrikazzjoni.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' l-ilbies ta' l-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permiss l-użu biss ta' ħjut mibruma li ma joriġinawx għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ — anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru mill-ħjut mibruma. F'każijiet bħal dawn, il-materjali tal-bidu normalment ikunu fl-istadju ta' qabel il-ħajt — jiġifieri l-istadju tal-fibri.

- 3.6. Fejn, fregola fil-lista, huma mogħtija żewġ perċentwali għall-valur massimu ta' materjali li ma joriġinawx li jistgħu jkunu użati, allura dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu użat tal-materjali kollha li ma joriġinawx ma jista' qatt jaqbeż l-għola tal-perċentwali mogħtija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma jistgħux jinqabzu, fir-rigward tal-materjali partikolari li għalihom japplikaw.

Nota 4:

- 4.1. Il-kliem 'fibri naturali' huwa użat fil-lista biex jirreferi għal fibri li mhumiex fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huma limitati għall-istadju ta' qabel ma jinbarmu l-fibri, jinkludu l-iskart u, sakemm mhux speċifikat mod ieħor, jinkludu fibri naturali li ġew imqardxa, mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor iżda mhux mibruma.
- 4.2. Il-kliem 'fibri naturali' jinkludu xagħar iż-żiemel ta' l-intestatura 0503, ħarir ta' l-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll fibri tas-suf u suf ta' l-annimali fin jew oħxon ta' l-intestaturi 5101 sa 5105, fibri tal-qoton ta' l-intestaturi 5201 sa 5203 u fibri veġetali oħra ta' l-intestaturi 5301 sa 5305.
- 4.3. Il-kliem 'polpa tat-tessut', 'materjali kimiċi' u 'materjali li minnhom issiru il-karta' huma użati fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali, li mhumiex klassifikati fil-Kapitolu 50 sa 63, li jistgħu jintużaw biex jiffabbrikaw fibri jew ħjut artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.
- 4.4. Il-kliem 'fibri bażiċi magħmula mill-bniedem' huwa użat fil-lista biex jirreferi għal filament tow sintetiku jew artifiċjali, fibri bażiċi jew skart, ta' l-intestatura 5501 sa 5507.

Nota 5:

- 5.1. Meta, għal prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 m'għandhomx jiġu applikati għal xi materjali tat-tessuti bażiċi użati fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meta jitteħdu flimkien, jirrappreżentaw 10 % jew anqas mill-piż totali tal-materjali bażiċi tat-tessuti kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht.)

- 5.2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista' tiġi applikata biss għal prodotti mhallta li jkunu saru minn żewġ materjali bażiċi tat-tessut jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali bażiċi tat-tessut:

- ħarir,
- suf,
- xagħar oħxon ta' l-annimali,
- xagħar fin ta' l-annimali,
- xagħar iż-żiemel,
- qoton,
- materjali għall-manifattura tal-karta u karta,
- kittien,
- qanneb veru,
- ġuta jew fibri tessili tat-tilju oħra,
- sisal u fibri oħra tat-tessuti tan-nisel Agave,
- ġewż ta' l-indi, abaka, ramie u fibri ta' l-insiġ tal-ħaxix oħrajn,
- filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- filamenti li jgħaddi minnhom l-elettriku,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-polipropilin magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-polijester magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-poliġamid magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-poljakrilonitril magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-poliġamid magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-politetraflworetin magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tas-sulfat tal-polifenilin magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-klorur tal-polivinil magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi oħrajn magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi artifiċjali tal-vizkożju magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi artifiċjali oħrajn magħmula mill-bniedem,
- ħjut magħmula minn polijuretejn segmentat b'segmenti flessibbli tal-polijeter, sew jekk mibruma u anki jekk le,
- ħjut magħmula minn polijuretejn segmentat b'segmenti flessibbli tal-polijester, sew jekk mibruma u anki jekk le,
- prodotti ta' l-intestatura 5605 (ħjut metallizzati) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba ta' strixxa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab ta' l-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ strixxi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita.
- prodotti oħrajn ta' l-intestatura 5605;

Eżempju:

Ħajt, ta' l-intestatura 5205, magħmul minn fibri tal-qoton ta' l-intestatura 5203 u fibri bażiċi sintetiċi ta' l-intestatura 5506, huwa ħajt imhallat. Għalhekk, fibri bażiċi sintetiċi li ma joriġinawx u ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-oriġini (li jirrikjedu l-manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessut) jistgħu jintużaw, sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10 % tal-piż totali tal-ħjut mibruma.

Eżempju:

Drapp tas-suf, ta' l-intestatura 5112 magħmul minn ħajt tas-suf ta' l-intestatura Nru 5107 u ħajt sintetiku minn fibri bażiċi ta' l-intestatura 5509 huwa drapp imhallat. Għalhekk, ħjut mibruma sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-oriġini (li jirrikjedu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessut), jew ħjut mibruma tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli tdwar l-oriġini (li jirrikjedu manifattura minn fibri naturali li ma jkunux mqardxa, mimxuta jew ippreparati għall-brim b'xi mod ieħor), jew tahlita tat-tnejn, jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10 % tal-piż totali tat-tessut.

Eżempju:

Tessut minsuġ bil-pil, ta' l-intestatura 5802, magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut tal-qoton ta' l-intestatura 5210, ikun prodott imhallat biss jekk it-tessut tal-qoton innifsu jkun tessut imhallat magħmul minn ħjut mibruma kklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-ħjut mibruma tal-qoton użati jkunu tahlita huma stess.

Eżempju:

Kieku t-tessut minsuġ bil-pil ikkonċernat kien magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut sintetiku ta' l-intestatura 5407, allura, ovgamant, il-ħjut mibruma użati jkunu żewġ materjali bażiċi tat-tessut separati u t-tessut minsuġ bil-pil ikun, għalhekk, prodott imhallat.

- 5.3. Fil-każ ta' prodott li jinkorporaw 'ħjut magħmula minn polijuretejn segmentat b'segmenti flessibbli tal-polijeter, sew jekk mibruma u anki jekk le', din it-tolleranza hija 20 % fir-rigward ta' dawn il-ħjut.
- 5.4. Fil-każ ta' prodott li jinkorporaw 'strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba ta' strixxa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab ta' l-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ strixxi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita' din it-tolleranza hija ta' 30 % fir-rigward ta' din l-istrixxa.

Nota 6:

- 6.1. Fejn, fil-lista, issir riferenza għal din in-Nota, materjali tat-tessut (bl-eċċezzjoni ta' kisi u kisi minn gewwa), li ma jissodisfawx ir-regola dikjarata fil-lista f'kolonna 3 għall-prodott maħdum konċernat jistgħu jintużaw, basta iżda li huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr tal-prodott u li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-8 % tal-prezz ta' l-ex works tal-prodott.
- 6.2. Bla hsara għan-Nota 6.3, materjali li mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw b'mod hieles fil-fabbrikazzjoni ta' prodott tat-tessut, kemm jekk ikun fihom tessuti u kemm jekk le.

Eżempju:

Jekk regola fil-lista tipprovdi li, għal oġġetti tat-tessut partikolari (bħal qalziet), għandu jintuża l-ħajt, dan ma jwaqqfx l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħalma huma buttuni, minhabba li l-buttuni mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, dan ma jwaqqafx l-użu ta' wahhala li jizzerżqu (żippijiet) għalkemm wahhala li jizzerżqu (żippijiet) ikunu normalment jinkludu tessuti.

- 6.3. Meta tapplika regola ta' percentwali, il-valur tal-materjali li mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandu jitqies meta jiġi kkalkulat il-valur tal-materjali li ma joriġinawx inkorporati.

Nota 7:

- 7.1. Għall-finijiet ta' l-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-'proċessi speċifiċi' huma dawn li ġejjin:
 - (a) distillazzjoni bil-vakwu;
 - (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'reqqa kbira;
 - (c) cracking;
 - (d) formazzjoni mill-ġdid;
 - (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;

- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar bl-aċtu sulfuriku (spirtu tal-melħ) ikkonċentrat, anidridu ta' l-oleum jew tal-kubrit; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attiv, faham tal-kannol jew boksajt attiv;
 - (g) polimerizzazzjoni;
 - (h) alkilazzjoni;
 - (i) isomerizzazzjoni.
- 7.2. Għall-iskopijiet ta' l-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-'proċessi speċifiċi' huma dawn li ġejjin:
- (a) distillazzjoni bil-vakwu;
 - (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'reqqa kbira;
 - (c) cracking;
 - (d) formazzjoni mill-ġdid;
 - (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar bl-aċtu sulfuriku (spirtu tal-melħ) ikkonċentrat, anidridu ta' l-oleum jew tal-kubrit; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attiv, faham tal-kannol jew boksajt attiv;
 - (g) polimerizzazzjoni;
 - (h) alkilazzjoni;
 - (i) isomerizzazzjoni.
 - (j) fir-rigward ta' żjut tqal ta' l-intestatura ex 2710 biss, l-eliminazzjoni tal-kubrit bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-inqas 85 % tal-kontenut f'kubrit tal-prodotti pproċessati (metodu ASTM D 1266-59 T);
 - (k) fir-rigward tal-prodotti ta' l-intestatura 2710 biss, it-tneħħija tal-pitrolji bi proċess iehor għajr il-filtrazzjoni;
 - (l) fir-rigward ta' żjut tqal ta' l-intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġenu bi pressjoni ta' aktar minn 20 bar u b'temperatura ta' aktar minn 250 °C bl-użu ta' katalist, hliet biex jitneħħa l-kubrit, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. It-trattament ulterjuri, bl-idroġenu, ta' żjut lubrikanti ta' l-intestatura 2710 (eż. it-tlestija bl-ilma — hydrofinishing — jew it-tneħħija tal-kulur) sabiex, speċjalment, ikun hemm titjib fil-kulur jew l-istabbiltà, m'għandhomx, madankollu, jitqiesu bhala proċess speċifiku;
 - (m) fir-rigward ta' żjut karburanti ta' l-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, sakemm anqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, bil-volum, inkluż it-telf, f'300 °C, permezz tal-metodu ASTM D 86;
 - (n) fir-rigward ta' żjut tqal minbarra żjut tal-gass u żjut karburanti ta' l-intestatura ex 2710 biss, trattament permezz ta' brush-discharge elettrika ta' frekwenza għolja;
 - (o) fir-rigward ta' prodotti mhux maħduma (barra mill-vażelina, l-ozokerite, ix-xama' tal-lignite jew ix-xama' tal-pit, ix-xama' tal-pitrolju li fihom, bil-piż, anqas minn 0,75 % żejt) ta' l-intestatura ex 2712 biss, it-tneħħija taż-żejt permezz ta' kristallizzazzjoni frazzjonali.
- 7.3. Għall-iskopijiet ta' l-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bħal tindif, tferriġh, tneħħija tal-melħ, separazzjoni ta' l-ilma, filtrazzjoni, kulur, immarkar, determinazzjoni tal-kontenut ta' kubrit bhala riżultat ta' tahlit ta' prodotti b'kontenut ta' kubrit differenti, jew kull tahlita ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jagħtux l-orijini.
-

ANNEX II

**LISTA TA' HIDMA JEW IPPROĊESSAR LI GHANDU JITWETTAQ FUQ MATERJALI LI MA JORIĠINAWX
SABIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT JISTA' JIEHU L-ISTATUS TA' PRODOTT LI JORIĠINA**

Il-prodotti msemmija fil-lista jistgħu ma jkunux koperti kollha mill-Ftehim. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu kkonsultati partijiet oħra tal-Ftehim.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| Kapitolu 1 | Annimali hajjin | L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 għandhom ikunu kompletament miksuba | |
| Kapitolu 2 | Laham u ġewwieni ta' l-annimali li jista' jittiekel | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitoli 1 u 2 ikunu kompletament miksuba | |
| Kapitolu 3 | Hut u krustaċeji, molluski u annimali invertebrati oħra li jgħixu fl-ilma | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 jkunu kompletament miksuba | |
| ex Kapitolu 4 | Prodotti tal-ħalib; bajd ta' l-ghasafar; għasel naturali; prodotti li jistgħu jittiekle li joriġinaw mill-annimali iżda li mhumiex imsemmija jew inlużi band'oħra minbarra: | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 4 jkunu kompletament miksuba | |
| 0403 | Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqta, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew fihom zokkor jew sustanza oħrajn ta' hlewwa miżjuda jew imħawra jew fihom zieda ta' frott, ġewż jew kakaw u sew jekk le | Manifattura li fiha: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati jkunu kompletament miksuba — il-meraq tal-frott kollu (minbarra dak ta' l-ananas, tal-lajm jew tat-tronġa) ta' l-intestatura 2009 jkun joriġina, u — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex Kapitolu 5 | Prodotti li joriġinaw mill-annimali iżda li mhumiex imsemmija jew inlużi band'oħra; minbarra: | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 5 jkunu kompletament miksuba | |
| ex 0502 | Lanżit u xagħar tal-qżieq, tal-ħnieżer imsewwija jew tal-ħnieżer tar-refgħa ppreparati; | Tindif, dizinfettar, issortjar u ddritar ta' lanżit u xagħar | |
| Kapitolu 6 | Siġar hajjin u pjanti oħra; basal, gheruq u oġġetti simili; fjuri maqtughin u weraq ornamentali | Manifattura li fiha: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jkunu kompletament miksuba, u | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | | — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| Kapitolu 7 | Hxejjex li jistgħu' jittieklu u ċerti għeruq u tuberi | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 7 jkunu kompletament miksuba | |
| Kapitolu 8 | Frott u ġewż li jistgħu jittieklu; qoxra tal-frott tac-ċitru jew tal-bettieh | Manifattura li fiha: — il-frott u l-ġewż kollha użati ikunu kompletament miksuba, u — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunux jaqbiżu it-30 % tal-valur tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex Kapitolu 9 | Kafe, té, maté u hwawar minbarra: | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 9 jkunu kompletament miksuba | |
| 0901 | Kafé, kemm jekk inkaljat kemm jekk decaffeinat; qxur u fosdqiet tal-kafe; sostituti tal-kafé li fihom il-kafé f'kull proporzjon | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura | |
| 0902 | Té, sew jekk jingħata toghma sew jekk le | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura | |
| ex 0910 | Taħlitiet ta' hwawar | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura | |
| Kapitolu 10 | Ċereali | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 10 jkunu kompletament miksuba | |
| ex Kapitolu 11 | Prodotti ta' l-industrija tat-tin; xgħir; lamti; inulina; gluteina tal-qamħ; minbarra: | Manifattura li fiha ċ-ċereali, il-hxejjex, l-għeruq u t-tuberi li jistgħu jittieklu ta' l-intestatura 0714 jew il-frott użati jkunu kompletament miksuba | |
| ex 1106 | Dqiq, pasta u trab ta' hxejjex leguminużi mnixxa u mqaxxa ta' l-intestatura 0713 | Tnixxif u thin ta' hxejjex leguminużi ta' l-intestatura 00708 | |
| Kapitolu 12 | Żrieragh u frott żejtnin; grani, żerriegħa u frott varji; impjanti industrijali jew mediċinali; tiben u għalf | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 12 jkunu kompletament miksuba | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 1301 | Gommalakka; gomma naturali, reżina, gomma-reżina u oleoreżina (pereżempju, balzmi) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 1301 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 1302 | Meraq jew estratti tal-hxejjex; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu ohra, kemm jekk immodifikati jew le, derivati minn prodotti tal-hxejjex: | | |
| | – Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, nmodifikati, li jinkisbu minn prodotti tal-hxejjex: | Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati | |
| | – Ohrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| Kapitolu 14 | Materjali għall-immaljar tal-haxix; prodotti tal-haxix li mhumiex imsemmija jew inkluzi band'ohra | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 14 jkunu kompletament miksuba | |
| ex Kapitolu 15 | Xahmijiet u żjut ta' annimali jew hxejjex u l-prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet ippreparati tajbin għall-ikel; xamghat ta' l-annimali jew tal-hxejjex; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 1501 | Xaħam tal-hnieżer (inkluz il-lardu) u xaħam tat-tjur, barra minn dak ta' l-intestatura 0209 jew 1503: | | |
| | – Xahmijiet minn għadam jew minn iskart | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 0203, 0206 jew 0207 jew għadam ta' l-intestatura 0506 | |
| | – Ohrajn | Manifattura minn laħam jew minn ġewwieni tal-hnieżer li jittiekel ta' l-intestatura 0203 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur ta' intestatura 0207 | |
| 1502 | Xahmijiet ta' annimali ta' l-iffat, naghag jew moghoż, minbarra dawk ta' l-intestatura 1503 | | |
| | – Xahmijiet minn għadam jew minn iskart | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 0201, 0202 jew 0206 jew għadam ta' l-intestatura 0506 | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma jorjiginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 1504 | <ul style="list-style-type: none"> – Ohrajn <p>Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew ta' mammali marini, sew jekk raffinati u sew jekk le, imma mhux modifikati kimikament:</p> | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 jkunu kompletament miksuba | |
| | <ul style="list-style-type: none"> – Frazzjonijiet solidi | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1504 | |
| | <ul style="list-style-type: none"> – Ohrajn | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 u 3 ikunu kompletament miksuba | |
| ex 1505 | Lanolina irfinuta | Manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat ta' l-intestatura 1505 | |
| 1506 | <p>Xaħmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Frazzjonijiet solidi | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1506 | |
| | <ul style="list-style-type: none"> – Ohrajn | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 jkunu kompletament miksuba | |
| 1507 sa 1515 | <p>Żjut tal-hxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Żejt tas-soja, tal-karawett, tal-palm, tal-kopra, ta' l-ghadma tal-palm, tal-babassu, tat-tung u ta' l-oitiċika, xama' tar-rihana u xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt ta' tal-ġoġoba u żjut għal użi tekniċi jew industrijali barra mill-manifattura ta' prodotti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem – Frazzjonijiet solidi minbarra dak taż-żejt tal-ġoġoba – Ohrajn | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali oħra ta' l-intestaturi 1507 sa 1515</p> <p>Manifattura li fiha l-materjali tal-hxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 1516 | Xahmijiet u zjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idrogenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment | Manifattura li fiha: | |
| | | — il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati jkunu kompletament miksuba, u | |
| | | — il-materjali tal-ħxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba. Madankollu jistgħu jintużaw materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 | |
| 1517 | Margerina; tahlitiet li jittieklu jew preparati ta' xaham jew zjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex ta' dan il-Kapitolu, għajr minn xahmijiet jew zjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516 | Manifattura li fiha: | |
| | | — il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 4 użati jkunu kompletament miksuba, u | |
| | | — il-materjali tal-ħxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba. Madankollu jistgħu jintużaw materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 | |
| Kapitolu 16 | Preparati ta' laham, ta' hut jew ta' krustaceji, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra | Manifattura: | |
| | | — minn annimali tal-Kapitolu 1, u/jew | |
| | | — li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 jkunu kompletament miksuba | |
| ex Kapitolu 17 | Zokkor u helu magħmul miz-zokkor; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 1701 | Zokkor tal-kannamieli u tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida, li fiha sustanzi tat-togħma jew kulur miżjuda | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 1702 | Zokkor ieħor, inkluż lattożju, maltożju, glukozju u fruttożju kimikament pur, f'forma solida; guleppijiet taz-zokkor li ma jkunx fihom materja biex jagħti togħma jew kulur miżjuda; għasel artifiċjali sew jekk mħallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella: | | |
| | — Maltożju u fruttożju kimikament puri | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1702 | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma jorjginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 1703 | <ul style="list-style-type: none"> – Zokkor iehor fil-forma solida, li fihsustanzi biex jaġħtu t-togħma u l-kulur miżjuda – Ohrajn <p>Ghasel iswed miksub mill-estrazzjoni jew ir-raffinar ta' zokkor li jkun fih sustanzi ta' togħma jew kulur miżjuda</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p>Manifattura li fiha l-materjali kollha użati kollha huma materjali li jorjginaw</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| 1704 | Prodotti tal-helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda) li ma fihomx kakaw: | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works. | |
| Kapitolu 18 | Kakaw u preparati tal-kakaw | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works. | |
| 1901 | <p>Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, hafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li jkunx fihomx kakaw jew li fihom anqas minn 40 %, bil-piz, kakaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; preparati ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kakaw jew li fihom anqas minn 5 %, bil-piz, kakaw ikkalkulat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Estratt tax-xgħir | <p>Manifattura minn ċereali tal-Kapitolu 10</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 1902 | <p>– Ohrajn</p> <p>Għagin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparati mod iehor, b'hal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; couscous, sew jekk ippreparat u sew jekk le:</p> <p>– Li fih 20 % jew anqas, bil-piż, ta' laħam, ta' ġewwieni ta' l-annimali, ħut, krustaċej jew molluski</p> <p>– Li fih aktar minn 20 %, bil-piż, ta' laħam, ta' ġewwieni ta' l-annimali, ħut, krustaċej jew molluski</p> | <p>Manifattura:</p> <p>— minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u</p> <p>— li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works.</p> <p>Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha u d-derivattivi (minbarra qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu totalment miksuba</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <p>— iċ-ċereali kollha u d-derivattivi tagħhom (minbarra qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu totalment miksuba, u</p> <p>— il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati jkunu kompletament miksuba</p> | |
| 1903 | Tapioca u sostituti tagħha ippreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgharbla, jew f'forom simili | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra lamtu tal-patata ta' l-intestatura 1108 | |
| 1904 | Ikel ippreparat bl-infiħ jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (minbarra l-qamħirrum) fil-forma ta' granuli jew fil-forma ta' flejks jew fraħ maħdum iehor (ħlief għad-dqiq, ħafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod iehor, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra | <p>Manifattura:</p> <p>— minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawħ ta' l-intestatura 1806,</p> <p>— li fiha ċ-ċereali u d-dqiq kollha (minbarra qamħ durum u qamħirrun tat-tip Zea indurata u d-derivattivi tagħhom) użati jkunu totalment miksuba, u</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|-------------------|--|---|--|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 1905 | Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kakaw u kemm jekk le; Ostji tat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-sigillar, karta tar-ross u prodotti simili | — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works. | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk tal-Kapitolu 11, |
| ex Kapitolu 20 | Preparati ta' hxejjex, frott, ġewż jew biċċiet oħra ta' pjanti; minbarra: | Manifattura li fiha l-frott, il-ġewż jew il-hxejjex kollha użati jkun kompletament miksuba | |
| ex 2001 | Patata helwa u partijiet ta' pjanti simili li jittieklu li jkun fihom 5 % jew iżjed mill-piż ta' lamtu, ippreparat jew ippreservat fil-hall jew fl-aċtu qares tal-hall. | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 2004 u ex 2005 | Patata, fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks, imhejjija jew ippriservata għajr milli fil-hall jew fl-aċtu aċetiku: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 2006 | Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (bl-ilma mnehħi, miksija biz-zokkor mahlul jew ikkristalizzati) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkun aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 2007 | Ġammijiet, ġelatini tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott jew tal-ġewż, miksuba permezz tat-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor miżjud jew sustanzi helwin oħra u kemm jekk le: | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works. | |
| ex 2008 | — Ġewż, li ma jkunx fihom zokkor jew alkohol miżjud: | Manifattura li fiha l-valur tal-ġewż u żrieragh taż-żejt kollha li joriġinaw użati ta' l-intestaturi 0801, 0802 u 1202 ma jaqbzux is-60 % tal-prezz tal-prodott ex- works. | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 2009 | <ul style="list-style-type: none"> – Butir magħmul mill-karawett taħlitiet ibbażati fuq iċ-ċereali; qlub tal-palm; qamhirrum – Ohrajn minbarra frott u ġewż, imsajrin b'xi mod li mhuxwix bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-ghenba) u meraq mill-ħxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbbżux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works. <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbbżux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works. | |
| ex Kapitolu 21 | <p>Preparati li jittieklu diversi; minbarra:</p> <p>2101 Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafe, té jew maté (té tal-Ġizwiti), u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafe, té jew maté; ċikwejra inkaljati u sustanzi oħra inkaljati tal-kafe, u estratti, essenzi u konċentrati minn-hom:</p> <p>2103 Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u hwarwar imħallta; dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u hwarwar imħallta – Dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — Li fiha ċ-ċikorja kollha użati hija kompletament miksuba <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Iżda jistgħu jintużaw dqiġ jew pasta tal-mustarda jew mustarda ppreparata</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma jorġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 2104 | Sopop u brodi u preparati għalihom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra hxejjex ippreparati jew ippreservati ta' l-intestatura 1504 | |
| 2106 | Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works. | |
| ex Kapitolu 22 | Xarbiet, xarbiet alkoholiċi u hall minbarra: | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-gheneb jew il-materjali kollha użati jkunu kompletament miksuba | |
| 2202 | Ilma, inkluz ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza ohra ta' hlewwa jew toghma miż-juda, u xorb ieħor mhux alkoholiku, għajr meraq tal-frott jew tal-hxejjex ta' l-intestatura 2009 | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, — li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbzux it-30 % tal-prezz tal-prodott ex- works, u — li fiha l-meraq tal-frott kollu użat (minbarra dak ta' l-ananas, tal-lajm jew tat-tronġa) jkun joriġina | |
| 2207 | Alkohol etiliku mhux żnaturat b'sahha alkoholika, bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkohol etiliku u spirti ohra, żnaturati, ta' kull qawwa | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 2207 jew 2208, u — li fiha l-gheneb jew il-materjali miksuba mill-gheneb użati jkunu totalment miksuba jew, jekk il-materjali l-ohra kollha użati jkunu diġà joriġinaw, jista' jintuza l-gharak sa limitu ta' 5 % bil-volum | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 2208 | Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bil-volum, ta' anqas minn 80 % vol; xarbiet alkoħoliċi, likuri u xarbiet alkoħoliċi oħra | Manifattura: | |
| | | — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 2207 jew 2208, u | |
| | | — li fiha l-ġheneb jew il-materjali miksuba mill-ġheneb użati jkunu totalment miksuba jew, jekk il-materjali l-oħra kollha użati jkunu diġà joriginaw, jista' jintuża l-gharak sa limitu ta' 5 % bil-volum | |
| ex Kapitolu 23 | Fdalijiet u skart mill-industriji ta' l-ikel; għalf ta' l-animali ippreparat minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 2301 | Laħam tal-baliċi Dqiq, pasta u pritkuni tal-hut jew tal-krustaċeji, molluski jew invertebrati akwatiċi, li mhumiex tajbin għall-konsum mill-bniedem | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 u 3 ikunu kompletament miksuba | |
| ex 2303 | Fdalijiet mill-fabrikazzjoni tal-lamtu mill-qamħirrum (esklużi likuri steeping koncentri), b'kontenut ta' proteina kkalkolat fuq il-prodott niexef, li jkun aktar minn 40 % bil-piż | Manifattura li fiha l-qamħirrun kollu użat huwa kompletament miksub | |
| ex 2306 | Smida taż-żejt u residwi oħra solidi li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li jkun fihom aktar minn 3 % żejt taż-żebbuġa | Manifattura li fiha ż-żebbuġ kollu użat huwa kompletament miksub | |
| 2309 | Preparamenti ta' tip użat fl-għalf ta' l-animali | Manifattura li fiha: | |
| | | — iċ-ċereali, iz-zokkor jew l-ghasel iswed, il-laħam jew il-ħalib kollha użati jkunu joriginaw, u | |
| | | — il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati jkunu kompletament miksuba | |
| ex Kapitolu 24 | Tabakk u sostituti tat-tabakk fabbrikati; minbarra: | Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 24 jkunu kompletament miksuba | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 2402 | Sigarri, cheroots, cigarillos u sigaretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk | Manifattura li fiha mill-inqas 70 % bil-piż tat-tabakk mhux fabbrikat jew ta' l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użat ikun joriġina | |
| ex 2403 | Tabakk tat-tipjip | Manifattura li fiha mill-inqas 70 % bil-piż tat-tabakk mhux fabbrikat jew ta' l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użat ikun joriġina | |
| ex Kapitolu 25 | Melħ; kubrit; terrapien u ġebel; materjal tat-tikħil, ġir u siment minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 2504 | Grafita naturali kristallina, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u mithun | Arrikkiment tal-kontenut ta' karbonju, purifikazzjoni u thin ta grafita kristallina mhux maħduma | |
| ex 2515 | Irħam, sempliċement maqtuġħ, isserrat jew b'xi mod iehor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' ħxuna li ma tkunx aktar minn 25 ċm | Qtuġħ, isserrat jew b'xi mod iehor, ta' irħam (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna ta' aktar minn 25 ċm | |
| ex 2516 | Granit, porfirju, bażalt, ġebbla ramlja u ġebel iehor monumentali jew tal-bini, sempliċement maqtuġħ, isserrat jew b'xi mod iehor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' ħxuna li ma tkunx aktar minn 25 ċm | Qtuġħ, kemm jekk isserrat jew b'xi mod iehor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna ta' aktar minn 25 ċm | |
| ex 2518 | Dolomit ridott f'ġir (calcined) | Riduzzjoni ta' dolomit mhux maħdum f'ġir | |
| ex 2519 | Karbonat tal-manjesju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri issiġillati ermetikament, u ossidu tal-manjesju, kemm jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew majesja dead-burned (magħquda bis-shana) | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jista' jintuża karbonat tal-manjesju naturali (magnesite) | |
| ex 2520 | Ġibs ippreparat speċjalment għad-dentistrija | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 2524 | Fibri naturali ta' l-asbestos | Manifattura minn koncentrat ta' l-asbestos | |
| ex 2525 | Trab tal-majka | ex 2004 u ex 2005 | |
| ex 2530 | Kuluri mil-lewn l-art, kalcinati jew fi trab | Riduzzjoni f'ġir jew thin ta' kuluri mil-lewn l-art | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| Kapitolu 26 | Minerali (ores), gagazza u rmied | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 27 | Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti mid-distillazzjoni tagħhom; sustanzi tal-bitumen; xemgħat minerali; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 2707 | Żjut li l-piż tal-kostitwenti aromatiċi tagħhom ikun aktar minn dak tal-kostitwenti non-aromatiċi, liema żjut huma simili għal żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-faham tal-qatran b'temperatura għolja li minnu aktar minn 65 % bil-volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (li jinkludi tahlita ta' spirti tal-petroleum u benzole) għal użu fil-ġenerazzjoni ta' l-enerġija jew bhala karburanti għat-tishin | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽¹⁾ | |
| | | jew | |
| | | Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex 2709 | Żjut mhux maħduma miksuba minn materjali bituminużi | Distillazzjoni distruttiva ta' materjali bituminużi. | |
| 2710 | Żjut tal-petroleum u żjut miksuba minn materjali bituminużi, għajr żjut mhux maħduma; preparati mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra, li fihom 70 % bhala piż jew aktar ta' żjut mhux raffinati tal-petroleum jew ta' żjut miksuba minn materjal bituminuż, b'dawn iż-żjut li jkunu l-kostitwenti bażiċi ta' dawn il-preparati; żjut użati | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽²⁾ | |
| | | jew | |
| | | Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 2711 | Gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħra | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽²⁾ | |
| | | jew | |
| | | Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

⁽¹⁾ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward 'proċessi speċifiċi', ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

⁽²⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward 'proċessi speċifiċi', ara n-Nota Introdutturja 7.2.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 2712 | Vażelina; xama' tal-paraffin, xama' tal-paraffin mikrokristallina, xama' nofsha raffinata b'kontenut ta' żejt għoli (slack wax), ożokerit, ix-xama' tal-lignite, ix-xama' tal-pit, xemgħat oħra minerali u prodotti simili miksuba permezz ta' sinteżi jew permezz ta' proċessi oħrajn kemm jekk ikkulluriti jew le. | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklas-sifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 2713 | Petroleum coke, bitumen tal-petroleum u residwi oħra ta' żjut tal-petroleum jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi. | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽²⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklas-sifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 2714 | Bitumen u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asphaltites u blat ta' l-asfalt | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽²⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklas-sifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 2715 | Tahlitiet bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, il-bitumen naturali, il-bitumen tal-petroleum, il-qatran minerali jew iż-żift tal-qatran minerali (pereżempju mastiċi bituminużi, bitum mizjud b'żejt irqiq) | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽²⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklas-sifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward 'proċessi speċifiċi', ara n-Nota Introdutturja 7.2.

⁽²⁾ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward 'proċessi speċifiċi', ara n-Noti Introduttori 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 28 | Kimiki inorganici; komposti organici jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' metalli rari, ta' elementi radjoattivi jew ta' isotopi; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 2805 | 'Mischmetall' | Manifattura permezz ta' trattament elettrolitiku jew termali li fih il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex 2811 | Trijossidu tal-kubrit | Manifattura mid-diossidu tal-kubrit | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 2833 | Sulfat ta' l-Aluminju | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 2840 | Perborat tas-sodju | Manifattura mit-tetraborat tad-dissodju pentaidrat | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 2852 | Komposti tal-merkuri ta' aċti saturati aċikliċi monokarbossilici u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiacidi tagħhom; id-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi aloġenizzati, sulphonated, nitrated jew nitrosati tagħhom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 2909 użati m'għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | Komposti tal-merkurju ta' eterocikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | Komposti tal-merkurju ta' aċti nuklejiċi u l-impluħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eterocikliċi oħrajn | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 2852, 2932, 2933 u 2934 użati m'għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | <p>Komposti tal-merkurju ta' aċti nafteniċi, l-imluħ tagħhom li ma jinħallux fl-ilma u l-esteri tagħhom</p> <p>Komposti oħra tal-merkurju ta' sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew għall-forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparati kimiċi ta' l-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra</p> | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex Kapitolu 29 | Kimiċi organiċi; minbarra: | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex 2901 | Idrokarburi akriliċi għall-użu għall-ġenerazzjoni ta' l-enerġija u bħala karburanti għat-tishin | <p>Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽¹⁾</p> <p>jew</p> <p>Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklasifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | |
| ex 2902 | Cyclanes u cyclenes (għajr l-azulenes), benzin, toluene, xylenes, għall-użu fil-ġenerazzjoni ta' l-enerġija jew bħala karburanti għat-tishin | <p>Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽¹⁾</p> <p>jew</p> <p>Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklasifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | |

⁽¹⁾ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward 'proċessi speċifiċi', ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 2905 | Alcoholates metalliċi ta' l-alkohol ta' din l-intestatura u ta' l-etanol | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 2905. Madankollu, jistgħu jintużaw alcoholates metalliċi ta' din l-intestatura sakemm il-valur tagħhom ma jaqbixx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 2915 | Aċti saturati aċikliċi monokarbossilċi u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 2932 | – Eteri interni u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 2909 użati m'għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | – Aċetali ċikliċi u emijaċetali interni u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 2933 | Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 2934 | Aċti nukleiċi u l-imluh tagħhom, jemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932, 2933 u 2934 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 2939 | Konċntrati ta' tiben tal-peprina li jkun fihom mhux anqas minn 50 % bil-piż ta' alkaloidi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex Kapitolu 30 | Prodotti farmaċewtiċi; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbixx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 3002 | <p>Demm uman; demm ta' l-annimali mhejji għal użu terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, sew jekk miksuba permezz ta' proċessi bijoteknoloġiċi sew jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (hlief għall-hmira) u prodotti simili:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Prodotti li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imhalta għal dawn l-użi, ipprezentati f'dożi mkejla jew f'forom jew pakketti għall-bejgħ bl-imnut – Oħrajn – Demm uman – Demm ta' l-annimali mhejji għal użu terapewtiku jew profilattiku – Frazzjonijiet tad-demm barra mill-antisera, l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum – Emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess deskrizzjoni bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess deskrizzjoni bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess deskrizzjoni bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess deskrizzjoni bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 3003 u 3004 | <p>-- Ohrajn</p> <p>Medikamenti (minbarra prodotti ta' l-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):</p> | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess deskrizzjoni bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | |
| | <p>– Miksuba minn amikaċina ta' l-intestatura 2941</p> | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | <p>– Ohrajn</p> | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex 3006 | <p>– Skart farmaċewtiku speċifikat fin-nota 4(k) ta' dan il-Kapitolu</p> <p>– Protezzjoni sterili kirurġika jew dentali kontra t-twahhil kemm jekk assorbabbli jew le:</p> | <p>Ghandu jinżamm l-oriġini tal-prodott fil-klassifikazzjoni originali tiegħu</p> | |
| | <p>– magħmula mill-plastika</p> | <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika (5)</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | <ul style="list-style-type: none"> – magħmula minn tessuti – Strumenti identifikabbli għall-użu ta' l-ostjomija | <p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi hġut, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex Kapitolu 31 | Fertilizzanti; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3105 | <p>Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mit-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħra; oġġetti ta' dan il-Kapitolu, f'pakketti jew forom simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbiżx l-10 kg, hlief għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nitrat tas-sodju — sijanamid tal-kalċju — sulfat tal-potassju — sulfat tal-potassju manjeżju | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex Kapitolu 32 | Estratti tal-kuluratura jew ta' l-ikkunzar tal-ġilda; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebghat, pigmenti u sustanzi oħra li jagħtu l-kulur; żebghat u verniċ; stokk u mastiċi oħra; linka minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3201 | Tannini u l-imluh tagħhom, eteri, esterji u derivattivi oħra | Manifattura minn estratti tal-kuluratura li joriginaw mill-hxejjex | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 3205 | Koloranti; preparati kif speċifikati fin-nota 3 ta' dan il-Kapitolu ibbażati fuq il-koloranti ⁽¹⁾ | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestatura 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 33 | Żjut essenzjali u reżinojdi; fwieħa, preparati kosmetiċi jew tal-banju; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3301 | Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi konkreti u assoluti; reżinojdi, oleoreżini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali f'xahmijiet, fi żjut fissi, fix-xema' jew simili, miksuba permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; il-prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali, distillati akwei u soluzzjonijiet akwei taż-żjut essenzjali | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ta' 'grupp' differenti ⁽²⁾ f'din l-intestatura. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess grupp bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 34 | Aġenti organiċi attivi fil-wiċċ, preparati tal-hasil, preparati għal-lubrikazzjoni, xemgħat artifiċjali, xemgħat ppreparati, preparati għal-lostru jew l-ghorik, xemgħat u oġġetti bhallhom, pasta għall-immodellar, 'xamgħat dentali' u preparati dentali b'bażi ta' plaster; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3403 | Preparati għal-lubrikazzjoni li fihom anqas minn 70 % bil-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi ⁽³⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklasifikati taht intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

⁽¹⁾ In-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu tgħid li dawn il-preparati huma dawk ta' tip użat fiż-żebgħa ta' kwalunkwe materjal jew użat bhala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati taż-żebgħa, sakemm dawn mhumiex klassifikati fil-Kapitolu 32.

⁽²⁾ 'Grupp' huwa meqjus bhala kwalunkwe parti ta' intestatura separata mill-bqija permezz ta' semikowlin.

⁽³⁾ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward 'proċessi speċifiċi', ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 3404 | <p>Xemgħat artifiċjali u xemgħat ippreparati;</p> <ul style="list-style-type: none"> – B'bażi ta' pitrolju, vażelini, xemgħat miksuba minerali bituminużi, xama' nofsha raffinata b'kontenut ta' żejt għoli (slack wax) jew xama' nofsha raffinata b'kontenut ta' żejt aktar baxx (scale wax) – Ohrajn | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra:</p> <ul style="list-style-type: none"> — żjut idroġenati ta' kwalità ta' xemgħat ta' l-intestatura 1516 — aċti grassi mhux definiti kimi-kament jew alkohol grass industrjali ta' l-istess kwalità tax-xemgħat ta' l-intestatura 3823, — materjali ta' l-intestatura 3404: <p>Madankollu, dawn il-materjali sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex Kapitolu 35 | <p>Sustanzi ta' l-albumina; lamti modifikati; kolla; enżimi; minbarra:</p> <p>3505</p> <p>Destrini u lamti ohrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti ohra modifikati:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Eteri u esteri tal-lamtu – Ohrajn | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ohra ta' l-intestatura 3505</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 1108</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 3507 | Enzimi ppreparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| Kapitolu 36 | Splussivi; prodotti pirotekniki; sulfarini; ligi pirofirici; ċerti preparati kom-bustibbli | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 37 | Ogġetti tal-fotografija jew taċ-ċinematografija; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3701 | <p>latri tal-fotografija u tertuqa fiċ-ċatt, sensitivi għad-dawl, mhux esposti għad-dawl, ta' kwalunkwe materjal għajr il-karta, kartuna jew tessuti; tertuqa istantanja għall-istampar fiċ-ċatt, sensitiva għad-dawl, mhux esposta għad-dawl, sew jekk f'pakketti sew jekk le:</p> <p>– Tertuqa istantanja għall-istampar għall-fotografija tal-kulur, f'pakketti</p> <p>– Oħrajn</p> | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| 3702 | Tertuqa fotografika f'rombli, sensitiva għad-dawl, mhux esposta għad-dawl, ta' kwalunkwe materjal għajr il-karta, kartuna jew tessuti;; tertuqa istantanja għall-istampar f'rombli, sensitiva, mhux esposta għad-dawl | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3704 | Lastri tal-fotografija, tertuqa tal-karta, kartun u tessuti, esposti għad-dawl iżda mhux żviluppanti | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 sa 3704 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 38 | Prodotti kimiċi varji; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bhall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3801 | <ul style="list-style-type: none"> – Sospensjoni ta' grafit kollojdali fiż-żejt u grafit semi-kollojdali; pasti li fihom il-karbonju għall-elektrowds – Grafit fil-forma ta' pasta, li huwa taħlita ta' aktar minn 30 % bil-piż grafit ma' żjut minerali | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 3403 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex 3803 | Żejt tar-raża raffinat | Raffinar ta' żejt tar-raża | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3805 | Spiriti tas-sulfat tat-terpentina, ippurifikati | Purifikazzjoni permezz ta' distillazzjoni jew reffinar ta' spiriti mhux raffinati ta' sulfat tat-terpentina | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3806 | Gomom ta' l-ester | Manifattura minn aċti tar-reżina | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3807 | Żift veġetali (qatran taż-żift veġetali) | Distillazzjoni tal-qatran veġetali | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3808 | Insettiċidi, rodentiċidi, funġiċidi, erbiċidi, prodotti kontra n-nebbieta u prodotti li jirregolaw it-tkabbir tal-pjanti, diżinfettanti u prodotti simili, mibjugħa bl-imnut f'forom jew pakketti jew bhala preparati jew oġġetti (pereżempju, strixxi ttrattati bil-kubrit, ftejjel u xemghat, u karti tad-dubbien) | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodotti ex-works | |
| 3809 | Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żebgħa jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żebgħa u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodotti ex-works | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipprocessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 3810 | Preparati aċidużi biex jit-naddfu l-uċuh tal-metalli; sustanzi li jgħaqqdu l-metalli u preparati oħra awżiljari għall-istann, il-brejżing jew il-welding; trabijiet jew pasti għall-istan, il-brejżing jew il-welding magħmula mill-metall jew materjal iehor; preparati ta' tip użat fil-qlub jew fil-kisjiet ta' elektrowds jew vireg tal-welding | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodotti ex-works | |
| 3811 | Preparati anti-knock, inibituri ta' l-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, sustanzi li jtejbu l-viskożità, preparati kontra s-sadid u additivi ppreparati oħra, għaž-żjut minerali (inkluża l-gažolina) jew għalikwidi oħra użati għall-istess skopijiet bhala żjut minerali: – Additivi ppreparati għaž-żejt użat għall-lubrikazzjoni, li jkun fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi – Oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 3811 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3812 | Aċċeleraturi tal-lastku ppreparati; plastiċizzanti komposti għall-lastku jew plastika, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzanti komposti oħra għall-lastku jew plastika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3813 | Preparati u kkargar ta' attrez-zatura tat-tifi tan-nar; grenades għat-tifi tan-nar ikkargati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3814 | solventi u tiners organiċi komposti, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; sustanzi ppreparati li jnehhu ž-żebgħa jew il-vernici | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3818 | Elementi kimiċi iddowpjati għall-użu fl-elettronika, fil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi iddowpjati għall-użu fl-elettronika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 3819 | Fluwiidi tal-ħajdrolik tal-brejkijiet u likwiidi oħra ppreparati għall-ħajdrolik tat-tranzmissjoni, li ma fihomx jew li fihom anqas minn 70 % bil-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3820 | Preparati kontra l-iffriżar u fluwiidi ppreparati għat-tnehħija tas-silġ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 3821 | Mezzi ta' kultura mhejjija għaž-żamma ta' mikro-organizmi (inklużi virus u dawk simili) jew taċ-ċelluli ta' pjanti, tal-bniedem jew ta' l-animali | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3822 | Reaġenti għad-dijanżosi jew tal-laboratorji mmuntati, reaġenti lesti għad-dijanżosi jew tal-laboratorji sew jekk immuntati u sew jekk le, minbarra dawk ta' l-intestatura 3002 jew 3006; materjali ta' riferiment iċċertifikati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3823 | Aċti xahmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar; alkoħol xahmi industrijali: | | |
| | – Aċti xahmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi mir- raffinar: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| | – Alkoħol xahmi industrijali | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3823 | |
| 3824 | Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparati kimiċi ta' l-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), li mhumix speċifikati jew inklużi band' oħra: | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | <ul style="list-style-type: none"> – Dawn li ġejjin ta' din l-intestatura: – – Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija bbażati fuq prodotti naturali reżinużi – – Aċidi nafteniċi, l-impluħ tagħhom li ma jdubux fl-ilma u l-esteri tagħhom – – Sorbitol hlief għal dak ta' l-intestatura 2905 – – Sulfonati tal-petroleum, esklużi s-sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, ta' l-ammonju jew ta' l-etanolamini; aċidi sulfoniċi tiofenati ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, u l-impluħ tagħhom – – Sustanzi li jbiddu l-joni – – Getters għat-tubi tal-vakwu – – Ossidu tal-hadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass – – Gass likwidu ammonijakali u ossidu eżawrit prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam – – Aċidi sulfonafeniċi, l-impluħ tagħhom li ma jdubux fl-ilma u l-esteri tagħhom – – Żajt fusel u żejt ta' Dippel – – Tahlitiet ta' mluħ b'anjoni differenti – – Pasti għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, sew jekk immuntati fuq karta jew drapp sew jekk le – Ohrajn | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|-----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 3901 sa 3915 | Plastika taht forom primarji, skart, bċejjeċ maqtugħin u fdalijiet, tal-plastika; hlief għall-intestaturi ex 3907 u 3912 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn taht: | | |
| | – Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wiehed jikkontribwixxi aktar minn 99 % bil-piż għall-kontenut totali ta' polimer | Manifattura li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | – Ohrajn | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾ . | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3907 | – Kopolimer, maġmul minn polikarbonat u minn kopolimer acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾ . | |
| | – Polijester | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works u/jew manifattura mill-polikarbonat tetrabromo-(bisfenol A) | |
| 3912 | Ċelluloża u d-derivati kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, fil-forom primarji | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 3916 sa 3921 | Ogġetto semi-manifatturati u ogġetti tal-plastika minbarra l-intestaturi ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn taht: | | |
| | – Prodotti ċatti, maħduma aktar milli maħduma biss fil-wiċċ jew maqtugħa f'forom hlief f'dik rettangolari (inkluzi l-forma kwadra); prodotti ohra, maħduma aktar minn milli maħduma biss fil-wiċċ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

⁽¹⁾ Fil-każ ta' prodotti maġmula minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha, u fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naha l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | – Ohrajn: | | |
| | – – Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wiehed jikkontribwixxi aktar minn 99 % bil-piż għall-kontenut totali ta' polimer | Manifattura li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | – – Ohrajn | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾ . | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3916 u ex 3917 | Forom ta' profil u tubi | Manifattura li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-prodott ex-works | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3920 | – Folja jew tertuqa jonomera | Manifattura minn melh parzjali termoplastiku li huwa kopolimer ta' l-etilena u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, prinċipalment żingu u sodju | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | – Folji taċ-ċelluloża riġenerata, poliamidi jew polietilen | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 3921 | Folji tal-plastika, metallizzati | Manifattura minn fuljetti tal-polljester trasparenti hafna bi hxuna ta' anqas minn 23 mikron ⁽²⁾ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3922 sa 3926 | Ogġetti tal-plastik | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |

⁽¹⁾ Fil-każ ta' prodotti magħmula minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha, u fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naha l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

⁽²⁾ Il-fuljetti li ġejjin huma għandhom jitqiesu bhala trasparenti hafna: fuljetti, b'optical dimming, meta mkejjel skond l-ASTM-D 1003-16 tal-Gardner Hazemeter (jigifieri l-Hazefactor), ta' anqas minn 2 %.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|-------------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 40 | Gomma u oġġetti magħmula minnha, minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 4001 | Ĉapep laminati ta' lastku crepe għaž-żraben | Laminazzjoni ta' folji tal-lastku naturali | |
| 4005 | Lastku kompost, mhux vulkanizzat, fil-forom primarji jew f'saffi, folji jew strippi | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati, minbarra l-lastku naturali, ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 4012 | Tajers pnevmatiċi tal-gomma retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin tajers, tredds u flepps tat-tajers, tal-lastku: | | |
| | – Tajers pnevmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; | Retreading ta' tajers użati | |
| | – Ohrajn | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 4011 u 4012 | |
| ex 4017 | Artikoli ta' lastku iebes | Manifattura minn lastku iebes | |
| ex Kapitolu 41 | Ġlud hoxnin u ġlud mhux ipproċessati (hlief pellicci) u ġilda; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 4102 | Ġlud mhux ipproċessati tan-nagħaġ jew tal-haruf, mingħajr suf | Tnehhija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ jew tal-haruf bis-suf | |
| 4104 sa 4106 | Ġlud hoxnin u irraq ikkunzati jew bil-qoxra mingħajr suf jew xuxa fuqhom, maqsumin jew le, iżda mhux aktar ipproċessati minn hekk. | Ikkunzar mill-ġdid ta' ġlud ikkunzati, jew Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 4107, 4112 u 4113 | Ġild fi stat aktar avanzat ta' preparazzjoni wara l-ikkunzar jew it-tnixxif, inkluża ġilda parchment-dressed, mingħajr suf jew xuxa, sew jekk maqsuma sew jekk le, hlief għall-ġild ta' l-intestatura 4114. | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestaturi 4104 sa 4113 | |
| ex 4114 | Ġilda ta' l-alakka u ġilda ta' l-alakka laminata; ġilda metalizzata | Manifattura minn materjali ta' l-intestaturi 4104 sa 4106, 4107, 4112 sa 4113, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| Kapitolu 42 | Artikoli tal-ġilda; sarraġ u xedd; oġġetti għall-ivjaġġar, basktijiet ta' l-idejn u kontenituri simili; oġġetti magħmula mill-musrana ta' l-annimali (hlief mill-musrana tad-dudu tal-harir) | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 43 | Pellicci u pellicci artifiċjali; prodotti ffabbrikati minn-hom; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|--------------------|--|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 4302 | Pelliċċi kkunzati jew ippreparati, immuntati: | | |
| | – Pjanci, slaleb u forom simili | Ibbliċjar jew żebgħa, flimkien mal-qtuġh u l-immuntar ta' pelliċċi mhux immuntati, ikkunzati jew ippreparati | |
| | – Ohrajn | Manifattura minn pelliċċi li mhumiex immuntati, ikkunzati jew ippreparati | |
| 4303 | Ogġetti ta' l-ilbies, aċċessorji tal-hwejjeg u ogġetti ohra tal-pelliċċi | Manifattura minn pelliċċi li mhumiex immuntati, ikkunzati jew ippreparati ta' l-intestatura 4302 | |
| ex Kapitolu 44 | Injam u artikoli ta' l-injam; faham ta' l-injam; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 4403 | Injam bejn wiehed u iehor kwadru | Manifattura minn injam mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mnehhija jew sempliċiment mogħti forma raffa u kemm jekk le | |
| ex 4407 | Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, ta' hxuna ta' aktar 6mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf | Inċanar, xkatlar jew tiġnit mit-truf | |
| ex 4408 | Fuljetti għall-kisi (inklużi dawm miksuba bit-tiflil ta' l-injam laminat) u għall-plajwud, ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6mm, splajsati, u injam iehor isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf | Splajsjar, inċanar, xkatlar jew tiġnit mit-truf | |
| ex 4409 | Injam iffurmat b'mod kontinwu tul xifer, tarf jew wiċċ minnu, sew jekk inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf sew jekk le: | | |
| | – Xkatlat jew imġannat mit-truf | Xkatlar jew tiġnit mit-truf | |
| | – Beading u tnaqqix | Beading jew tnaqqix | |
| ex 4410 sa ex 4413 | Beading u tnaqqix, inklużi skertings imnaqqxa u twavel ohra mnaqqxa | Beading jew tnaqqix | |
| ex 4415 | Kaxxi ta' l-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, drammijiet u ppakkjar simili, ta' l-injam | Manifattura minn twavel mhux maqtuġha tal-qies | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 4416 | Btieti, krietel, tankijiet, tnellijiet u prodotti ohra tal-buttar u partijiet minnhom, ta' l-injam | Manifattura minn dwieġh imċarrta, mhux maħduma aktar għajr isserrati fuq iż-żewġ uċuh prinċipali | |
| ex 4418 | – Xogħol ta' injam għall-bennejja | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw pannelli, twavel tal-kisi u xejks ta' l-injam ċellulari. | |
| | – Beading u tnaqqix | Beading jew tnaqqix | |
| ex 4421 | Laqx għas-sufarini; kavilji jew pinnijiet għaž-żraben; | Manifattura minn injam ta' kull intestatura minbarra injam mislut ta' l-intestatura 4409 | |
| ex Kapitolu 45 | Sufra u oġġetti tas-sufra; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 4503 | Oġġetti tas-sufra naturali | Manifattura minn sufra ta' l-intestatura 4501 | |
| Kapitolu 46 | Oġġetti magħmula mit-tiben, mill-ispartu jew prodotti ohra ta' l-immaljar; basktijiet u oġġetti tal-wicker | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| Kapitolu 47 | Polpa ta' l-injam jew ta' materjal iehor ċellulożiku u fibruż; karta jew kartonċin irkuprati (skart u rimi) | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 48 | Karta u kartonċin; artikoli tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartonċin; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 4811 | Karta u kartonċin, irrigati, bil-linji jew bil-kaxxi biss | Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 | |
| 4816 | Karta saħħara, karta li tkun saħħara minnha u karti ohra ta' ikkupjar jew transferiment (ħlief għal dawk ta' l-intestatura 4809), stensils għall-idduplikar u pjanċi ta' l-offset, tal-karta, kemm jekk ippakkjati f'kaxxi u kemm jekk le | Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 | |
| 4817 | Enveloppijiet, kards ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kards għall-korrispondenza, tal-karta jew tal-kartonċin; kaxxi, boroż, portafolli u kompendji tal-kitba, tal-karta jew tal-kartonċin, li jkun fihom var-jetà ta' kartolerija | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 4818 | Karta iġenika | Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 | |
| ex 4819 | Kaxxi tal-kartun, kaxxi, kaxxetti, boroż u kontenituri oħra ta' l-ippakkjar, tal-karta, kartonċin, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibri taċ-ċelluloża | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex 4820 | Ktejbiet għall-ittri | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 4823 | Karta oħra, kartonċin, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibri taċ-ċelluloża, maqtugħa għad-daqs u l-ghamla | Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 | |
| ex Kapitolu 49 | Kotba stampati, gazzetti, ritratti u prodotti oħra ta' l-industrija ta' l-istampar; manuskritti, tiposkritti u pjanti; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 4909 | Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati b'tislijiet personali, messagġi jew avvizi, kemm jekk illustrati u kemm jekk le, kemm jekk bl-enveloppijiet jew dekorazzjonijiet u kemm jekk le | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 4909 u 4911 | |
| 4910 | Kalendarji ta' kull kip, stampati, inklużi blokok tal-kalendarji: — Kalendarji tat-tip 'perpetwu' jew bi blokok li jistgħu jinbidlu, mmuntati fuq bażi minbarra tal-karti jew tal-kartonċin — Oħrajn | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 4909 u 4911 | |
| ex Kapitolu 50 | Harir; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|--------------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 5003 | Skart tal-ħarir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-ħjut u materjal garnetted), imqardex jew mimxut | Tqardix jew imxit ta' skart tal-ħarir | |
| 5004 sa ex 5006 | Hjut tal-ħarir u hjut mibrumin minn skart tal-ħarir | Manifattura minn ⁽¹⁾ : <ul style="list-style-type: none"> — ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, — fibri naturali ohra, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimici jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |
| 5007 | Drappijiet minsuġin tal-ħarir jew ta' l-iskart tal-ħarir <ul style="list-style-type: none"> – Li fihom il-ħajt tal-gomma – Ohrajn | Manifattura minn hajta singola ⁽¹⁾ : Manifattura minn ⁽¹⁾ : <ul style="list-style-type: none"> — ħajt tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimici jew polpa tessili, jew — karta jew Stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejija jew irfinitura (bħat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp mhux stampat użat ma jaqbix il-47,5 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 51 | Suf, xagħar ta' l-annimali fin jew raff; ħjut u drapp minsuġ mill-krin; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 5106 sa 5110 | Ħjut tas-suf, tax-xagħar fin jew oħxon ta' l-annimali jew tal-krin | Manifattura minn ⁽¹⁾ : — harir grezz jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, — fibri naturali, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |
| 5111 sa 5113 | Drapp minsuġ tas-suf, tax-xagħar fin jew oħxon ta' l-annimali jew tal-krin: — Li fihom il-ħajt tal-gomma — Oħrajn | Manifattura minn ħajta singola ⁽¹⁾ : Manifattura minn ⁽¹⁾ : — ħajt tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri baziċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — karta jew Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatizing), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introduttoria 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 52 | Qoton; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 5204 sa 5207 | Hjut mibruma u ħajt tal-qoton | Manifattura minn ⁽¹⁾ : — ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, — fibri naturali, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |
| 5208 sa 5212 | Drappijiet minsuġa tal-qoton: — Li fihom il-ħajt tal-gomma — Ohrajn | Manifattura minn ħajta singola ⁽¹⁾ : Manifattura minn ⁽¹⁾ : — ħajt tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — karta jew Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tnehhija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 53 | Fibri veġetali tat-tessuti ohra; ħjut tal-karta u drappijiet minsuġa mill-ħjut tal-karta; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 5306 sa 5308 | Ĥjut ta' fibri tessili veġetali ohrajn ħjut tal-karta | Manifattura minn ⁽¹⁾ : — ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim, — fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |
| 5309 sa 5311 | Drappijiet minsuġa ta' fibri tessili veġetali ohrajn; drappijiet minsuġa tal-ħjut tal-karta: — Li fihom il-ħajt tal-gomma — Ohrajn | Manifattura minn ħajta singola ⁽¹⁾ : Manifattura minn ⁽¹⁾ : — ħajt tal-kajjar, — ħajt tal-ġuta, — fibri naturali, — fibri baziċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — karta jew Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatizing), impregnation, tiswija u tnehhija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introduttoria 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|-----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 5401 sa 5406 | Hjut mibruma, hajta wahdanija u hajt magħmul minn filamenti magħmula mill-bniedem | Manifattura minn ⁽¹⁾ : — ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim, — fibri naturali, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |
| 5407 u 5408 | Drappijiet minsuġa minn hajt magħmul minn filamenti magħmula mill-bniedem: – Li fihom il-hajt tal-gomma – Ohrajn | Manifattura minn hajta singola ⁽¹⁾ : Manifattura minn ⁽¹⁾ : — hajt tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — karta jew Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatizing), impregnation, tiswija u tnehhija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 5501 sa 5507 | Fibri bażiċi magħmula mill-bniedem | Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili | |
| 5508 sa 5511 | Hjut mibruma u hajt għall-hjata minn fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, | Manifattura minn ⁽¹⁾ : — ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim, | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|-----------------|---|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 5512 sa 5516 | <p>Drappijiet minsuġa minn fibri bażiċi magħmula mill-bniedem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Li fihom il-hajt tal-gomma - Ohrajn | <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta <p>Manifattura minn hajta singola ⁽¹⁾:</p> <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hajt tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — karta <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tnehhija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| ex Kapitolu 56 | Materjal għall-ikkuttunar, feltru u tessuti mhux minsuġa; ħjut speċjali; spag, ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti magħmula minnhom; minbarra: | <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hajt tal-kajjar, — fibri naturali, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 5602 | <p>Feltru, kemm jekk mimli, miksi, mghotti jew laminat u kemm jekk le:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Feltru tal-labra tan-newl – Ohrajn | <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>Madanakollu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5402; — fibri tal-polipropilene ta' l-intestaturi 5503 jew 5506, jew — stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501, <p>li minnha tista' tintuża d-denominazzjoni fil-kazijiet kollha ta' filament jew fibra waħda hija anqas minn 9 decitex, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-prodott ex works</p> <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem magħmula mill-kaseina, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili | |
| 5604 | <p>Hjut u kurdaġġ tal-gomma, miksija bit-tessut; hjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili ta' l-intestaturi 5404 jew 5405, mimlijin, miksija jew mghottija bil-lastku jew plastik:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Hjut u kurdaġġ tal-gomma, miksija bit-tessut; – Ohrajn | <p>Manifattura minn hjut jew kurdaġġ tal-gomma, li ma jkunux miksija bit-tessut</p> <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor għall-brim, | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 5605 | Ħjut mibrum metalizzat, sew jekk b'wajer ġo fih u sew jekk le, li jkun ħjut tat-tessuti, jew strippa jew materjal simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, imhallat mal-metall fil-forma ta' ħajta, strippa jew trab jew miksi bil-metall | <ul style="list-style-type: none"> — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |
| 5606 | Ħjut mibruma b'wajer ġo fihom u u strippi u materjal simili ta' l-intestaturi 5404 jew 5405, b'wajer ġo fihom (minbarra dawk ta' l-intestatura 5605 u ħjut mill-krin b'wajer ġo fihom); ħjut tax-xinilja (inklużi truf ta' ħjut tax-xinilja); ħjut immaljati (loop wale-yarn) | <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, — materjali kimiċi jew polpa tessili, jew — materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta | |
| Kapitolu 57 | <p>Tapiti u materjal ieħor tat-tessuti magħmul biex jgħatti l-art:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Minn feltru tal-labra tannewl | <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>Madanakollu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5402; — fibri tal-polipropilene ta' l-intestaturi 5503 jew 5506, jew — stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501, | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | <p>– Ta' feltru iehor</p> <p>– Ohrajn</p> | <p>li minnha tista' tintuża d-denominazzjoni fil-kazijiet kollha ta' filament jew fibra wahda hija anqas minn 9 decitex, sakemm il-valur totali ta' tagħhom ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-prodott ex works</p> <p>Jista' jintuża drapp tal-ġuta bhala rinforz</p> <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod iehor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ħjut tal-kajjar jew ħjut tal-ġuta, — ħjut tal-filament sintetiċi jew artifiċjali, — fibri naturali, jew — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim <p>Jista' jintuża drapp tal-ġuta bhala rinforz</p> | |
| ex Kapitolu 58 | <p>Tessuti minsuġa speċjali; tessuti minsuġa bil-pil; bizzilla; arazzi; tirqim; rakkmu; minbarra:</p> <p>– Flimkien ma' hajt tal-gomma</p> <p>– Ohrajn</p> | <p>Manifattura minn hajta singola ⁽¹⁾:</p> <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>jew</p> | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 5805 | Arazzi minsuġa bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, u arazzi maħduma bil-labra (per eżempju, petit point, punt imsallab), kemm jekk immuntati u kemm jekk le | Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ghorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatizing), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 5810 | Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'disinni | Manifattura: | |
| | | — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u | |
| | | — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 5901 | Drappijiet tat-tessut miksijin bil-gomma jew b'sustanzi amilacejuża ta' tip użat għall-qxur ta' barra tal-kotba jew simili; drapp ta' traċċar; tila għat-tpingija ppreparata; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti mwebbsin ta' tip użat għall-bażijiet tal-kpiepel | Manifattura mill-hjut | |
| 5902 | Drapp tal-kurdaġġ tat-tajers ta' hjut b'reżistenza għolja tan-najlon jew ta' poliġamidi, polijesteri jew rejon tal-viskożju ohra: — Li jkun fihom mhux aktar minn 90 % bil-piż materjali tat-tessut: — Ohrajn | Manifattura mill-hjut Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 5903 | Drappijiet tat-tessut mimlija, miksija, mghottija jew laminati bil-plastik, minbarra dawk ta' l-intestatura 5902 | <p>Manifattura mill-ħjut</p> <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejġija jew irfinitura (bħat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ġhoqod), sakemm il-valur tad-drapp mhux stampat użat ma jaqbiżx il-47,5 % tal-prezz tal-prodott ex-works</p> | |
| 5904 | Linoljum, kemm jekk maqtuġh għall-forma u kemm jekk le; kisi ta' l-art magħmul minn kisi jew għata poġġuti fuq rinforz ta' tessuti, kemm jekk maqtuġh għall-forma u kemm jekk le | Manifattura mill-ħajt ⁽¹⁾ : | |
| 5905 | <p>Għata tal-hitan tat-tessut:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Mimlija, miksija, mghottija jew laminati bil-lastku, plastik jew materjali ohra – Ohrajn | <p>Manifattura mill-ħjut</p> <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ħajt tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 5906 | <p>Drappijiet tat-tessut bil-gomma minbarra dawk ta' l-intestatura 5902:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ – Drappijiet oħra magħmula minn ħjut tal-filament sintetiċ, li jkun fihom mhux aktar minn 90 % bil-piż materjali tat-tessut – Ohrajn | <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>Manifattura minn materjali kimiċi</p> <p>Manifattura mill-ħjut</p> | |
| 5907 | Drappijiet tat-tessut mimlijin, miksijin jew mghottija mod ieħor; tila mizbugha għal xeni ta' teatru, fundali ta' studji u oġġetti simili | <p>Manifattura mill-ħjut</p> <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħat-tgħorik, l-ibbljċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp mhux stampat użat ma jaqbiżx il-47,5 % tal-prezz tal-prodott ex-works</p> | |
| 5908 | <p>Ftejjel tad-drapp, minsuġin, immaljati jew maħdumin bil-labar, għal-lampi, fran, lajters, xemgħat jew simili; mantils tal-gass inkandexxenti u d-drapp tal-mantils tal-gass maħdum bil-labar f'forma ta' tubu li jintuża għal tali mantils, kemm jekk mimli u kemm jekk le:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Mentils tal-gass inkandexxenti, mimlija – Ohrajn | <p>Manifattura minn drapp tal-mentils tal-gass maħdum bil-labar f'forma ta' tubu</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott</p> | |
| 5909 sa 5911 | <p>Artikoli tat-tessut ta' tip adatt għall-użu industrijali</p> <ul style="list-style-type: none"> – Diski jew ċrieki għall-illustrar barra minn dawk tal-feltru ta' l-intestatura 5911 | <p>Manifattura minn ħjut jew skart tad-drapp jew ċraret ta' l-intestatura 6310</p> | |

(¹) Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introduttoria 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | <p>– Drappijiet minsuġa, tat-tip li huma l-aktar użati fil-fabbrikazzjoni tal-karta jew għal użi tekniċi oħra, bil-feltru jew minghajru, kemm jekk mimlijin jew miksija u kemm jekk le, b'forma ta' tubu jew bla tarf b'medd wiehed jew aktar u/jew tagħma, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wiehed u/jew tagħma ta' l-intestatura 5911</p> <p>– Oħrajn</p> | <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ħajt tal-kajjar, — il-materjali li ġejjin: <ul style="list-style-type: none"> — ħjut tal-polytetrafluoroethylene ⁽²⁾ — ħjut, multipli, tal-poliġamidu, miksija, mimlija jew mġhottija bir-reżina fenolika, — ħjut ta' fibri tessili sintetiċi tal-poliġamidi aromatiċi, miksuba bil-polikondensazzjoni ta' l-m-fenilenedġamina u l-aċtu isoftaliku, — monofilu tal-polytetrafluoroethylene ⁽²⁾ — ħjut ta' fibri bażiċi sintetiċi tal-poli(p-phenylene terephthalamide), — ħjut tal-fibra tal-ħgieġ, miksijin bir-reżina tal-fenol u bil-ħjut ta' l-akrilik ġo fihom ⁽²⁾ — monofilamenti tal-kopolijester ta' polijester u ta' reżina ta' l-aċtu tereftaliku u 1,4 cyclohexanediethanol u aċtu isoftaliku, — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ħajt tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introduttoria 5.

⁽²⁾ L-użu ta' dan il-materjal huwa limitat għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li jiffabbrika l-karta.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | | — materjali kimiċi jew polpa tessili | |
| Kapitolu 60 | Tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ | Manifattura minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili | |
| Kapitolu 61 | Ogġetti ta' l-ilbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, maħduma bil-labar jew bil-ganċ: — Miksuba bil-hjata flimkien jew bl-immuntar b'xi mod ieħor, ta' żewġ jew tliet biċċiet ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ li jew nqatgħu fil-forma jew inkisbu direttament fil-forma — Ohrajn | Manifattura mill-hajt ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : Manifattura minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili | |
| ex Kapitolu 62 | Ogġetti ta' l-ilbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, li mhumiex maħduma bil-labar jew bil-ganċ; minbarra: ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211 | Manifattura mill-hajt ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Manifattura mill-hajt ⁽²⁾ : jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽²⁾ | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁽²⁾ Ara n-Nota Introdutturja 6.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------------|--|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| ex 6210 u ex 6216 | Tagħmir rezistenti għan-nar minn drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat | <p>Manifattura mill-ħajt ⁽¹⁾:</p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾</p> | |
| 6213 u 6214 | Imkatar, xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u oġġetti simili: | <p>– Irrakkmati</p> <p>Manifattura mill-ħajt ⁽²⁾ ⁽¹⁾</p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾</p> <p>– Ohrajn</p> <p>Manifattura mill-ħajt ⁽²⁾ ⁽¹⁾</p> <p>jew</p> <p>Immuntar, segwit minn stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejġija jew irfinitura (bħat-toghrik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issetjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur ta' l-oġġetti kollha li mhumiex stampati ta' l-intestaturi 6213 u 6214 użati ma jaqbiżx il-47,5 % tal-prezz tal-prodott ex-works</p> | |
| 6217 | Aċċessorji ohra ta' l-ilbies lesti; biċċiet minn hwejjeġ jew minn aċċessorji ta' l-ilbies, minbarra dawk ta' l-intestatura 6212: | <p>– Irrakkmati</p> <p>Manifattura mill-ħajt ⁽¹⁾:</p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾</p> | |

⁽¹⁾ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁽²⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | <ul style="list-style-type: none"> – Tagħmir rezistenti għan-nar minn drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat – Inforra għall-ghenuq u l-pulzieri, maqtugħa – Ohrajn | <p>Manifattura mill-hajt ⁽¹⁾:</p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. <p>Manifattura mill-hajt ⁽¹⁾:</p> | |
| ex Kapitolu 63 | Ogġetti lesti oħra tat-tessut; settijiet; ilbies użat u ogġetti tat-tessut użati; ċraret; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 6301 sa 6304 | <p>Kutri, għata għar-riglejn, bjankerija tas-sodda eċċ; purtieri eċċ.; ogġetti oħra ta' tagħmir:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tal-feltru, minn tessut mhux minsuġ; – Ohrajn: – – Irrakkmati – – Ohrajn | <p>Manifattura minn ⁽²⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili <p>Manifattura mill-hajt ⁽¹⁾ ⁽³⁾</p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (minbarra drapp mahdum bil-labar jew bil-ganċ), sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works</p> <p>Manifattura mill-hajt ⁽¹⁾ ⁽³⁾</p> | |

⁽¹⁾ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁽²⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁽³⁾ Għal ogġetti mahduma bil-labar jew bil-ganċ, li mhumiex tal-lastku jew bil-gomma, miksuba bil-hjata jew bl-immuntar ta' tessuti mahduma bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew mahduma bil-labar direttament fil-forma), ara n-Nota Introdutturja 6.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma jorġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 6305 | Xkejjer u basktijiet, tat-tip użat għall-ippakkjar tal-merkanzija | Manifattura minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili | |
| 6306 | Tarpolini, tined (awnings) u lqugh mix-xemx Tined; qlugh għal dghajjes, sailboards jew vetturi ta' l-art; oġġetti għall-ikkampjar: — Ta' tessutii mhux minsuġa — Ohrajn | Manifattura minn ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tessili Manifattura mill-hajt ⁽¹⁾ ⁽²⁾ | |
| 6307 | Oġġetti lesti oħra, inklużi dizinjati ta' l-ilbies | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 6308 | Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħjut, kemm bl-aċċessorji kemm jekk le, biex jiġu ffabbrikati bhala għata tas-saqajn, arazzi, tvalji jew srievet irrakmati, jew oġġetti bhal dawn mit-tessuti, ippakkjati għall-bejgħ bl-immnut | Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfar-regola li tapplika għaliha bhallikieku ma kinitx biċċa mis-sett. Madankollu, jistgħu jorġinaw oġġetti li ma jorġinawx, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| ex Kapitolu 64 | Żraben, takkalji u artikoli simili; biċċiet minn dawk l-artikoli; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, għajr mill-immuntaturi ta' uċuħ imwahnlin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan oħra ta' l-intestatura 6406 | |
| 6406 | Bċejjeċ ta' xedd tar-riġlejn (inklużi uċuħ kemm imwahnlin mal-qighan kemm jekk le għajr qighan ta' barra); qighan ta' ġewwa li jistgħu jinqalgħu, kuxxini ta' l-għarqbejn u oġġetti simili; takkalji, għata tal-pexxun (leggings) u oġġetti simili, u biċċiet tagħhom: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |

⁽¹⁾ Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introdottrja 5.

⁽²⁾ Ara n-Nota Introdottrja 6.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 65 | Kpiepel u bċejjeċ minnhom; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 6505 | Kpiepel u xedd tar-ras iehor, maħdumin bil-labar jew bil-ġanċ, jew maġmula mill-bizzilla, feltru jew drapp iehor tat-tessut, bil-biċċa (iżda mhux fi strippi), kemm jekk infurrati jew mirqumin kemm jekk le; xbieki tax-xagħar ta' kull materjal, kemm jekk infurrati jew mirqumin u kemm jekk le | Manifattura mill-hjut jew minn fibri tat-tessut ⁽¹⁾ | |
| ex Kapitolu 66 | Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, seat-sticks, frosti, frosti tar-rikkieba (riding-crops), u partijiet tagħhom minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 6601 | Umbrelel u umbrelel tax-xemx, (inklużi umbrelel-bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| Kapitolu 67 | Rix preparat jew pil u oġġetti maġmula mir-rix jew mill-pil; fjuri artifiċjali; oġġetti tax-xagħar tal-bniedem | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 68 | Artikoli tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 6803 | Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata | Manifattura minn lavanja maħduma | |
| ex 6812 | Oġġetti ta' l-asbestos; oġġetti minn taħlitiet b'bażi ta' asbestos jew taħlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura | |
| ex 6814 | Oġġetti tal-majka, inkluża inkluża majka agglomerata jew rikostitwita, fuq rinforz ta' karta, kartonċina jew materjali oħra | Manifattura minn majka maħduma (inkluża majka agglomerata jew rikostitwita) | |
| Kapitolu 69 | Prodotti taċ-ċeramika | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 70 | Ħġieġ u oġġetti tal-ħġieġ; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 7003, ex 7004 u ex 7005 | Ħġieġ b'saff li ma jirriflettix | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001 | |

(¹) Ara n-Nota Introduttoria 6.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 7006 | <p>Hġieġ ta' l-intestatura 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, bit-tarf maħdum, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enamel jew maħdum mod iehor, iżda mhux fi gwarniċ jew b'materjali ohra mwahhla</p> <p>– Sottostrati ta' pjanċi tal-ħġieġ, miksija b'tertuqa rqiqa di-elettrika, u bi grad ta' semi-konduttur skond l-istandards SEMII ⁽¹⁾</p> <p>– Ohrajn</p> | <p>Manifattura minn sottostrat ta' pjanċa tal-ħġieġ li mhuwiex miksi ta' l-intestatura 7006</p> <p>Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001</p> | |
| 7007 | Hġieġ għas-sigurtà, magħmul minn hġieġ rezistenti (ittemprat) jew illaminat | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001 | |
| 7008 | Unitajiet ta' hġieġ b'hitan multipli izolaturi | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001 | |
| 7009 | Mirja tal-hġieġ, kemm jekk fi gwarniċ u kemm jekk le, inklużi l-mirja tal-vetturi (rear-view mirrors) | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001 | |
| 7010 | Damiġġani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri ohra, tal-hġieġ, tat-tip użat għall-garr jew l-ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-hġieġ għall-ippreżervar; tappijiet, ghotjien u għeluq iehor, tal-hġieġ | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott</p> <p>jew</p> <p>Qtugh ta' oġġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur totali ta' l-oġġetti tal-hġieġ użati u mhux maqtugħa ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | |
| 7013 | Oġġetti tal-hġieġ ta' tip użat għall-mejda, kċina, kamra tal-banju, ufficiċċju, tiżjin ta' ġewwa jew għanijiet simili (għajr dawk ta' titolu 7010 jew 7018) | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott</p> <p>jew</p> <p>Qtugh ta' oġġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur totali ta' l-oġġetti tal-hġieġ użati u mhux maqtugħa ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>jew</p> <p>Tiżjin bl-idejn (minbarra silk-screen printing) ta' oġġetti tal-hġieġ minfuha bl-idejn, sakemm il-valur totali tal-hġieġ minfuħ bl-idejn użat ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> | |

(1) SEMII — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 7019 | Oġġetti (minbarra ġjut mibruba) tal-fibri tal-ħġieġ | Manifattura minn: — biċċiet zgħar, ftietel, ħjut jew trofof imqattgħin u bla kulur, jew — suf tal-ħġieġ | |
| ex Kapitolu 71 | Perli naturali jew koltivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metall prezzjuż, metalli li jkunu miksija b'metall prezzjuż u oġġetti maħmula minnhom; Ġojellerija ta' imitazzjoni; muniti: minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 7101 | Perli naturali jew koltivati, iggradati u midmumin temporanġment għall-konvenjenza tat-trasport | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 7102, ex 7103 u ex 7104 | Haġar prezzjużi jew semi-prezzjużi maħduma (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti) | Manifattura minn haġar prezzjużi jew semi-prezzjużi mhux maħduma | |
| 7106, 7108 u 7110 | Metalli prezzjużi: – Mhux fonduti | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi ta' l-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Ligi ta' metalli prezzjużi ta' l-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli ordinarji | |
| | – Semi-manifatturati jew fil-forma ta' trab | Manifattura minn metalli prezzjużi mhux fonduti | |
| ex 7107, ex 7109 u ex 7111 | Metalli miksija b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati | Manifattura minn metalli prezzjużi miksija b'metalli prezzjużi, mhux fonduti | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|-----------------------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 7116 | Ogġetti ta' perli naturali jew kultivati, haġar prezzjużi jew semi-prezzjużi (naturali, sintetici jew rikostitwiti) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 7117 | Ġojjelli ta' imitazzjoni | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott jew Manifattura minn partijiet ta' metalli komuni, mhux banjati jew miksi b'metalli prezzjużi, sakemm il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| ex Kapitolu 72 | Hadid u azzar; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 7207 | Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205 | |
| 7208 sa 7216 | Prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew azzar mhux liga | Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura 7206 | |
| 7217 | Wajer tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga | Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7207 | |
| ex 7218, 7219 sa 7222 | Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet ta' l-istainless steel | Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura 7218 | |
| 7223 | Wajer ta' l-istainless steel | Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7218 | |
| ex 7224, 7225 sa 7228 | Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg imremblin bisshana, f'kojls mibruma b'mod irregolari angoli, forom u sezzjonijiet, ta' liga oħra ta' l-azzar; stangi u vireg tat-trapan vojta, ta' liga ta' l-azzar jew ta' azzar mhux liga | Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestaturi 7206, 7218 jew 7224 | |
| 7229 | Wajer ta' liga ta' l-azzar oħra | Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7224 | |
| ex Kapitolu 73 | Ogġetti tal-hadid jew ta' l-azzar; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 7301 | Sheet piling | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206 | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|-------------------|--|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 7302 | Materjal tal-ħadid jew azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferrovija jew tat-tramm, dan li ġej binarji, check-rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u bċejjeċ oħra tal-qsim, rfid tal-linji (sleepers/cross-ties), fish-plates, putruni, filsijiet tal-putruni, sole plates (base plates), klipps tal-binarji, pjanċi tal-qiegh, irfid jew materjal iehor speċjalizzat għall-irbit jew it-twahhil tal-binarji | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206 | |
| 7304, 7305 u 7306 | Tubi, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa, tal-ħadid (minbarra ħadid fondut) jew azzar | Manifattura minn materjali ta' l-intestaturi 7206, 7207, 7218 jew 7224 | |
| ex 7307 | Tagħmir ta' tubi jew pajpijiet ta' l-istainless steel (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsisti minn bosta biċċiet | Tidwir, titqib b'trapan, reaming, threading, deburring u sandblasting ta' matrici fonduti, bil-kondizzjoni li l-valur totali tal-matrici fonduti użati ma jaqbiżx il-35 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 7308 | Strutturi (eskluz bini prefabrikat ta' l-intestatura 9406) u partijiet minn strutturi (per eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbiet ta' xmajjar/kanali, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqsfa tas-saqaf, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għall-bibien, shutters, balavostri, pilastru u kolonni), tal-ħadid jew ta' l-azzar; platti, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u oggetti simili, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-ħadid jew azzar | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu ma jistgħux jintużaw angoli, forom u sezzjonijiet wweldjati ta' l-intestatura 7301 | |
| ex 7315 | Ktajjen kontra ż-żlieq | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 7315 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitolu 74 | Ramm u oġġetti magħmula minnu; minbarra: | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 7401 | Mattes tar-ram; ram issolidifikat minn soluzzjoni permezz tat-tiġin (precipitated copper) | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 7402 | Ram mhux irfinut; anodi tar-ram għall-irfinar elettrolitiku | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 7403 | Ram irfinut u ligi tar-ram, mhux fonduti: | | |
| | – Ram irfinut; | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| | – Ligi tar-ram u ram irfinut li jkun fihom elementi oħrajn | Manifattura minn ram irfinut, mhux fondut, jew skart u fdalijiet tar-ram | |
| 7404 | Skart u fdalijiet tar-ram | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 7405 | Ligi matrici tar-ram | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 75 | Nikil u oġġetti magħmula minnu; minbarra: | Manifattura: | |
| | | — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u | |
| | | — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 7501 sa 7503 | Mattes tan-nikil, ġebel ta' l-ossidju tan-nikil u prodotti oħra intermedji tal-metallurġija tan-nikil; nikil mhux fondut; skart u fdalijiet tan-nikil | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 76 | Aluminju u oġġetti magħmula minnu; minbarra: | Manifattura: | |
| | | — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u | |
| | | — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 7601 | Aluminju mhux fondut | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. <p>jew</p> <p>Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju li mhuwiex liga jew minn skart u fdalijiet ta' l-aluminju</p> | |
| 7602 | Skart u fdalijiet ta' l-aluminju | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 7616 | Ogġetti ta' l-aluminju minbarra xibka tal-wajer, drapp, grill, xibka, fencing, drapp li jsahhah u materjali simili (inklużi ċineg bla tariff) ta' wajer ta' l-aluminju, u metal espandut ta' l-aluminju | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw xibka tal-wajer, drapp, grill, xibka, fencing, drapp li jsahhah u materjali simili (inklużi ċineg bla tariff) ta' wajer ta' l-aluminju, u metal espandut ta' l-aluminju; kif ukoll — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| Kapitolu 77 | Riżervat għal użi futuri possibbli fis-Sistema Armonizzata | | |
| ex Kapitolu 78 | Ċomb u ogġetti magħmula minnu; minbarra: | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 7801 | <p>Ċomb mhux fondut:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ċomb irfinut – Ohrajn | <p>Manifattura minn ingotti taċ-ċomb jew ċomb ghax-'xogħol'</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, ruttam u skart ta' l-intestatura 7802 ma għandhomx jintużaw.</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 7802 | Skart u fdalijiet taċ-ċomb | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 79 | Żingu u oġġetti magħmula minnu; minbarra: | Manifattura: | |
| | | — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u | |
| | | — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 7901 | Żingu mhux fondut: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart ta' l-intestatura 7902 ma għandhomx jintużaw. | |
| 7902 | Skart u fdalijiet taż-żingu | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex Kapitolu 80 | Landa u oġġetti magħmula minnha; minbarra: | Manifattura: | |
| | | — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u | |
| | | — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 8001 | Landa mhux fonduta | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart ta' l-intestatura 8002 ma għandhomx jintużaw. | |
| 8002 u 8007 | Skart u fdalijiet tal-landa; Oġġetti oħrajn tal-landa | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| Kapitolu 81 | Metalli komuni oħra; ċermiti; oġġetti magħmula minnhom: | | |
| | – Metalli ordinarji oħra, fonduti; oġġetti magħmula minnhom | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| | – Oħrajn | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 82 | Ghodda, strumenti, pożati, mgħaref u frieket magħmula minn metalli ordinarji; biċċiet minnhom magħmula minn metall ordinarju: minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| 8206 | Ghodda ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ippreżentati f'settijiet għal bejgħ bl-imnut | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati fis-sett għodda ta' l-intestaturi 8202 sa 8205 sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 8207 | Ghodda li tista' tinqala' u tinbidel għall-ghodod ta' l-id, kemm jekk jaħdmu bl-elettriku u kemm jekk le, jew għal ghodod magni (pereżempju, għall-ippressar, stampar, ippanċjar, ittappar, qtugh ta' kamini, titqib bit-trapan, thaffir ta' toqob, tisfid, issingjar, xogħol tat-torn jew invitar), inklużi mastri għall-gbid jew estrużjoni tal-metall, u għodda għall-idrilljar jew thaffir ta' l-art | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 8208 | Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex 8211 | Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken għaž-żbir), barra minn skieken ta' l-intestatura 8208 | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u manki ta' metall ordinarju | |
| 8214 | Strumenti oħra tal-qtugh (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken ta' l-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti għall-kura ta' l-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer) | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw manki ta' metall ordinarju | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8215 | Imgharef, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw manki ta' metall ordinarju | |
| ex Kapitolu 83 | Artikoli varji maġħmula minn metall ordinarju; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 8302 | Mountings, fittings u oġġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8302, bil-kondizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx it-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 8306 | Statwetti u oġġetti oħra ta' tiżjin, ta' metall ordinarju | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8306, bil-kondizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex Kapitolu 84 | Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; biċċiet minnhom; minbarra: | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex 8401 | Elementi ta' fjuwil nukleari | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott ⁽¹⁾ | |
| 8402 | Bojlers bl-istim jew bojlers oħra li jiġġeneraw fwar (minbarra bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali kapaci wkoll li jipproduċu stim bi pressjoni baxxa); bojlers ta' l-ilma li jkunu jsaħħnu hafna | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 8403 u ex 8404 | Bojlers tat-tishin ċentrali minbarra dawk ta' l-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għal bojlers tat-tishin ċentrali | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hliet dawk ta' l-intestaturi 8403 u 8404 | |
| | | | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | | | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | | | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

⁽¹⁾ Din ir-regola għandha tapplika sal-31.12.2005.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8406 | Turbini ta' l-istim u turbini ohra tal-fwar | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8407 | Magni li jaqbdu bi xrara bil-moviment alternat jew magni bil-pistuni rotatorji b'kombustjoni interna | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8408 | Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna li jaqbdu b'kombressjoni (magni diesel jew semi-diesel) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8409 | Biċċiet xierqa għall-użu biss jew prinċipalment mal-magni ta' l-intestatura 8407 jew 8408 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8411 | Ġettijiet turbo, skrejjen turbo u turbini ohra tal-gass | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8412 | Magni u muturi ohra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 8413 | Pompi li jahdmu b'sistema rotatorja bi spostament pożittiv | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8414 | Fannijiet industrijali, blowers u oġġetti simili; | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8415 | Magni ta' l-arja ikkundizzjonata, li jkollhom fann li jaħdem bil-mutur u elementi għall-bidla fit-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tigi rregolata separatament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8418 | Refrigeraturi, frizers u tagħmir iehor li jkessah jew jiffriża, elettriku jew mod iehor; pompi tas-shana minbarra magni ta' l-arja ikkundizzjonata ta' l-intestatura 8415 | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8419 | Magni għall-industriji ta' l-injam, tal-polpa tal-karta, tal-karta u tal-kartonċin | Manifattura li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott ex-works | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8420 | Magni li jillixxaw il-wiċċ tal-karta jew magni oħrajn birromblu, hlief dawk għall-metalli jew hġieg, u ċ-ċilindri għalihom | Manifattura li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott ex-works | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 8423 | Magni ta' l-użin (eskluzi mwieżen ta' sensitività ta' 5 cg jew ahjar), inklużi magni ta' l-ghadd jew ta' l-ivverifikar operati bil-piż; Piżijiet tal-magni ta' l-użin ta' kull tip | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8425 sa 8428 | Makkinarju għall-irfiġh, il-ġarr, it-tagħbija jew il-hatt | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8429 | Buldowżers, raspi, grejders, invellaturi, barraxa, gafef mekkaniċi, magni tat-thaffir, gafef li jgħabbu, magni għat-tbattim u rombli, li jit-haddmu bil-magna tagħhom stess <ul style="list-style-type: none"> – Rombli tat-triq – Ohrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8430 | Makkinarju ieħor li jcaqlaq, jiggrada, jilivella, jobrox, ihaffer, ibbatam, jikkompatta, jaqla' jew ihaffer l-art, għall-art, minerali jew minerali (ores); magni li jwajhlu l-puntali u magni li jaqilgħu l-puntali; mharet tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers) | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 8431 | Biċċiet xierqa biss jew xierqa prinċipalment għal użu ma' rombli tat-triq | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8439 | Makkinarju li jagħmel polpa ta' materjal ċellulożiku fibruż jew li jagħmel jew ilesti karta jew kartonċin | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| 8441 | Makkinarju iehor li jagħmel polpa tal-karta, karta jew kartonċin, inkluzi magni li jaqtgħu ta' kull xorta | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| ex 8443 | Printers, għall-tagħmir mekkaniku ta' l-uffiċċju (per eżempju, magni awtomatiċi għall-ipproċessar tat-tagħrif, word-processing machines eċċ) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8444 sa 8447 | Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 8448 | Makkinarju awżiljari għal użu ma' magni ta' l-intestaturi 8444 u 8445 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8452 | Magni tal-hjata, minbarra magni tal-hjata tal-kotba ta' l-intestatura 8440; għamara, bażijiet u kutri ddisinjati speċifikament għal magni tal-hjata; labar tal-magni tal-hjata: | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, | |
| | – Magni tal-hjata (lock stitch biss) bir-ras tal-magna ta' piż ta' mhux aktar minn 16-il kg mingħajr mutur jew 17-il kg bil-mutur | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | – Ohrajn | <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr il-mutur) ma jaqbixx il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati, u — il-mekkanizmi li jistiraw il-hajta, tal-ganċ u taż-żigżag użati jkunu joriginaw | |
| 8456 sa 8466 | Ghodda bil-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom ta' l-intestaturi 8456 sa 8466 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8469 sa 8472 | Magni għall-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni li jikkalkulaw, magni li jipproċessaw id-data awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8480 | Kaxxi li jagħtu l-ghamla għall-funderiji tal-metalli; bażijiet għall-forom; mudelli li għall-forom; forom għall-metall (minbarra forom ta' l-ingotti), karburi tal-metall, ħġieġ, materjali tal-minerali, gomma jew plastik | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8482 | Bolberings jew rolerberings | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 8484 | Gaskits u ġonot simili ta' folji tal- metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; setti- jiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot simili, mhux l-istess bhala kompożizzjoni, ipprezentati f'boroż, envelopps jew ippakkjar ta' din ix-xorta; sigilli mekkaniċi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 8486 | <ul style="list-style-type: none"> – Ghodod tal-magni għall-ħdim ta' kull materjal bit- tneħħija ta' materjal, bil- lejżer jew b'raġġ ta' dawl jew fotoniku ieħor, ultrasoniċi, b'discharge elettriku, elettrokimiċi, b'raġġ ta' elettroni, b'raġġ joniku jew bi proċessi tal-plasma arc – għodda tal-magni (inkluzi pressijiet) biex jinħadem metall permezz ta' tghawig, liwi, drittar, iċċattjar, qtugħ, titqib jew inciżjoni; – Ghodod tal-magni għal xogħol fuq il-ġebel, iċ-ċeramika, il-konkrit u materjali minerali simili jew għal xogħol fuq il-ħġieġ mingħajr shana – partijiet u aċċessorji xierqa biss għall-użu jew xierqa prinċipalment għall-użu mal-magni ta' l-intestaturi 8456, 8462 u 8464 – strumenti biex jimmarkaw li jkun fihom apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil- photoresist biċċiet u aċċessorji tagħhom – forom, tat-tipi kemm ta' l-injezzjoni u kemm tal- kompressjoni | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| | | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | | jew | |
| | <ul style="list-style-type: none"> – makkinarju iehor għall-irfiġh, għall-immaniġġjar, għat-tagħbija u għall-hatt – biċċiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-uża mal-makkinarju ta' l-intestatura 8428 – kameras tat-tip użati għat-thejġija ta' plates jew ċilindri għall-printing li huma apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksiya bil-photoresist; biċċiet u aċċessorji tagħhom | <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fejn il-valur tal-materjali li ma joriginawx kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali li joriginaw użati <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati. | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| 8487 | Biċċiet ta' makkinarju li ma fihomx konnektors ta' l-elettriku, iżolaturi, kojls, konnessjonijiet jew tagħmir iehor ta' l-elettriku, mhux speċifikat jew inkluż band' oħra f'dan il-Kapitolu | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex Kapitolu 85 | Makkinarju u tagħmir elettriku; u biċċiet minnhom; tagħmir għar-reġistrazzjoni jew ir-riproduzzjoni tal-hoss, tagħmir għar-reġistrazzjoni jew ir-riproduzzjoni ta' l-immaġni u l-hoss għat-televiżjoni, u biċċiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; minbarra: | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 8501 | Magni u ġeneraturi ta' l-elettriku (eskluzi settijiet tal-ġenerazzjoni) | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8503 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8502 | Settijiet għall-ġenerazzjoni ta' l-elettriku u konvertituri rotatorji | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8501 u 8503 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott ex-works | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8504 | Unitajiet ta' provvista ta' l-enerġija għal magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 8517 | Tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'network bla fil (bħal network ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa), minbarra t-tagħmir għat-trasmissjoni jew ir-riċezzjoni ta' l-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528: | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8518 | Mikrofoni u stands għalihom; lawdspikers, kemm jekk immuntati fil-kaxxa tagħhom u kemm jekk le; amplifikaturi elettrici tal-frekwenza awdjo; settijiet elettrici ta' l-amplifikazzjoni ta' l-awdjo | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8519 | Tagħmir tar-registrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-hoss | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8521 | Tagħmir ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni vidjo, kemm jekk fih tjuner vidjo u kemm jekk le | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8522 | Partijiet u aċċessorji xierqa għal użu biss jew prinċipalment mat-tagħmir ta' l-intestaturi Nri 8519 sa 8521 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8523 | <ul style="list-style-type: none"> – Diski, tejps, tagħmir li jahżen il-memorja li mhuwiex volatili u li hu fi stat solidu u midja oħra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matricijiet u oriġinali għall-produzzjoni ta' diski, minbarra l-prodotti tal-Kapitolu 37: – Diski, tejps, tagħmir li jahżen il-memorja li mhuwiex volatili u li hu fi stat solidu u midja oħra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matricijiet u oriġinali għall-produzzjoni ta' diski, li huma rrekordjati, minbarra l-prodotti tal-Kapitolu 37 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8523 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | <ul style="list-style-type: none"> – proximity cards u kards biċ-ċipp ('smart cards'), b'żewġ ċirkwiti elettronici integrati jew aktar – kards biċ-ċipp ('smart cards') li jinkorporaw ċirkuwiti elektroniku integrat (kards 'smart') | <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott ex-works <p>jew</p> <p>L-operazzjoni ta' diffużjoni, fejn ċirkuwiti integrati jkunu fformati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn daww speċifikati fl-Artikoli 3 u 4</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| 8525 | Tagħmir ta' trasmissjoni ghax- xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih tagħmir ta' riċezzjoni jew tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss u kemm jekk le; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw; | <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8526 | Tagħmir li jahdem permezz tar-radju, tagħmir tar-radju ta' ghajnuna għan-navigazzjoni u tagħmir li jikkontrolla t-tmexxija bir-radju | <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' orijini | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8527 | Tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju, sew jekk ikkombinat sew jekk le, fl-istess kaxxa ma' apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arloġġ | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbix il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8528 | <ul style="list-style-type: none"> — monitors u projectors, li ma jkunux jinkorporaw tagħmir għar-riċezzjoni tat-televiżjoni ta' tip użat biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għal ipproċessar ta' data ta' l-intestatura 8471; — monitors u projectors, li ma jinkorporaw apparat ta' riċezzjoni tat-televiżjoni; Apparatt ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew apparat għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hsejjes jew ta' vidjo; | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8529 | Biċċiet xierqa għall-użu biss jew prinċipalment tagħmir ta' l-intestaturi 8525 sa 8528 <ul style="list-style-type: none"> — Xierqa biss jew xierqa prinċipalment għal użu ma' tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-vidjo — Adatti biss jew adatti prinċipalment għall-użu ma' monitors u projectors, li ma jkunux jinkorporaw tagħmir għar-riċezzjoni tat-televiżjoni, ta' tip użat biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għal ipproċessar ta' data ta' l-intestatura 8471; | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbix il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | <ul style="list-style-type: none"> — Xierqa biss jew xierqa prinċipalment għal użu ma' tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-vidjo — Adatti biss jew adatti prinċipalment għall-użu ma' monitors u projectors, li ma jkunux jinkorporaw tagħmir għar-riċezzjoni tat-televiżjoni, ta' tip użat biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għal ipproċessar ta' data ta' l-intestatura 8471; | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | – Ohrajn | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8535 | Tagħmir elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkuwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew f' ċirkuwiti elettrici għal vultaġġ li hu aktar minn 1 000 V | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8536 | – Tagħmir elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkuwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew f' ċirkuwiti elettrici għal vultaġġ li mhux aktar minn 1 000 V – konnetturi użati għal fibri ottici, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika – tal-plastik – taċ-ċeramika, tal-hadid u ta' l-azzar; – tar-ramm: | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8537 | Bords, pannelli, pannelli ta' kontroll, deskijiet, armarji u bazijiet oħra, b'taġħmir ta' tnejn jew aktar mil-lista ta' taġħmir ta' l-intestaturi 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew id-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew taġħmir tal-Kapitolu 90, u taġħmir ta' kontroll numeriku, minbarra t-taġħmir ta' l-iswiċċijiet ta' l-intestatura 8517 | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8541 | Dajowds, tranzistors u strumenti semikondutturi simili, minbarra wejfers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8542 | Ċirkuwiti elettronici integrati u microassemblies: <ul style="list-style-type: none"> — ċirkuwiti integrati monolitici — multichips, li huma biċċiet minn makkinarju jew taġħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott ex-works jew <p>L-operazzjoni ta' diffużjoni, fejn ċirkuwiti integrati jkunu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4</p> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma jorjginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | – Ohrajn | Manifattura li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| 8544 | Wajer iżolat (inkluż dak enamelizzat jew anodizzat), kejbil iżolat (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati ohrajn, kemm jekk mghammra b'konnetturi u kemm jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi elettriċi jew mghammrin b'konnetturi u kemm jekk le | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8545 | Elettrodi tal-karbonju, xkupilji tal-karbonju, lampi tal-karbonju, karbonji tal-batteriji u oġġetti ohra tal-graffita jew ta' karbonju ieħor, bil-metall jew minghajru, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8546 | Izolaturi elettriċi ta' kull materjal | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8547 | Fittings li jiżolaw għal magni, strumenti jew tagħmir elettriċi, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw minbarra komponenti żgħar tal-metall (per eżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu fformati għal skopijiet ta' mmuntar biss, barra minn izolaturi ta' l-intestatura 8546; kondjuwit ta' l-elettriku u l-ġonot għalihom, ta' metall komuni miksija b'materjal li jiżola | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8548 | Skart u fdalijiet ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi ta' l-elettriku; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji mahruqin u akkumulaturi ta' l-elettriku mahruqin; partijiet elettriċi ta' makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex Kapitolu 86 | Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramvija, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; minbarra: | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8608 | Tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż dak elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal-linji tal-ferrovija u tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' ipparkjar, installazzjonijiet tal-portijiet jew wesghat għall-avjazzjoni; partijiet minn dawn ta' hawn fuq | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 87 | Vetturi minbarra magni u vaguni ta' ferroviji jew tramviji, u partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 8709 | Trakkijiet tax-xoghol, bi propulsjoni proprja, mhux mghammra b'tagħmir għall-irfiġh jew manigġar, tat-tip użat fil-fabbriki, mhażen, żoni madwar baċiri jew ajruporti għal trasport ta' merkanzija fuq distanzi qosra; traktors tat-tip użat fuq pjattaformi ta' l-istazzjonijiet tal-ferrovija partijiet mill-vetturi ta' hawn fuq | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8710 | Tankijiet u vetturi ohra armati għall-gwerra, motorizzati, kemm jekk mghammra bl-armi u kemm jekk le, u partijiet minn vetturi bħal dawn | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx 1-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8711 | Muturi (inklużi mowpeds) u roti b'mutur awżiljarju, kemm jekk bis-sajdkar u kemm jekk le, sajdkars: — b'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment alternat ta' cilindrata: | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | -- Ta' mhux aktar minn 50 cm ³ | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | -- Ta' aktar minn 50 cm ³ | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| | - Ohrajn | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8712 | Roti minghajr bolberings | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 8714 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8715 | Karożzi tat-trabi u biċċiet tagħhom | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | | jew | |
| 8716 | Karrijiet u semi-karrijiet; vetturi oħra, mhux bi propulsjoni mekkanika; b'ċejjeċ minnhom | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 88 | Mezzi ta' l-ajru, mezzi ta' l-ispazju u partijiet minnhom; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8804 | Rotochutes | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 8804 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8805 | Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir għat-taħriġ tal-piloti fuq l-art (ground flying trainers); partijiet mill-oġġetti ta' hawn fuq | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| Kapitolu 89 | Vapuri, dgħajjes u strutturi gallegġjanti | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu b'wieq ta' l-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 90 | Strumenti u tagħmir ottiċi, fotografici, ċinematografici, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; biċċiet u aċċessorji tagħhom; minbarra: | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9001 | Fibri ottiċi u qatgħat ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi minbarra dawk ta' l-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' hġieġ li mhumiex maħduma ottikament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9002 | Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li jkunu biċċiet minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat barra minn elementi ta' hġieġ li mhumiex maħduma ottikament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 9004 | Nuċċalijiet, nuċċalijiet ta' protezzjoni u oġġetti bħalhom, ta' korrezzjoni, harsien jew oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex 9005 | Trombi taż-żewġ, monokuli, teleskopji ottiċi oħra, u mowntings għalihom, għajr għal teleskopji astronomiċi ta' rifrazzjoni u mowntings għalihom | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works; kif ukoll — li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 9006 | Kameras fotografici (hlief għal dawk ċinematografiċi); tagħmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx minbarra dawk li jinxteghlu bl-elettriku | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9007 | Kameras ċinematografiċi u projjeturi, kemm jekk b'taġħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss inkorporat u kemm jekk le | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 9011 | Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għall-fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojezzjoni | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriginaw użati. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 9014 | Strumenti u tagħmir oħra ta' navigazzjoni | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9015 | Strumenti u għodod għas-surveying (inkluż surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiziku, barra kumpassi; rangefinders | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9016 | Imwieżen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar, bil-piżijiet jew minghajrhom | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9017 | Strumenti tad-disinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (pereżempju, magni ta' l-abbuzzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-disinn, slide rules, disc calculators); strumenti li jkejlu t-tul, għall-użu bl-idejn (per eżempju, vireg tal-kejl u żigarelli, mikrometri, callipers), hu li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-kapitolu | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9018 | Strumenti u tagħmir użati fix-xjenza medika, kirurġika, dentali jew veterinarja, inkluż apparat xintigrafiku, apparat ieħor elettro-mediku u strumenti ta' ittestjar tal-vista: | | |
| | — Siġġijiet tad-dentisti li jin-korporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 9018 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma jorjginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| | – Ohrajn | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9019 | Tagħmir ta' mekkano-terapija; tagħmir tal-massaġġi; tagħmir għall-ittestjar tal-kapaċità psikoloġika (aptitude-testing); tagħmir għat-terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-aerosol, respirazzjoni artiċjali jew tagħmir ieħor ta' respirazzjoni terapewtika | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9020 | Tagħmir ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, eskluzi maskri protettivi li la għandhom biċċiet mekkaniċi lanqas filtri li jistgħu jinbidlu | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9024 | Magni u tagħmir għall-ittestjar ta' l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elasticità jew karatteristiċi mekkaniċi ohra ta' materjali (pereżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9025 | Idrometri u strumenti galleganti simili, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, kemm jekk jirreġistraw u kemm jekk le, u kull kumbinazzjoni ta' dawn l-istrumenti | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9026 | Strumenti u tagħmir għall-kejl jew il-kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli ohra ta' likwidi jew gassijiet (pereżempju, metri tal-fluss, geġis tal-livell, manometri, metri tas-shana), eskluzi strumenti u tagħmir ta' l-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| 9027 | Strumenti u tagħmir għal analiżi fiżika jew kimika (per eżempju, polarimetri, refrattometri, spettometri, tagħmir li janalizza l-gass jew id-duhhan); strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw l-viskosità, il-porosità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl (inklużi metri ta' l-espożizzjoni); mikrotomi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9028 | Gass, metri likwidi jew tal-provvista ta' l-elettriku jew tal-produzzjoni, inklużi metri li jikkalibraw għalihom: – Biċċiet u aċċessorji – Ohrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9029 | Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, minbarra dawk ta' l-intestatura 9014 jew 9015: stroboskopji | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9030 | Oxxilloskopji, analizzaturi ta' l-ispektrum u strumenti u tagħmir ohra li jkejlu jew jivverifikaw kwantitajiet elettriċi, esklużi metri ta' l-intestatura Nru 9028; strumenti u tagħmir għall-kejl jew l-osservazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, raġġi-X, kosmiċi jew radjazzjonijiet ohra jonizzanti | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9031 | Strumenti, tagħmir u magnii li jkejlu u jivverifikaw, li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu; proġetturi tal-profil | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 9032 | Strumenti u tagħmir li jirregolaw jew jivverifikaw awtomatikament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9033 | Biċċiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu) għal magni, apparat, strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex Kapitolu 91 | Arloġġi u arloġġi ta' l-idejn u biċċiet tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9105 | Arloġġi oħrajn | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9109 | Mekkaniżmi ta' l-arloġġi, kompluti u mmuntati | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9110 | Mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati biss (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn, immuntati mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn, mhux irfinuti | Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 9114 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 9111 | Kaxex ta' l-arloġġi ta' l-idejn u biċċiet minnhom | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9112 | Kaxex ta' l-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-kapitolu, u biċċiet minnhom | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9113 | Ċineg ta' l-arloġġi ta' l-idejn, ċineg tal-metall ta' l-arloġġi ta' l-idejn u brazzuletti ta' l-arloġġi ta' l-idejn, u biċċiet minnhom: – Tal-metall komuni, kemm jekk banjati bid-deheb jew bil-fidda kemm jekk le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż – Oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| Kapitolu 92 | Strumenti mużikali; biċċiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| Kapitolu 93 | Armi u munizzjonijiet; biċċiet u aċċessorji tagħhom | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex Kapitolu 94 | Għamara; friex, saqqijiet, rfid tas-saqqijiet, kuxxini u tagħmir mimli simili barra; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem mdawla u oġġetti simili; bini prefabbrikat; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 9401 u ex 9403 | Ghamara minn metall komuni li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piż ta' 300 g/m ² jew anqas | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott jew</p> <p>Manifattura minn drapp tal-qoton diġà lest f'forma li hija lesta għall-użu b'materjali ta' l-intestatura 9401 jew 9403, sakemm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tad-drapp ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u — il-materjali kollha użati jkunu joriginaw u huma kklassifikati f'intestatura li mhijiex l-intestatura 9401 jew 9403 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9405 | lampi u aċċessorji tad-dawl, inklużi searchlights u spotlights u biċċiet tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem mdawla u oġġetti simili, li għandhom sors tad-dawl mwahhal magħhom b'mod permanenti u l-biċċiet tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9406 | Bini prefabrikat | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| ex Kapitolu 95 | Ġugarelli, loġħob u materjal sportiv; biċċiet u aċċessorji tagħhom; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |
| ex 9503 | Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ('scale') u mudelli rekreattivi simili, kemm jekk jahdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| ex 9506 | Bsaten tal-golf u biċċiet minnhom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokk mhux irfinuti fil-fabbrikazzjoni ta' l-irjus tal-bsaten tal-golf | |
| ex Kapitolu 96 | Ogġett fabbricati varji; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriginawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------------|---|--|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 9601 u ex 9602 | Ogġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-annimali, veġetali jew minerali | Manifattura minn materjali tat-tnaqqix 'mahduma' ta' l-istess intestatura tal-prodott | |
| ex 9603 | Xkupi u xkupilji (hlief għal imsielah u ogġetti simili u xkupilji magħmula mix-xagħar tal-martora jew ta' l-iskojjattlu), xkupi mekkaniċi ta' l-art li jithaddmu bl-id, mhux motorizzati, pads taż-żebgħa u rollers, squeegees u moppijiet | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott | |
| 9605 | Settijiet ta' l-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew tat-tindif taż-żraben jew hwejjeg | Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfar-regola li tapplika għaliha bħallikieku ma kinitx biċċa mis-sett. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati ogġetti li ma joriginawx, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott ex-works | |
| 9606 | Buttuni, molol jingħafsu, molol bil-prensa u forom ta' buttuni u biċċiet oħra minn dawn l-ogġetti; mammi tal-buttuni | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |
| 9608 | Ball-point pens; pinen bil-ponta tal-feltru u pinen u markers oħra bil-ponta poruża; pinen tal-linka, pinen stilografici u pinen oħrajn; duplicating stylos; lapsijiet bil-ponta li tinbidel jew li tiżzerzaq; pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; biċċiet (inklużi kapep u klips) ta' l-ogġetti ta' hawn fuq, minbarra għal dawk ta' l-intestatura 9609 | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) ta' l-istess intestatura tal-prodott | |
| 9612 | Žigarelli tat-tajprters jew žigarelli bħalhom, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, kemm fuq rukkelli jew f'cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxxa jew mingħajrha | Manifattura: — minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u — li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | |

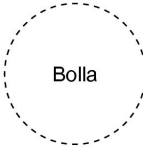
| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini | |
|----------------|--|--|---------|
| (1) | (2) | (3) | jew (4) |
| ex 9613 | Lajters bil-piezo-igniter | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 9613 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 9614 | Pipi u bwieqi tal-pipi | Manifattura minn blokok f'forma mhux irfinuta | |
| Kapitolu 97 | Xogholijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitàjiet | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott | |

ANNEX III

EŻEMPJI TA' ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1 U APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1**L-Istruzzjonijiet għall-istampar**

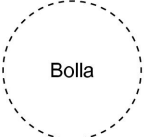
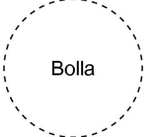
1. Il-kejl ta' kull formola għandu jkun 210×297 mm; huwa permessibbli li t-tul tal-formola jvarja sa 5 mm anqas jew 8 mm aktar. Il-karta użata trid tkun bajda, maqtugħha għall-kitba, mingħajr ebda element mekkaniku fil-kostitwenza tagħha u trid tkun tiżen mhux inqas minn 25 g/m^2 . Għandha jkollha disinn fl-isfond stampat li jixbah liż-żigarelli mmaljati sabiex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi u kimiċi tkun tista' tidher.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet Kontraenti jistgħu jzommu d-dritt li jstampaw il-formoli huma jew inkella jistgħu jqabdu stampaturi approvati jistampawhom. F'dan il-każ ta' l-ahhar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal tali approvazzjoni. Kull formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew il-marka li biha l-istampatur jista' jiġi identifikat. Il-formola għandha jkollha wkoll in-numru tas-serje, jew stampat jew le, li bih tista' tkun identifikata.

ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

| | | | |
|--|---|--|--|
| 1. L-esportatur (l-isem, l-indirizz sħih, il-pajjiż) | EUR.1 Nru A 000.000 | | |
| | Ara n-noti fil-paġna segwenti qabel ma timla din il-formola. | | |
| 3. Id-destinatarju (l-isem, l-indirizz sħih, il-pajjiż) (Mhux obbligatorju!) | 2. Iċ-ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn | | |
| | Kif ukoll | | |
| 4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriginaw | 5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni | | |
| | (dahħal il-pajjiżi, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa) | | |
| 6. Id-dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju) | 7. Rimarki | | |
| 8. In-numru ta' l-oggett; Il-marki u n-numri; In-numru u t-tip ta' pakketti ⁽¹⁾; Deskrizzjoni tal-prodotti | 9. Il-piż totali (kg) jew miżura oħra (litri, m³, eċċ.) | 10. Fatturi (Mhux obbligatorji) | |
| 11. KONFERMA TAD-DWANA <i>Dikjarazzjoni ċertifikata</i> Id-dokument ta' l-esportazzjoni ⁽²⁾ : Formola Nru Ta' Uffiċċju tad-dwana... Pajjiż tal-ħruġ Il-post u d-data (Firma) |  | | |
| 12. ID-DIKJARAZZJONI TA' L-ESPORATUR Jien, is-sottoskritt, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Il-post u d-data (Firma) | | | |

⁽¹⁾ Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' l-oggett jew iddikjara 'bil-kwantità' kif inhu xieraq

⁽²⁾ Imla biss fejn ir-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportatur jeħtieġu.

| | |
|--|--|
| <p>13. IT-TALBA GĦAL VERIFIKA, biex:</p> | <p>14. IR-RIŻULTAT TAL-VERIFIKA</p> <p>Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> nħareġ mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta.</p> <p><input type="checkbox"/> ma jissodisfax ir-rekwiżiti rigward l-awtenticiċità u eżattezza (ara r-rimarki annessi).</p> |
| <p>Il-verifika ta' awtenticiċità u eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat hija mitluba</p> <p>.....</p> <p>(Il-post u d-data)</p> <p style="text-align: center;">  Bolla </p> <p>.....</p> <p>(Firma)</p> | <p>.....</p> <p>(Il-post u d-data)</p> <p style="text-align: center;">  Bolla </p> <p>.....</p> <p>(Firma)</p> <p>⁽¹⁾ Daħħal X fil-kaxxa approprijata.</p> |

NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma jistax ikollu kliem imħassar jew kliem miktuba fuq xulxin. Kull bidla għandha issir billi jitneħħew id-dettalji inkorretti u tiżdied kull korrezzjoni neċessarja. Kull waħda minn dawn il-bidliet għandha tiġi inizjalata mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u għandha tiġi kkonfermata mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż tal-ħruġ.
2. L-ebda spazju m'għandu jithalla bejn l-oġġetti mniżżla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett għandu jitniżżel n-numru ta' l-oġġett. Għandha tingibed linja orizzontali immedjatament taht l-ewwel oġġett. Kull spazju li mhuwiex użat għandu jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunx possibbli li jsiru żidiet iktar tard.
3. Il-prodotti għandhom ikunu deskritti skond il-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa ħalli jkunu jistgħu jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

| | | | |
|--|--|---|---|
| 1. L-esportatur (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż) | EUR.1 Nru A 000.000 | | |
| | Ara n-noti fil-paġna segwenti qabel ma timla din il-formola. | | |
| | 2. Applikazzjoni għal ċertifikat li għandu jiġi użat fil-kummerċ preferenzjali bejn <p style="text-align: center;">kif ukoll</p> (daħħal il-pajjiżi, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa) | | |
| 3. Id-destinatarju (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż) (Mhux obbligatorju) | 4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriġinaw | 5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni | |
| | 6. Id-dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju) | | |
| 7. Rimarki | | | 10. Fatturi (Mhux obbligatorji) |
| 8. In-numru ta' l-oġġetti; Il-marki u n-numri; Numru u tip ta' pakki (¹) Deskrizzjoni ta' l-oġġetti | 9. Il-piż totali (kg) jew miżura oħra (litri, m³, eċċ.) | | |

(¹) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' l-oġġetti jew iddikjara 'bl-ingrossa' kif inhu xieraq

ID-DIKJARAZZJONI TA' L-ESPORTATUR

Jiena, is-sottoskritt, l-esportatur tal-prodotti deskritti fuq il-paġna ta' wara,

NIDDIKJARA li l-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat meħmuż;

NISPEĊIFIKA hekk kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu lil dawn il-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet t'hawn fuq:

.....

NISSOTTOMETTI d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin ⁽¹⁾:

.....

NIMPENJA RUHI li nissottometti, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet jistgħu jirrikjedu sabiex joħorġu ċ-ċertifikat anness, u nimpenja ruhi li, jekk ikun meħtieġ, naqbel ma' kull spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u kull verifika dwar il-proċessi tal-manifattura ta' l-oġġetti hawn fuq, magħmula mill-imsemmija awtoritajiet;

NITLOB il-ħruġ taċ-ċertifikat meħmuż għal dawn il-prodotti.

.....
 (Il-post u d-data)

.....
 (Firma)

⁽¹⁾ Per eżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' moviment, fatturi, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ., li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-oġġetti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

ANNEX IV

IT-TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA

Id-dikjarazzjoni ta' fattura, li t-test tagħha jinsab hawn taht, għandha ssir skond in-noti ta' qiegħ il-paġna. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход

Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungsnr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾. Ursprungswaren sind.

Verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθμό ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ingliz

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tohroġ minn esportatur approvat, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jid-dahhal f'dan l-ispezju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tohroġ minn esportatur approvat, halli l-kliem fil-parenteżi barra jew halli l-ispezju vojti.

⁽²⁾ L-orijini tal-prodotti għandu jkun indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu 'CM'.

Verżjoni bil-Franciz

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Latvjan

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ⁽²⁾ származásúak.

Verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Olandiz

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że — z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone — produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Verżjoni bil-Portugiż

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tohroġ minn esportatur approvat, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat ghandu jid-dahhal f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tohroġx minn esportatur approvat, halli l-kliem fil-parenteżi barra jew halli l-ispazju vojti.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodotti ghandu jkun indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu 'CM'.

Verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Isvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Dik li kienet qabel ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja,

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинска дозвола бр. ... ⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи имаат преференцијално потекло ... ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Il-post u d-data)

..... ⁽⁴⁾

(Firma ta' l-esportatur, flimkien ma' l-isem tal-persuna li qed tiffirma d-dikjarazzjoni b'kitba ċara)

(1) Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tohroġ minn esportatur approvat, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jid-dahhal f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tohroġ minn esportatur approvat, halli l-kliem fil-parenteżi barra jew halli l-ispażju vojti.

(2) L-origini tal-prodotti għandu jkun indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu 'CM'.

(3) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.

(4) F'każijiet fejn l-esportatur m'huwiex mitlub jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' l-isem tal-firmatarju.

ANNEX V

PRODOTTI ESKLUŻI MILL-KUMULAZZJONI TAHT L-ARTIKOLI 3 U 4

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni |
|---------------|--|
| 1704 90 99 | Prodotti tal-helu taz-zokkor, li ma jkunx fihom kakaw |
| 1806 10 30 | Ċikkulata u preparati oħra ta' l-ikel li fihom il-kakaw |
| 1806 10 90 | <ul style="list-style-type: none"> - trab tal-kakaw, li fih zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda: - - b'65 % jew aktar, iżda anqas minn 80 %, bil-piż, ta' sukrożju (inkluż zokkor maqlub muri bhala sukrożju) jew iżoglukożju muri bhala sukrożju - - Li fih 80 % jew aktar, bil-piż, sukrożju (inkluż zokkor invertit muri bhala sukrożju) jew iżoglukożju muri bhala sukrożju |
| 1806 20 95 | <ul style="list-style-type: none"> - Preparati oħra ta' l-ikel li fihom il-kakaw fi blokko, ċangaturi jew biċċiet shaħ li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg - - Oħrajn - - - Oħrajn |
| 1901 90 99 | <p>Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, hafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma jkunx fihom kakaw jew li fihom anqas minn 40 %, bil-piż, kakaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kakaw jew li fihom anqas minn 5 %, bil-piż, kakaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra</p> <ul style="list-style-type: none"> - oħrajn - - oħrajn (barra estratt tax-xgħir) - - - oħrajn |
| 2101 12 98 | Preparati oħra b'bażi ta' kafé. |
| 2101 20 98 | Preparati oħra b'bażi ta' ta' té jew maté. |
| 2106 90 59 | <p>Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'oħra</p> <ul style="list-style-type: none"> - oħrajn - - oħrajn |
| 2106 90 98 | <p>Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'oħra:</p> <ul style="list-style-type: none"> - oħrajn (minbarra konċentrati ta' proteina u sustanzi ta' proteina b'konsistenza) - - oħrajn - - - oħrajn |
| 3302 10 29 | <p>Tahlit ta' sustanzi bir-riħa u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoholiċi) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bhala materja prima fl-industrija; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ta' tip użat fl-industrija ta' l-ikel jew tax-xorb - - Tat-tip użat fl-industrija tax-xarbiet: - - - Preparati li fihom l-aġenti kollha li jagħtu t-togħma li jikkarakterizzaw xarba: - - - - B'saħħa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 0,5 % - - - - Oħrajn: - - - - - Li ma fihom ebda xaħmijiet tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1,5 % xaħmijiet tal-halib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu - - - - - Oħrajn |

DIKJARAZZJONI KONGUNTA**dwar il-Principalià ta' Andorra**

1. Prodotti li ġejjin mill-Principalià ta' l-Andorra li jaqgħu taht il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom ikunu meqjusa mill-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bhala ġejjin mill-Komunità skond it-tifsira tal-Ftehim.
2. Il-Protokoll 4 għandu japplika *mutatis mutandis* għall-iskop li jiġi definit l-istatusta' l-origini tal-prodotti imsemmija fl-ewwel paragrafu.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA**dwar ir-Repubblika ta' San Marino**

1. Prodotti li ġejjin mir-Repubblika ta' San Marino għandhom ikunu meqjusa minn l-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja bhala ġejjin mill-Komunità skond it-tifsira tal-Ftehim.
 2. Il-Protokoll 4 għandu japplika *mutatis mutandis* għall-iskop li jiġi definit l-istatus ta' l-origini tal-prodotti imsemmija fl-ewwel paragrafu.”
-